

GARAGE OLYMPIC
A. ANTILLE SIERRE SA
AGENCES
VW Audi
PORSCHE

DISTRIBUTION TOUS MÉNAGES

le jds

JOURNAL DE SIERRE ET DU VALAIS CENTRAL

Hansen
OPTIQUE SA
Sierre
Av. Général-Guisan 5 - 027 455 12 72
DYN OPTIC
PARTNER

BIMENSUEL | JGA 3960 Sierre

Vendredi 15 février 2013 | No 3 | 99e année

En campagne!

SIERRE | Jacques Melly se sent bien dans la peau d'un conseiller d'Etat. Mais pour lui, les élections sont loin d'être jouées.
Interview. REMO > 6-7



La Nuit est magique

CRANS-MONTANA | La Nuit des neiges fête ses 30 ans demain soir. Rencontre avec sa présidente, Linda Barras, qui a insufflé à la soirée caritative une générosité toute orientale. > 4

Des Sierrois qui jouent

SPORTS | Alors que les hockeyeurs du HC Sierre ont rangé leurs patins depuis dimanche soir, les expatriés s'apprêtent à enfin commencer le vrai championnat: les play-offs. Rencontre avec Lionel D'Urso (Ajoie) et le Sierrois d'adoption Derek Cormier (Olten). > 28-29

Temps d'arrêt	2
Culture	18
Gens d'ici	10
Sports	23

PUB

GARAGE Atlantic
LAURENT BRANDI
Agent officiel
VENTE ET RÉPARATIONS DE TOUTES MARQUES
Rte du Bois-de-Finges 10 - 3960 SIERRE - 027 455 87 27

On cherche terrains

Gillioz

Construction de villas, immeubles et chalets
Sierre - Tél. 027 455 30 53 - dgillioz@bluewin.ch
NOËS - Rue des Abeilles À VENDRE
Appartements 3½ pièces dès Fr. 396'000.-

Hyundai Veloster Turbo
POUSSÉES D'ADRÉNALINE. MAIS CONSOMMATION EN BAISSÉ.
Dès Fr. 23'990.-

GARAGE LA FONTAINE
Giovanni et Marc-André Quirighetti
Rte de Sion 30 | SIERRE | 027 456 1000 HYUNDAI

UN JOUR, UN SIÈCLE

Les amoureux du banc public

Coutume d'origine païenne, la Saint-Valentin, fêtée le 14 février, est considérée dans de nombreux pays comme le jour de l'amour et de l'amitié. Les couples s'échangent des présents, des messages tendres comme preuve de leur passion.

Sabine Weiss est l'une des photographes les plus influentes du XXe siècle. Récusant le statut d'artiste, elle se perçoit comme un témoin qui cherche à montrer «la famille humaine» dans sa complexité infinie. Pour elle, «l'amour des gens, c'est beau». Ainsi, discrètement, elle a promené son objectif autour de la romance de duos rencontrés au hasard lors d'une balade, d'un voyage... Elle cherche à conserver ce qui parfois devient éphémère, un geste, un regard, une émotion, comme cette image prise à Paris en 1985.

Dans sa nouvelle exposition présentée du 15 février au 14 avril, la Médiathèque Valais-Martigny rend hommage à cette Valaisanne devenue Parisienne. J.M.



© SABINE WEISS

PUB

Maurice Tornay Jacques Melly Jean-Michel Cina

Réussir le Valais

Candidats au Conseil d'Etat

www.pdcvr.ch

PDC
Les partis C

L'INVITÉ

Tous concernés

NICOLAS SALAMIN

Un feuillet inséré dans votre «jds» de mi-janvier vous invitait à souscrire à l'augmentation du capital-actions de la Société des Remontées Mécaniques de Grimentz-Zinal SA; augmentation décidée en vue de la construction du téléphérique de liaison entre les deux domaines skiables.

La question régulièrement posée est la suivante: quels sont les avantages que je retire d'un tel investissement?

L'investisseur spéculateur recherchant le gain immédiat ou direct ne trouvera pas son compte. Par contre, le propriétaire d'un logement consolidera la valeur de son bien de même qu'une entreprise de la région renforcera son potentiel économique. Un bien immobilier situé dans une station de ski a une plus grande valeur et offre un meilleur rendement à son propriétaire, qu'un logement construit dans un lieu de villégiature sans ou avec peu d'infrastructures touristiques. Et dans la station, la valeur d'un objet similaire est supérieure au pied des pistes qu'à l'autre bout du village.

Que serait l'Arc alpin sans les stations de ski? Un paradis pour les écologistes ou des vallées polluées par des industries profitant d'une main-d'œuvre à bas prix? Et si la neige disparaissait, la perte des emplois toucherait non seulement la montagne mais aussi la plaine. Notre agriculture en subirait les conséquences. Nos hôtes ne sont pas uniquement consommateurs mais exportateurs et ambassadeurs de nos produits. Nos alpages traversés par des installations touchent des redevances qui ont permis d'améliorer leurs infrastructures et quelquefois d'investir dans des établissements assurant des revenus supplémentaires.

Raisons pour lesquelles chacun devrait se sentir concerné et contribuer au développement économique de toute une région. En souscrivant au capital-actions des RMGZ, vous contribuez aussi à la réalisation d'une des plus importantes installations suisses qui reliera deux domaines skiables.



HUMEUR

Impermanence

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

La démission du pape Benoît XVI nous a surpris. J'ai cru à une farce. Pape n'est vraiment pas un métier facile, on le comprend. Quelque chose qui nous semblait immuable, permanent, s'est tout à coup transformé.

L'autre jour, un ami perd pied, lui aussi du genre immuable, un bosseur, un mec qui tout à coup n'en peut plus. Oups, on a rien vu venir.

Que se passe-t-il? Notre quotidien soudain «ratiboisé». Déjà qu'on a passablement de mal à suivre les fluctuations de la bourse. Alors quand les piliers se mettent à tanguer, qu'est-ce qu'on fait? Comment ne pas rester idiot? Comment surtout ne pas se retourner vers ses vieux réflexes. Y aurait le carême, c'est une piste. Y aurait la famille, les amis, oui, c'est bien aussi. Y aurait qu'il faut réinventer la vie tous les jours. Ah l'impermanence... Marre de vivre avec son temps!

LE CHIFFRE

I.B.L. | Le nombre des nuitées hôtelières à Crans-Montana durant la dernière semaine de décembre 2012 sont de 6,7% supérieures à celui de l'année précédente. Manque encore les chiffres de la deuxième semaine (première de janvier) mais les prévisions sont plutôt optimistes comme la fréquentation durant cette semaine de Carnaval. Ce sont surtout les Genevois et les Belges qui ont pris d'assaut le Haut-Plateau; ils seront suivis des Vaudois et des Russes et enfin des Parisiens dès le 2 mars.

6,7%

«Après dix Dérupes Chalais-Vercorin, j'arrête d'organiser cette épreuve. C'est le Ski-Club Brentaz qui va prendre le relais»

STÉPHANE RUDAZ,
CRÉATEUR DE L'ÉPREUVE

LA PHRASE

C.-A.Z. | La Dérupé, course à pied entre Chalais et Vercorin, a fêté son dixième anniversaire en novembre 2012. Cette vertigineuse montée a été créée à l'initiative de Stéphane Rudaz et de David Hitter. «Je passe la main», s'exclame Stéphane Rudaz. «A cause de mes nouvelles activités en tant que juge de commune à Chalais, je n'ai plus vraiment de temps à consacrer à cette magnifique épreuve. Je vais pouvoir enfin la faire en tant que participant et non en plantant des piquets.» Le Ski-Club Brentaz a décidé de reprendre le flambeau. Il y aura donc bien une 11e Dérupé en 2013.

Linda Barras: une enfant du **MONDE**

CRANS-MONTANA | La Nuit des neiges fête ses 30 ans. Sa présidente, Linda Barras, lui apporte lumière et générosité.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Linda Barras n'a pas le look d'une dame patronnesse – trop souriante et charmante pour ça. Elle ne ressemble pas non plus à ces people sur papier glacé, distantes et figées. Elle se reconnaît à la manière particulière dont elle vous met instantanément à l'aise, qui que vous soyez. Généreuse. Une marque de l'éducation, le sceau de l'Orient, ses origines arméniennes et iraniennes: la maison était toujours pleine d'amis, recevoir fait partie de la vie. Linda Barras préside depuis quinze ans la Nuit des neiges à Crans-Montana, une fondation qui apporte une aide directe à des associations valaisannes et internationales à travers sa soirée de gala. Demain soir, la fête caritative célébrera ses 30 ans au centre d'art de la Fondation Arnaud à Lens, qui, exceptionnellement, ouvre ses portes pour l'événement. Sport for Life et Cerebral Valais (lire encadré) seront les hôtes de la soirée, des personnalités s'y presseront comme chaque année, savant mélange d'intelligences et de belles tenues. En trente ans, la Nuit des Neiges est venue en aide à une septantaine d'associations et a distribué 3,5 millions de francs.

CHACQUE CAS EST À CONSIDÉRER

C'est en automne 1983 que la princesse Marcella Borghese et François Barras décidaient d'organiser un gala de bienfaisance et



Linda Barras avec Stéphane Bern, qui, une fois encore, animera la Nuit des neiges demain soir: «Stéphane Bern est hors du commun, c'est un homme d'une grande culture et d'une grande humanité...» DEPRez PHOTO

une grande tombola à Crans-Montana. Quinze ans plus tard, Linda Barras acceptait d'en reprendre les rênes, avec l'appui d'un comité très soudé, et y glissait délicatement sa signature, celle d'un intérêt toujours plus affirmé pour la recherche médicale et une capacité à mobiliser un nombre toujours plus important de bienfaiteurs. Cette année, avant même l'envoi des invitations, 150 personnes avaient déjà réservé leur place! Ils seront finalement 450 convives à partager le repas préparé par Philippe Chevrier, mais la liste d'attente est longue...

Linda Barras se reconnaît dans la phrase d'Albert Schweitzer: «Celui à qui la souffrance

est épargnée doit se sentir appelé à soulager celle des autres.» La souffrance ne connaît, à ses yeux, aucune hiérarchie: «Chaque cas est à considérer individuellement...» a-t-elle décidé. «Toutes les œuvres méritent qu'on les soutienne, je suis particulièrement touchée quand je vois que la somme mise à disposition permet de concrétiser un projet.» Les people sont nécessaires, évidemment. Pour attirer le monde on ne fait pas mieux, mais surtout, répète-t-elle, surtout ne jamais oublier les buts de la fondation.

LES VALAISANS SONT LES ORIENTAUX DE LA SUISSE

Linda Barras est une «enfant du monde», comme elle dit. De l'Iran, qu'elle quitta à l'âge de dix ans, elle conserve intactes dans son souvenir les odeurs et les couleurs; de l'Arménie, elle parle la langue (avec ses enfants), vit sa culture; de Paris – le lieu de ses études universitaires en sciences économiques –, elle garde une affection particulière pour ses arts foisonnants; elle aime Genève où elle a vécu et le Valais bien sûr. Linda Barras connaissait Crans-Montana avant d'y avoir rencontré son mari, Christian. D'abord comme élève au Chaperon Rouge, puis en vacances. Aujourd'hui, Crans-Montana est devenu son port d'attache, elle s'y sent bien: «Les Valaisans sont les Orientaux de la Suisse, fidèles en amitié et généreux.»

Deux associations en lumière

I.B.L. | Sport for Life est née en 2009 et met en œuvre des programmes qui visent à sensibiliser les enfants aux valeurs du sport telles que le respect, l'intégrité, l'esprit d'équipe, l'effort ou la persévérance. Son ambassadrice, Amélie Mauresmo, partage ces valeurs. Concrètement la Nuit des neiges soutiendra le programme Le Petit Sport, destiné à des enfants âgés de 3 à 6 ans et proposé dans plusieurs crèches publiques et écoles de différents cantons.

www.sport-for-life.ch

Fondée en 1963, Cerebral Valais regroupe les parents confrontés aux problèmes liés à la naissance d'un enfant handicapé moteur cérébral. L'Association soutient les parents, organise des loisirs pour les personnes handicapées... Alors même qu'elle fête ses 50 ans d'existence, l'initiative permettra de soutenir la mise en place du service à domicile ou contribuera à la création d'un fonds de soutien aux familles pour des vacances à l'étranger.

www.cerebral-valais.ch

Veyras, villa à construire,
176 m², séjour, cuisine,
4 chambres, 2 pièces d'eau,
route sans issue, terrain plat
de 588 m², Fr. 750 000.-

Gillioz
Construction traditionnelle

Route de Sion 26 - Sierre
Tél. 027 455 30 53
E-mail: dgillioz@bluewin.ch - Natel: 079 250 10 22

«SOS Jeunesse» Valais

répond au
027 322 90 00
dans le Valais romand
et le Chablais vaudois

Sierre Glarey
(route sans issue)
villa neuve
5½ pièces
150 m²
Fr. 690 000.-

Gillioz
Construction
traditionnelle

Route de Sion 26,
3960 Sierre
Tél. 027 455 30 53
Tél. 079 250 10 22

Rächel
Voyance précise et
sérieuse. Vos réponses
sont au bout du fil.
Fr. 2.80/min
depuis une ligne fixe
7/7j - 24/24h
0901 909 910

Marie-Virginie
Voyante/Médium
& Astrologue
0901 346 943
CHF. 2.90 min
depuis
réseau fixe
RV. 079 346 94 30

Object de recherche:

Nous sommes une entreprise suisse dans le domaine des vitres d'automobile à la recherche d'un nouveau local pour l'ouverture d'une filiale dans la région de Sierre.

Atelier ou hall d'usine de plain-pied

Autres exigences majeures, requises: Surface de travail de 250 - 400m² au maximum, au minimum 4 places de stationnement extérieures, raccordement d'eau et toilettes, les locaux doivent pouvoir être franchis par un véhicule / une camionnette de livraison

Situation: Sierre (ville). Le site se trouve de préférence à proximité d'un accès d'autoroute

Délai: dès maintenant ou après accord
Monsieur Stefan Wälti se tient volontiers à votre disposition sous le numéro de portable 079 423 44 27 pour prendre un premier contact.

i-MiEV 100% Electric - 0% CO₂

Leasing
3.9%**



24'999.-

- Citadine maniable et spacieuse
- Sans d'émission de CO₂ en roulant
- Coût d'électr. seul. env. 2.30 par 100 km
- Prix complet avec batterie, prise pour chargeur rapide EVite

Offre EXCEPTIONNELLE

**Garage Aminona
Jean Rudaz SA**

Route de Sion 111, 3960 Sierre

Tél.: 027 455 08 23, Fax :027 455 60 24

*BEST OFFER prix net, Swiss CashBonus inclus 8'000.-.
**3.9% leasing avec Bonus réduit. MultiLease AG n'accorde aucun financement, si celui peut causer le surendettement du preneur de leasing.

www.mitsubishi-motors.ch



OFFICIAL CAR PARTNER

Génial à tout point de vue.



*Il est irremplaçable :
Donnez de votre sang*

LATHION
V o y a g e s



NOS CIRCUITS EN AUTOCAR

LAC MAJEUR ET LAC D'ORTA

2 jours 01.-02.06.2013 CHF 295.- p/pers.

ESCAPADE DANS LES CINQ TERRES

2 jours 07.-08.09.2013 CHF 375.- p/pers.

LES GRISONS EN GLACIER EXPRESS

4 jours 22.-25.08.2013 CHF 780.- p/pers.

WEEK-END SHOPPING À LYON

2 jours 04.-05.10.2013 CHF 160.- p/pers.

MUNICH ET LES CHÂTEAUX DE BAVIÈRE

4 jours 26.-29.10.2013 CHF 690.- p/pers.

Lathion Voyages, Av. de la Gare 4, 3960 Sierre, 027 455 85 85
lathion.sierre@lathiongroup.ch - www.lathiongroup.ch

Jacques Melly n'a pas fini sa

POLITIQUE | Elu en 2009, Jacques Melly brigue un deuxième mandat au Conseil d'Etat valaisan. Le ministre sierrois se sent à l'aise dans ses fonctions et dans son département. Pour lui, les élections du 3 mars sont loin d'être jouées.

BERTRAND CRITTIN

Jacques Melly enchaîne les rendez-vous de travail. Une habitude quotidienne pour un conseiller d'Etat valaisan. Au bureau ou en prise directe avec les acteurs concernés par ses dossiers, le ministre s'impose une cadence-horaire élevée. En ce temps de période électorale, le rythme augmente encore d'un cran. Au temps de midi et en soirée, le candidat PDC Jacques Melly sillonne le territoire cantonal pour convaincre les électeurs, pour mettre en avant son bilan à la tête du Département des transports, de l'équipement et de l'environnement (DTEE), pour peaufiner sa stratégie politique. C'est qu'une échéance capitale attend le Sierrois le 3 mars prochain. Les citoyens renouvelleront, notamment, le Conseil d'Etat. Et Jacques Melly a la ferme intention de toujours appartenir à l'équipe dirigeante du Valais. «Si le contrat d'embauche est positif le 3 mars, c'est avec plaisir que je poursuivrai mon mandat», sourit le politicien.

Jacques Melly l'avoue sans détour: il se sent bien dans la peau d'un conseiller d'Etat. L'Exécutif, il adore: faire avancer les projets, trouver des solutions et des compromis, fixer des priorités. Le Sierrois a même eu l'honneur de présider le Gouvernement du 1er mai 2011 au 1er mai 2012. Il y a quatre ans, Jacques Melly fut élu pour un premier mandat. Il avait obtenu 32 000 voix, soit le 32,2% des suffrages. Il était précédé par ses collègues PDC Jean-Michel Cina (40 000 voix) et Maurice Tornay (32 500), il devançait Claude Roch (29 000) et Esther Waeber-Kalbermatten (26 400). Un deuxième tour n'avait pas été nécessaire. Pour les élections du 3 mars 2013, sept candidats se disputeront les cinq sièges. Jacques Melly se confrontera à Jean-Michel Cina (PDC), Maurice Tornay (PDC), Esther Waeber-Kalbermatten (PS), Christian Varone (PLR), Oskar Freysinger (UDC) et Christophe Clivaz (Verts).

En 2009, vous étiez présenté comme le maillon faible du PDC. Quatre ans plus tard, vous êtes élu avant même le scrutin. Le raccourci est saisissant!

Encore aujourd'hui, je suis le maillon faible (*sourire*). Quant à dire que les trois candidats



Jacques Melly a apprécié son premier mandat de conseiller d'Etat. L'Exécutif, il adore. HOFMANN/NF

PDC sont élus, c'est totalement faux. C'est manquer de respect vis-à-vis des électeurs, se moquer du monde (*il élève la voix*). En pensant ainsi, on court le risque de démobiliser nos partisans et de ne pas mobiliser un électorat qui devrait l'être. Personne, aujourd'hui, ne peut dire clairement ce qui ressortira des urnes le 3 mars et au deuxième tour. Le citoyen fait un choix personnel, sans forcément suivre bêtement les décisions des partis politiques ou les éditoriaux de la presse.

La campagne se focalise sur le duel du district de Sion, entre Freysinger et Varone. Comment le ressentez-vous?

Si ce duel occupe le centre de l'arène, ce n'est pas la faute du PDC. Se concentrer uniquement sur ces deux personnalités signifierait-il que les autres candidats ne valent pas «tripette»? Le résultat des élections peut être bien différent de ce que l'on pense.

Le risque que l'électorat PDC ne se mobilise pas suffisamment existe-t-il?

Oui. De même qu'existe le risque de voir nos partisans arbitrer le duel entre Freysinger et

Varone. Le message à transmettre est celui-ci: le soutien de nos candidats est indispensable au premier tour. Il sera bien assez tôt de faire le point ensuite. Un second tour est inévitable, même si par bonheur un candidat est élu au premier tour. Personne ne se retirera de la course. En tous les cas pas moi!

«Annoncer que les trois candidats PDC sont déjà élus, c'est manquer de respect aux électeurs»

Jacques Melly

En 2009, vous aviez obtenu 43% des voix sur le district de Sierre. Espérez-vous réaliser un meilleur score?

Oui, j'ai espoir d'un soutien plus grand de mon district. Le contexte est différent. Il y a quatre ans, la région

sierroise sortait de primaires difficiles. Ces élections avaient laissé des traces, notamment chez les candidats recalés et leurs partisans. L'environnement est plus favorable aujourd'hui. Le district de Sierre est le plus peuplé du canton et il a son conseiller d'Etat.

L'unité affichée par le PDC du Valais romand (PDC Vr), les noirs et les jaunes du Haut-Valais est-elle purement électorale?

Les trois composantes «C» n'ont jamais été aussi unies. C'est historique, les candidats du

mission au Conseil d'Etat



Les dossiers de l'A9 et de R3 ont occupé Jacques Melly, qui n'hésite pas à se rendre sur le terrain. BITTEL/NF

PDCVr sont invités dans les séances des jaunes. Il existe une structure centrale. Les trois candidats ont un affichage commun sur tous les supports. La campagne est orchestrée par un seul chef. Nous menons une campagne traditionnelle, avec des rencontres, des échanges avec les médias. C'est une campagne encore plus complète qu'il y a quatre ans. A titre personnel, je ressens un soutien du Haut-Valais. Cette union politique des «C» n'est pas sortie d'un chapeau. Nous travaillons ensemble depuis quatre ans. Les présidents de partis et les conseillers d'Etat se réunissent régulièrement. Nous avons joué carte commune pour les élections nationales (*ndlr: sans réussite, perte d'un siège*) et communales. J'espère que cette collaboration pourra être pérennisée. J'ai la conviction qu'il y a une véritable famille «C» qui se bat pour les Cantonales.

La perte de la majorité PDC au Parlement est programmée. Quelles conséquences pour le Gouvernement?

Le risque de perdre la majorité existe. Si cela arrivait, le Grand Conseil fonctionnerait

d'une autre manière. Le Valais est le dernier canton suisse à avoir la double majorité au Gouvernement et au Parlement. Cela donne un certain confort, c'est un avantage pour le canton. Mais vous savez, on ne peut pas réfléchir uniquement en termes de majorité, la politique n'est pas aussi simple. Durant la dernière législature, la majorité absolue a été utilisée peut-être deux fois.

«Mon département emploie 700 personnes et investit 400 millions de francs brut par année»

Jacques Melly

Que reprenez-vous de ce premier mandat de quatre ans au Conseil d'Etat?

C'est un job plus passionnant que prévu. J'apprécie le DTEE

pour sa complexité, la variété des tâches et son lien direct avec la vie économique du canton. Le DTEE investit 400 millions de francs brut par année, soit 2 millions par jour ouvrable. On touche à une multitude de domaines: la mobilité et les transports, les infrastructures (A9), l'environnement et la sécurité (Rhône 3, forêt, géologie), les bâtiments, le parc immobilier de l'Etat, la gestion des projets comme le futur campus universitaire à Sion. Le DTEE emploie 700 personnes. Je suis en phase avec la réalité, le quotidien.

Vous êtes en charge de gros dossiers comme l'A9 et Rhône 3. La population a le sentiment que ces chantiers n'avancent pas...

Globalement, le département gère des dossiers qui s'étalent sur de longues périodes. Le projet Rhône 3 arrive à maturité et se développera efficacement ces prochaines années. Pour l'A9 dans le Haut-Valais, nous arrivons au terme de la restructuration du personnel, mais les travaux se sont poursuivis. La prochaine ouverture au public, la liaison entre Susten-Est et Gampel-Ouest, est prévue en 2016. Le tracé Gampel-Viège suivra en 2017-2018. Quantité d'autres projets sont en route, notamment liés aux lignes ferroviaires du Lötschberg et du Simplon. Ce sont des enjeux vitaux pour le futur du canton. Les trains à deux étages sillonneront le Valais en 2018. La création d'un bâtiment administratif pour l'Etat est un projet mature. L'assainissement des zones industrielles comme celle de Sierre-Chippis démarrera durant la prochaine législature et se prolongera sur des décennies.

Des regrets?

Oui, j'ai un regret. A ce jour, le Conseil fédéral n'a toujours pas pris de décision pour mettre à jour le réseau des routes principales suisses. En Valais, le val d'Anniviers, Loèche-Bains et la liaison entre Sierre et le Haut-Plateau sont concernés. A l'inverse, le canton a perdu les axes du Grand-Saint-Bernard et du Simplon, intégrés au réseau des routes nationales. Le montant global des subventions de la Confédération est divisé par le nombre de kilomètres du réseau. Le Valais a perdu des kilomètres. Je suis déçu et très contrarié. Le département de Doris Leuthard est plus rapide à contrer la construction en Valais.

J'ai un autre regret: le statut du loup. La Confédération n'a pas donné suite à la demande de Jean-René Fournier de sortir le loup de la Convention de Berne. Le sujet reviendra sur la table.

En cas de réélection, conserverez-vous le DTEE?

Cela dépendra de la configuration autour de la table du Conseil d'Etat. Si les quatre sortants sont réélus, peu de changements interviendront dans la répartition des départements.

Quel est le défi du Valais de demain?

Le retour des concessions hydrauliques bien évidemment, la revalorisation des énergies renouvelables et le développement de l'université à Sion. J'ajouterai la mobilité et les infrastructures pour mon département.

AGENDA**SIERRE****Journées portes ouvertes**

L'ECAV ouvre ses portes au public samedi 23 février de 11 h à 19 h. Plus de 200 étudiants fréquentent l'école, vous découvrirez à chaque étage des travaux d'élèves, pourrez questionner les professeurs et vous renseigner sur les différentes filières.

Le Conservatoire joue Goldoni

Le Conservatoire cantonal organise pour la 7e année Place aux jeunes. Des classes de théâtre du Conservatoire cantonal proposeront la pièce «Les Cancans» de Carlo Goldoni, jouée par les élèves d'Anne Salamin et de danse de Valérie Renault. La pièce sera présentée au TLH de Sierre dimanche 24 février à 17 h. Entrée libre.

Ateliers juniors de l'EJMA

Les juniors (7 à 12 ans) de l'Ecole de jazz et de musique actuelle du Valais (EJMA) présentent un spectacle en ateliers samedi 23 février à 18 h à l'Hôtel de Ville de Sierre. .

Un dictionnaire très utile

Les Editions Monographic de Sierre viennent de faire paraître «Dictionnaire du maçon», 1450 définitions techniques. Etonnant ouvrage signé par Dany Jollien, qui, dès son plus jeune âge, a trouvé sa vocation dans l'art de la construction. Il partage ici ses connaissances, par ordre alphabétique, et réunit savoir académique et empirique de façon exceptionnelle. «J'ai constaté en classe que les apprentis utilisaient des termes dont ils ne connaissaient pas la définition, après avoir cherché où trouver cette information, je me suis rendu compte qu'il n'y avait rien de vraiment complet et pratique sur le sujet. Il n'y avait qu'à le faire.» Des termes étonnants s'y trouvent comme bouillaque et lixiviation, des mots parfois issus du dialecte ou d'un vocabulaire scientifique...

RÉCHY**Exposition au château**

Arts Pluriels organise une nouvelle exposition au château de Réchy du 22 février au 6 avril. L'association a donné carte blanche à l'artiste Samuel Dématraz. Après des études

de philosophie à l'Université de Fribourg, Samuel Dématraz poursuit sa formation en art visuel à l'Ecole cantonale d'art du Valais, se concentrant sur les domaines de la vidéo et de la photographie. Ses travaux ont, depuis, été présentés dans des expositions à Zurich, Bâle et Mulhouse et ont été couronnés par des prix et bourses. Les œuvres vidéo se déclinent sous la forme d'une image fragmentée, découpée en plusieurs plans-séquences. Vernissage vendredi 22 février dès 18 h.

CRANS-MONTANA**Speed dating sur télésiège**

Les Remontées mécaniques de Crans-Montana-Aminona proposent un speed-dating (rencontres rapides) sur le télésiège de la Cabane de Bois jusqu'à dimanche 17 février. Les célibataires se verront proposer des brassards et pourront ensuite faire la file garçon ou fille pour monter ensemble sur le télésiège! Good luck...

RANDOGNE**Autour du carême**

La première conférence de carême du secteur pastoral Noble et Louable Contrée se déroulera jeudi 28 février à 20 h à l'église de Crêtelles à Randogne. Invité, le chanoine Georges Athanasiadès évoquera pour l'assemblée: «Les psaumes, prières pour aujourd'hui».

GRIMENTZ**Concert**

L'artiste fribourgeois Jo Mettraux sera en concert ce soir chez Florioz à partir de 16 h 30.

BRÈVES**ZINAL/GRIMENTZ****Avalanche meurtrière**

Une adepte du freeride a perdu la vie, mardi après-midi, dans le secteur de la Corne de Sorbois en Anniviers. La victime, âgée de 52 ans, faisait partie d'un groupe de quatre skieurs et d'un snowboarder qui pratiquaient le hors-piste et s'étaient aventurés en direction du barrage de Moiry. Vers 15 h 45, une avalanche s'est déclenchée dans un couloir à une altitude de 2600 m et a emporté la malheureuse. Infor-



Exploration du monde nous fait découvrir la Louisiane, à travers les demeures à colonnades, les plantations de coton, entre passé et modernité. DR

SIERRE**Nos cousins d'Amérique**

Le prochain film-conférence d'Exploration du monde se déroulera au cinéma du Bourg à Sierre lundi 25 février à 14 h 30 et 20 h 30. Jean-Louis Mathon dévoile avec humour et enthousiasme la Louisiane qui conjugue nostalgie du passé et risques de la modernité.

Au lendemain des ouragans dévastateurs et de la folie de l'or noir dans le golfe du Mexique, le cinéaste soulève le voile d'une

terre baignée par la moiteur des Etats du sud profond. De superbes images font de ce voyage un spectacle intimiste où se dévoile sans pudeur l'âme des Cajuns avec leur accent suave d'une époque révolue.

Deux billets à gagner: «le jds» et Exploration du monde offrent deux billets pour les projections sierroises. Appelez ce vendredi 15 février, dès 9 h, le numéro 027 720 65 20. Les plus rapides enlèveront le sésame.

mée, la centrale du 144 a immédiatement engagé des patrouilleurs et dépêché sur place deux hélicoptères d'Air-Glaciers, guides et médecins de la Maison du sauvetage. La victime a été découverte sans vie sous la neige.

CRANS-MONTANA**Succès pour Quadrimed**

1500 médecins ont participé au 26e Congrès médical Quadrimed à Crans-Montana sur le thème «A bout de souffle». Durant trois jours, les praticiens ont assisté à une série impressionnante de conférences et de tables rondes. Le cancer du poumon est devenu un problème «de santé publique», a expliqué Jean-Marie Tschopp, médecin-directeur du Centre valaisan de pneumologie, 90% d'entre eux sont liés au tabagisme.»

Un festival valaisan d'écriture

Depuis quelques années, plusieurs

ville francophones mettent sur pied des Festivals de la correspondance. En Suisse, aucune région n'a relevé le défi. Le Valais se lance dans l'aventure sous l'impulsion du journaliste sierrois Joël Cerutti et avec l'adhésion des médiathèques, des bibliothèques et des librairies. De Brigue à Saint-Maurice, du Haut jusqu'au Bas-Valais, des événements seront organisés pour mettre à l'honneur l'écriture sous toutes ses formes. L'Association des correspondances s'est créée en décembre dernier. A sa présidence, Francesco Walter, directeur du Festival de musique à Ernen, et membre du comité, l'écrivain Bastien Fournier. Le festival qui se nommera Correspondances, festival valaisan de l'écriture, qui débutera véritablement en mai 2014 donnera cependant un avant-goût de l'engouement déjà palpable durant le mois de mai prochain.

**Duc-Sarrasin et Cie S.A.**

Fiduciaire, Agence immobilière, bureau fiscal
Conseils, révision, comptabilité, déclaration d'impôts
Gérance d'immeubles, contentieux

Av. Général-Guisan 29
3960 Sierre

Service fiscal au 027 455 60 83
Fax 027 456 10 54

fiduciaire@ducsarrasin.ch

Av. de la Gare 58
1920 Martigny

Confiez-nous votre déclaration d'impôts 2012

Chaque contribuable constitue un cas unique!

Visitez notre site internet www.ducsarrasin.ch

www.citroen.ch



HYBRIDE & 4 ROUES MOTRICES
200 CH, 88 G DE CO₂/KM

Dès Fr. 29'990.-
CITROËN DS5

CRÉATIVE TECHNOLOGIE

CITROËN

Offres valables sur véhicules vendus du 1^{er} au 28 février 2013. Prix de vente conseillés. Offres réservées aux clients particuliers, dans le réseau participant. Citroën DS5 1.6 e-HDi 115 Airdream BMP6 Chic, Fr. 34'990.-, prime de reprise Fr. 5'000.-, soit Fr. 29'990.-; consommation mixte 4,4 l/100 km; émissions de CO₂ 114 g/km; catégorie de consommation de carburant A. Modèle présenté : DS5 Hybrid4 200 Airdream BMP6 Sport Chic, Fr. 56'600.-, prime de reprise Fr. 5'000.-, soit Fr. 51'600.-; mixte 4,1 l/100 km; CO₂ 102 g/km; catégorie A. Avec options : jantes aluminium 19" Cairns diamantées Noir brillant + détecteur de sous-gonflage Fr. 900.-; peinture Blanc nacré Fr. 1'200.-. La puissance de 200 ch est disponible en mode sport, en cumulant la puissance des deux motorisations, et à une vitesse inférieure à 120 km/h. CO₂ 88 g/km avec Citroën DS5 Hybrid4 Airdream BMP6 So Chic jantes 17". Moyenne CO₂ de tous les modèles de véhicules 153 g/km.



GARAGE CITÉ DU SOLEIL SA
Christophe Fellay concessionnaire

Route de Sion 66 • SIERRE
Garage Tél. 027 455 11 48 • Fax 027 455 74 34
www.citedusoleil.ch – Ouvert le samedi

www.citroen.ch

4x4 À LA DEMANDE



Dès Fr. 26'200.-

CITROËN préfère TOTAL

NOUVEAU CITROËN C4 AIRCROSS

CRÉATIVE TECHNOLOGIE

CITROËN

Offres valables sur véhicules disponibles, vendus du 1^{er} janvier au 28 février 2013. Prix de vente conseillés. Offres réservées aux clients particuliers, dans le réseau participant. Citroën C4 Aircross 1.6i 115 Stop&Start BVM 2WD Attraction, Fr. 28'200.-, prime cash Fr. 2'000.-, soit Fr. 26'200.-; consommation mixte 5,8 l/100 km; émissions de CO₂ 133 g/km; catégorie de consommation de carburant C. Modèle présenté : C4 Aircross 1.6i 115 Stop&Start BVM 2WD Exclusive, Fr. 33'300.- + pack navigation d'une valeur de Fr. 2'600.- offert, prime cash Fr. 2'000.-, soit Fr. 31'300.-; mixte 5,8 l/100 km; CO₂ 133 g/km; catégorie C. Avec options : peinture métallisée Fr. 750.-, toit vitré panoramique + barres de toit Fr. 1'000.-. Offert : 4 pneus hiver et 4 jantes alu 16". Moyenne CO₂ de tous les modèles de véhicules 153 g/km.



GARAGE CITÉ DU SOLEIL SA
Christophe Fellay concessionnaire

Route de Sion 66 • SIERRE
Garage Tél. 027 455 11 48 • Fax 027 455 74 34
www.citedusoleil.ch – Ouvert le samedi

Les artistes de Sierre



Les enfants de Miège (sur le thème du carnaval de Venise) ont participé au cortège de Sierre. LE JDS



Le char de Noës, souvenirs de Petzi et de ses fameux pantalons à pois. LE JDS



Le 13e carnaval du millénaire s'est déroulé sur le thème «le défilé des artistes». Ici, Tinguely et Niki de Saint Phalle se portent à merveille... LE JDS



Et des Guggen... REMO



Picasso n'est pas loin... LE JDS



Les enfants des écoles de Muraz ont réalisé 125 masques de dragon. LE JDS

CLIN D'ŒIL

Promotion pour tous



La Nouvelle Cible de Montana fête le 75e anniversaire de sa naissance, un attachement aux traditions bien vivant qui fortifie la cohésion et l'amitié. DR



Bernard Briguet (à gauche) a remis le prix de l'organisateur sportif romand de l'année 2012 au château Mercier à Richard Chassot, directeur du Tour de Roman-die. Trois autres personnalités valaisannes ont été récompensées par l'Association suisse des cadres: Marie Linder, Didier de Courten et Werner Fischer. DR



Le Club PME-PMI de Sierre, l'une des institutions de promotion économique de Sierre, change de tête. Roger Bonvin (au centre) remplace Pierrot Vuistiner (à gauche). Jean-Michel Cina est venu les saluer. DR

L'INTERVIEW DÉCALÉE



LE JDS

Stéphane Rudaz

- Responsable logistique et constructions de la protection civile régionale.
- Commandant des pompiers du Vallon (Chalais – Grône – Saint-Léonard).
- Juge de la commune de Chalais, entrée en fonctions en ce début 2013.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Juge de commune à Chalais, une mission à risque?

Ce n'est pas comme à la TV, nous ne mettons personne en prison. Je suis vraiment sur le premier échelon de la justice. En revanche, le travail est des plus intéressant, quand bien même il n'est pas simple. J'ai été surpris par l'ambiguïté de certains documents, comme par exemple un certificat d'hérédité.

De juge à juge, qu'avez-vous dit à la juge de district Florence Troillet?

Je le jure! C'est d'ailleurs tout ce qu'elle m'a demandé. Plus généralement, j'aurais aimé lui souffler d'être sympa avec le HC Sierre, afin qu'il puisse s'en sortir et continuer l'aventure.

Votre palette d'activités est très large. Vous avez participé à l'organisation de manifestations sportives comme le Grand Raid ou la Dérupe. Mais êtes-vous pratiquant?

J'adore le sport, mais il est vrai que le temps me manquait pour vraiment pratiquer assidûment une discipline. A l'époque j'avais participé au Grand Raid. Un bien mauvais souvenir, puisque c'était l'année de la neutralisation. J'avais donc sauté de mon vélo dans l'hélicoptère de l'organisation et je m'étais précipité pour ouvrir la place d'armes de Sion. Actuellement, j'ai donc tout arrêté... au sein des organisations. Ainsi, je peux désormais faire du sport.

Serez-vous encore préparateur physique du HC Sion-Valais la saison prochaine?

HC Sion, HC Sion... Mon avenir est entre les mains du nouvel entraîneur Bob Mongrain. J'aurais beaucoup de plaisir à travailler avec lui. J'ai passé une très belle saison avec ces jeunes, j'aurais à cœur de continuer.

En tant qu'ancien président du Fan-Club d'Alex Moos, donc amateur de cyclisme, que pensez-vous de l'affaire Armstrong?

Elle ne m'étonne vraiment pas, et tout le monde devait le savoir dans le milieu. En revanche, je trouve dommage qu'elle éclate beaucoup trop tardivement.

Une Dérupe, ça descend? La vôtre entre Chalais et Vercorin monte à pic...

Juste, une dérupe c'est plutôt une descente. Nous avons appelé ainsi notre course pour tromper les participants. Si on leur avait dit que ça montait, ils ne seraient peut-être pas venus. Mais là, une fois au départ, ils ne peuvent plus reculer...

Les héros de Chalais

PHOTOS REMO



Le carnaval de Chalais s'est déroulé sur le thème des «Héros de notre enfance».



Et vive les confettis!



Le char Chalais Jeunesse, clin d'œil aux Legos de notre enfance...



Guggenmusik au rendez-vous, évidemment.



Les grenouilles goûtent aux spaghettis et confettis...



C'est quand qu'ils arrivent?

ACTION DE LA SEMAINE

OFFRES EXCEPTIONNELLES À SAISIR



AUDI A6 ALLROAD 3.0 TDI Quattro
08.2006, KM 86'200, Boîte aut. Tiptronic,
Equipement en cuir,
~~Fr. 33'900.-~~ **Net 32'900.-**



VW PASSAT VARIANT 1.8 TSI Comfort
Boîte aut. Tiptronic, Indicateur
multifonctions «Plus»,
~~Fr. 20'900.-~~ **Net 19'900.-**



VW GOLF 1.4 TSI Comfort
01.2010, KM 31'900.-, Indicateur
multifonctions «Plus»,
~~Fr. 21'500.-~~ **Net 20'500.-**

... ainsi que plus de 100 autres occasions à découvrir dans nos parcs d'exposition

Collaborateurs de vente: Valère Bontemps 079 507 82 29, Daniel Anderegg 078 748 40 00, Thierry Mopin 078 608 57 56

GARAGE OLYMPIC
A. ANTILLE SIERRE SA

Avenue de France 52 – Tél. 027 452 36 99



www.garageolympic.ch



SUPER LOTO

SOCIÉTÉ DE MUSIQUE «UNION» VENTHÔNE

VENTHÔNE
DIMANCHE 17 FÉVRIER 2013

Salle polyvalente dès 17h30
Ouverture des caisses à 17h00
Non-fumeurs ! (avec une pause)

APERÇU DES LOTS

Télévision Panasonic 106 cm
Stéréo support Ipod - GPS Garmin Nüvi 3490
Appareil photo numérique Panasonic
Aspirateur Dyson - Caméra SONY

Divers bons de 250.- à 60.- • Fromages de Randogne
Paniers garnis • Assortiments valaisans
Viandes séchées du VS • Casse-croute valaisans
Cartons de vin de Venthône • Lots de consolation

20 séries normales
3 séries spéciales + 1 série royale

Prix des abonnements de soirée
(joués par la même personne) :

1 carte 30.- / 2 cartes 50.- / 3 cartes 60.-
Cartes illimitées Fr. 100.-
Par carte supplémentaire Fr. 10.-
4 séries spéciales Fr. 15.-
Cartes personnelles autorisées

TIRAGE AU SORT DES ABONNEMENTS



DIS NO

CP 1493 – 1870 MONTHEY 2
CCP 23-20 000-2 – www.disno.ch

Association pour la prévention
de la maltraitance et des abus sexuels
envers les enfants

**Fondation pour
enfants de la rue**



CCP 19 - 720 - 6

Rens. 027 722 06 06
www.moipourtoi.ch



Chacun
peut aider
autrui:
Donnez de
votre sang



Samaritains

A louer
Grand Panorama, à Sierre

4½ p. neuf
de haut standing

dans petit immeuble résidentiel,
vue panoramique.

130 m², avec loggia,
cuisine ouverte sur séjour.

Loyer Fr. 2'050.- charges comprises.
2 Places de parc pour Fr. 150.-.

Libre de suite.

Tél. 027 346 67 64.

M. SORA

Voyant médium guérisseur

résout vos problèmes, même les cas les plus désespérés :
amour, fidélité des conjoints, chance, désenchantement,
amaigrissement, maladie inconnue et rare, impuissance.
100% garanti en 18 heures. Paiement après résultat.

Tél. 077 923 90 42



Achète

tous
véhicules
récents
ou avec peu
de km

paiement cash

Tél. 027 322 34 69
Garage Delta,
Sion

FLORA MEDIUM

0901 222 320

Voyance sérieuse
7/7 de 8h30
à 23h30

Fr 2.40/min
depuis une ligne fixe

ALLO VOYANCE - JUSTE LA VÉRITÉ

Vous vous posez des Questions ? Pour des Réponses Vraies, Simples et Honnêtes



Les chatons Bengal sont nés

élevage de haute qualité

www.poeticpawsbengals.com

Tél. 024 466 26 18.



INVITATION

à tous
les commerçants
sierrois

ASSEMBLÉE
GÉNÉRALE
ORDINAIRE

du Groupement des
commerçants de Sierre

Lundi
11 mars 2013
à 19h

AU RESTAURANT
TSERVETTA
À SIERRE

L'assemblée sera suivie
d'une conférence

de M. Thomas Zimmermann,
Nouveau Commissaire de Police
de la ville de Sierre

Invitation cordiale

www.commerçants-sierrois.ch



LE NOUVEAU FORD KUGA

Il est diablement astucieux le nouveau Ford Kuga avec
le système audio SYNC® inclus l'assistance pour appel
de détresse, le hayon entièrement automatique et les
nouveaux moteurs EcoBoost pour une puissance en
hausse et une consommation en baisse. Découvrez le
nouveau Kuga lors d'un galop d'essai.

SMART
UTILITY
VEHICLE

FR. 32'350.-¹
dès
3.9% LEASING FR. 299.-²



DURRET AUTOMOBILES SA

Sierre

Tél. 027 452 30 50 - Avenue de Rossfeld 9
CENTRE D'OCCASIONS OUVERT LE SAMEDI www.durretauto.ch

Le billet gagnant

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

SIERRE | Chaque détenteur d'un ticket de cinéma peut désormais profiter de rabais auprès de 25 établissements de la ville de Sierre, cafés, restaurants, bars. Une réduction qui peut aller de 20% sur un plat à un verre offert pour un verre acheté. Une offre valable après la séance mais aussi un autre jour, dixit l'Office du tourisme de Sierre, qui a mis sur pied cette nouvelle action.

UN CENTRE-VILLE ATTRACTIF

A l'origine des discussions, la Ville de Sierre, qui a investi dans les cinémas et qui aimerait bien dynamiser le centre-ville mais aussi, on s'en doutait, l'association des cinéphiles de DreamAgo qui essaient d'insuffler un peu de leur passion à la ville du soleil. Avec un certain succès d'ailleurs puisque toutes les projections organisées par leurs soins, dont dernièrement «Médiums d'un monde à l'autre», affichent complet! «Nous avons tous le même intérêt à rendre le centre-ville plus attractif», explique Vincent Courtine. Le directeur de l'Office du tourisme de Sierre se félicite d'avoir démarché autant d'établissements aux abords des cinémas, une surprise: «80% d'entre eux ont accepté la proposition, c'est réjouissant.» Si l'action reste humble sur les effets escomptés, elle contribue à générer de la fréquentation et une certaine cohésion. «C'est une solution parmi d'autres, elle a l'avantage d'être concrète, interactive entre les différents partenaires et d'inciter les habitants à sortir davantage. Pour nous, le plus important dans cette affaire est d'avoir fédéré des partenaires autour d'un même projet», conclut Vincent Courtine.

Une bourgeoisie très active

SIERRE | Un livre retrace toute l'histoire de la bourgeoisie de Sierre. Passionnant.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Les Editions Monographic font paraître «Bourgeoisie de Sierre, l'essor d'une institution de 1850 à nos jours». En une de couverture, une peinture d'Edmond Bille, à l'intérieur 230 pages, richement illustrées, retracent l'histoire de la bourgeoisie de Sierre, de ses origines à nos jours. Il fallait le faire, la bourgeoisie de Sierre était sans doute l'une des rares du Vieux-Pays à ne pas avoir publié un ouvrage historique! Muriel Borgeat-Theler de Sierre, historienne, a mené les recherches en archives, iconographies et a rédigé une grande partie de l'ouvrage; Sophie Providoli, Sierroise elle aussi, historienne d'art, s'est chargée des recherches et de la rédaction du chapitre consacré aux bâtiments. Fabienne Défayes de



Les auteures du livre: les Sierroises Muriel Borgeat-Theler et Sophie Providoli, historiennes. LE JDS

Leytron a réalisé les interviews. A lire Bernard Theler en préface, la bourgeoisie de Sierre possède des caractéristiques uniques: sa vie de quartier, la présence saisonnière des Anniviards, la venue des Haut-Valaisans... «Tout cela a donné lieu à un microcosme extraordinaire.» 1515 bourgeois se-

ront intéressés à découvrir leur histoire qui n'a cessé de s'étoffer, impliqués qu'ils ont été dans la vie sociale, industrielle et artisanale, dans le domaine bâti ou sportif, scientifique ou technique. La bourgeoisie ce sont aussi des terrains mis en valeur, des constructions, des rénovations...

Il a dessiné Saint-Mathias

CHARLY G. ARBELLAY

CHALAIS | Le Conseil communal de Chalais, emmené par son président Alain Perruchoud, a honoré Joseph Pernet qui fêtait ses 90 ans. Le jubilaire voit le jour le 26 janvier 1923 à Réchy. Il est le fils de Rosalie et de Ladislas-Benoît Pernet-Zufferey. «Mes parents possédaient des chevaux, puis le premier camion et téléphone de la région.» Après sa scolarité à Réchy, il suit d'abord une école de commerce à Bramois et ensuite un apprentissage de dessinateur. Il travaille durant trente ans dans un bureau d'architecte à Sion. C'est ainsi qu'il est l'auteur des plans de la chapelle Saint-Mathias à Réchy. Il a également œuvré à la première restauration de la maison bourgeoise de Vercorin. Tous les étés, il les passe au mayen à Vercorin et c'est là-haut qu'il rencontre sa future épouse Thérèse Zuber. Le couple se marie en 1948 et fêtera



Alain Perruchoud, président de la commune, partage le verre de l'amitié avec Joseph Pernet. LE JDS

en juillet prochain ses 65 ans de mariage. De cette union sont nés trois enfants: Gérard, Raymond et Marie-Hélène. Sa descendance compte neuf petits-enfants. La cinquantaine approchant, Joseph Pernet cesse son activité professionnelle et de-

vient homme au foyer, ce qui permet à son épouse d'exercer pleinement son métier d'enseignante. En parallèle, il s'occupe de ses vignes et de sa campagne. «A 90 ans, j'éprouve toujours du plaisir à cuisiner et à tenir le ménage!»

De beaux cadeaux

CRANS-MONTANA | Le Rotary-Club de Crans-Montana a remis deux chèques de 27 000 francs chacun.

Ils ont fait des heureux. Dans le cadre des festivités de son dixième anniversaire, le Rotary-Club Crans-Montana (RCCM) s'est mobilisé durant près de six mois afin de récolter des fonds en faveur de deux associations.

Les Anciens et Amis des Rives du Rhône qui accueillent des personnes démunies liées à des problèmes de dépendances et Just for Smiles, fondation d'utilité publique dont le but est d'offrir aux personnes en situation de polyhandicap l'accès à des activités de plein air. Une grande tombola impliquant chaque membre du RCCM a été organisée dont la vente de billets s'est déroulée sur six mois. Le tirage au sort s'est effectué en décembre dernier lors du traditionnel concert de l'Ancienne Cécilia de Chermignon, qui de son côté a également soutenu les asso-

ciations par le versement de la recette de la soirée.

Le 4 février dernier à l'Hôtel Royal à Crans, le

Rotary-Club a donc pu remettre deux chèques d'un montant de 27 000 francs chacun aux représentants des heureux récipiendaires. (c)



De gauche à droite: Xavier Roduit (Foyers Rives du Rhône), Claude Robyr (RCCM), Francis Baras (RCCM), Jérôme Emonet (Association des amis et anciens des Rives du Rhône), Charles-André Bagnoud (RCCM), Gabrielle Steinegger-Felli (RCCM), Philippe Duc (RCCM), Nicolas Leuba (Just for Smiles), Romaine Duc-Bonvin (Just for Smiles) et Arsène Duc (Ancienne Cécilia).

PUB

Cinq artistes à Veyras

VEYRAS | Le Musée Olsommer présente l'exposition «5 artistes à Veyras» du 22 février au 6 octobre.

Au travers de tableaux provenant en majorité de collections privées, de photographies, d'extraits de lettres et de manuscrits, l'exposition met en lumière des peintres et des écrivains qui, au cours du XXe siècle, se sont installés dans ce village du Valais central.



Corinna Bille. DR/BLAISE CHAPPAZ

Plus particulièrement, l'exposition interroge l'influence du milieu naturel de la région – paysages, lumière, climat – dans l'œuvre des peintres Charles Clos Olsommer et Gérard de Palézieux ainsi que des écrivains Corinna Bille, Maurice Chappaz et Rainer Maria Rilke. Vernissage, le 22 février à 18 h, avec lecture de textes et intermèdes musicaux à la contrebasse par Sylvie Bourban. (c)

www.musee-olsommer.ch

HABITAT GROUPE À VENDRE À RÉCHY / CHALAIS

ANIDEL «votre maison»
dès Fr. 698'000.-

- 6 pièces de 188 m² habitables
- 2 places couvertes pour véhicules
- 3 places de parc

- terrain privé dès 365 m²
- matériaux sélectionnés
- concept énergétique performant



Daniel Devanthery Architecte HES –UTS

3960 Sierre 027 455 25 85 ou 079 626 06 85

POUR RÉNOVER | CONSTRUIRE

LAMATEC ENERGIE-CONCEPT



Etude technique
Chauffage - Sanitaire
Ventilation - Climatisation

+ Maîtrise fédérale
Ile Falcon - 3960 Sierre
Tél. 027 455 50 50 - Fax 027 455 45 39
E-mail: info@piscines-jacuzzi.ch
Internet: http://www.piscines-jacuzzi.ch

- Matériel de chauffage
- Pompes d'eau
- Réalisations de piscines ext. et int.
- Spas - Sauna - Hammam

LOCATION - VENTE - REPARATION - INSTALLATION

EP:MAROTTA

ElectronicPartner

Multimédia &
Electroménager

Notre
service
fait la
différence

3960 SIERRE - AV. MAX HUBER 10-12 - TEL. 027/456 38 38



- Parquets en tous genres ponçage + imprégnation + huilage
- Moquettes
- Sols PVC
- Linoléum
- Rideaux
- Tapis d'Orient



Jean-Claude
Rion
Sierre

les
pros
des sols

Beausite 2 - 3960 Sierre
Tél. 027 455 44 53
Venthône



WILLIAM REY
plâtre peinture sari

Tél. 079 611 48 56 - www.platre-peinture.ch



- Peinture décorative
- Faux-plafond
- Plafond acoustique
- Isolation périphérique

FRANÇOIS EPINEY

Gypserie - Peinture
Papiers peints
Peinture à effet divers & Crépis
Isolation de façades



De vrais professionnels à votre service
SIERRE - MIÈGE - 079 219 03 10 - f.epiney@netplus.ch



Sierre - Ile Falcon
Tél. 027 455 50 47 - Fax 027 455 87 17

FAITES CONFIANCE AU N°1
DES FOURNISSEURS DE PEINTURES ET ISOLATIONS EN VALAIS

ILECOLOR - DE VRAIS PROFESSIONNELS À VOTRE SERVICE

HÖRMANN
Portes pour l'habitat et l'industrie

CONSTRUCTIONS METALLIQUES
SERRURERIE



3960 Sierre Tel. 027 456 12 24 Fax. 027 456 26 04
www.gardmetal.ch - info@gardmetal.ch

Rénovation de:

SYSTEME

BAIGNOIRES
DOUCHES
RÉPARATION DES ÉCAILLURES
ANTI GLISSE



RENOBAD-Schnyder A. & D.
Erschmatt - Sierre
027 932 35 45 079 372 77 65

internet: www.renobad.ch - email: sch-alfred@bluewin.ch

Parutions de notre rubrique en 2013

15 mars
12 avril
10 mai
7 juin
5 juillet
23 août
6 septembre
11 octobre
22 novembre
13 décembre

Réservations: 027 329 51 51 - Publicitas SA - Sion
jds@publicitas.com

EN VRAC**RENDEZ-VOUS****GARE AU LOUP!**

La compagnie Les Héros Fourbus présente, ce soir, vendredi 15 février à 18 h à la salle communale de Chandolin son spectacle de marionnettes et d'objets animés intitulé «Gare au loup». Adapté du conte des frères Grimm, le loup est humanisé et personnifié, porte un chapeau et un grand manteau de pluie afin de se dissimuler dans l'anonymat des villes. Nous sommes donc dans un quartier HLM où vit une mère élevant seule ses... sept enfants. Spectacle tous publics dès 5 ans.

HISTOIRE DE VIE

Roland-Lugon Moulin était professeur de ski à Crans-Montana. Atteint d'une maladie qui lui fait perdre la vue, il a troqué ses lattes contre la plume. Roland-Lugon Moulin donnera une conférence mercredi 20 février à 19 h 30 à la bibliothèque de Crans-Montana. Lors de cette soirée, il expliquera son parcours, comment il écrit ses livres et de quelle façon les nouvelles technologies l'aident au quotidien. Pour la bibliothèque du Haut-Plateau, c'est aussi l'occasion de présenter ses collections de livres-audio et de romans lectures confort.

DES APRÈS-SKI QUI DÉMÉNAGENT À CRANS

Vous connaissez Gustav? Le journal est un trimestriel du même nom, un peu déjanté et accrocheur et qui foisonne d'idées et de propositions autour du design, du graphisme ou des festivals. La gentille compagnie se délocalise durant l'hiver dans plusieurs stations et anime les après-ski. Gustav prend ses quartiers les 22 et 23 février de 16 h à 22 h, à la place des Charmettes au centre de Crans. Avec eux, un bar, une plateforme DJ, un jacuzzi, un espace détente et le tour est joué. Ce sont les OFF de Crans-Montana qui leur donnent un coup de main pour un coup de jeune à la station!

ART ET MUSIQUE

Art et musique présente «Elle connaît la chanson», récital de chant avec Carine Séchaye, mezzo-soprano, et Marie-Cécile Bertheau, pianiste, à l'Hôtel de Ville de Sierre dimanche 24 février à 18 h. Superbe technique vocale, intelligence des textes, la lauréate du dernier Concours international de mélodie française de Toulouse est dotée d'un tempérament de comédienne. Carine Séchaye, née à Genève, a fait ses débuts à Zurich et à Lausanne avant de se produire en France, en Allemagne et aux Pays-Bas. Elle incarne tour à tour Chérubin dans «Les Noces de Figaro», Mercédès dans «Carmen», Mélisandre, Rosine dans le «Barbier de Séville», Flora dans «La Traviata»... Sa complice dans le récital est la pianiste Marie-Cécile Bertheau, premier prix du Conservatoire national supérieur du musique de Lyon, invitée dans les festivals de la Roque d'Anthéron, Royaumont, Saint-Jean-de-Luz où elle reçoit le Prix Maurice Ravel. Au programme, mélodies de Fauré, Prévert et Kosma et Offenbach.

BILLETS GRATUITS

Art et musique et «le jds» offrent cinq billets pour le concert de dimanche 24 février. Téléphonez le vendredi 22 février de 14 h à 15 h au 027 455 66 74.

POP ÉLECTRO À L'HACIENDA

Les Lyonnais de Nickel Pressing sont les invités de la prochaine soirée de l'Hacienda Sonic de Sierre samedi 23 février dès 22 h. Ils sont accompagnés par Void Ploy, où Patrick Fellay, chanteur de Charlotte Parfois, s'allie à Fred Hachadourian chanteur et compositeur du duo Mobile in motion. Le télescopage de la musique et des textes est le point de départ de cette exploration pop électro. Daisy DJ set clôt la soirée.

Programmat

CRANS-MONTANA | Caprices Festival fête ses dix ans et vise les 70 000 spectateurs. Rencontre avec sa nouvelle programmatrice, qui jubile autant qu'elle tremble. Mais cela fait partie du métier.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Caprices déploie désormais son programme sur neuf jours. Pas de quoi effrayer Lori Immi Fighera, nouvelle programmatrice du festival, qui se déroulera à Crans-Montana du 8 au 16 mars prochain. La Lausannoise connaît bien les festivals au long cours puisqu'elle fut durant quatorze ans programmatrice du Miles Davis Hall à Montreux. Lori Immi Fighera adore Caprices, elle n'a manqué qu'une seule édition jusqu'ici. «Caprices nous avait demandé de les coacher au tout début, la collaboration s'était bien passée alors, quand Maxime Léonard est venu me demander si j'étais intéressée par ce nouveau projet, j'ai accepté avec plaisir.» Mais le challenge est de taille. Pour la direction du festival, il faut grandir

pour survivre. L'événement doit s'inscrire dans une politique économique régionale comme une réponse crédible au creux de l'hiver. Quelques chiffres pour ce dixième anniversaire: Caprices c'est, désormais, neuf jours de concerts plutôt que quatre, 70 000 personnes attendues grâce à une scène qui peut désormais accueillir 5600 personnes et un espace club sur deux étages d'une capacité de 5000 personnes, le budget se monte désormais à 8,8 millions. «Caprices aime les challenges et le modèle touchait ses limites», commente l'organisatrice qui, avant Montreux, a notamment travaillé pour le Leysin festival et a participé à l'ouverture de l'Arena à Genève. De formation commerciale, elle dit en tirer aujourd'hui encore beaucoup de rigueur dans son travail.

UNE PROGRAMMATION RÉVÉE

«Jamais je n'aurais pu espérer une telle programmation à Montreux! La concurrence est moins rude en hiver», confie la jeune femme. L'autre point fort du



ion de rêve



Lori Immi Fighera, programmeuse du Caprices Festival.

DANIEL BALMAT

skier.» Et les points faibles? «Quand on change un concept, on prend des risques, on sait ce qu'on laisse, pas forcément ce qu'on va trouver, mais les paramètres sont bons, les préventes fonctionnent bien... Après il y a des éléments qu'on ne maîtrise pas complètement, les comportements des spectateurs changent vite... A part le Paléo, tous les festivals tremblent pour leur affluence... C'est la part de risque qui existe dans tous les spectacles vivants et il faut l'accepter.» Evidemment, depuis l'ouverture de la billetterie, ses yeux sont rivés sur les ventes!

Un coup de cœur pour cette édition? Les «vedettes», elle les connaissait déjà. «J'ai eu de véritables coups de cœur pour les petites scènes, notamment les groupes suisses que je découvre, c'est une grande surprise, comme les Bâlois de Statik Frame, le Bienneois Nick Porsche ou Labrador City... Une vraie créativité!»

Caprices festival c'est évidemment sa situation, au cœur d'une station de sports d'hiver. «Nous offrons une programmation ur-

baine à la montagne et l'un ne va pas sans l'autre. Caprices est connu pour cela, à chaque fois que j'y suis venue, j'ai profité de

Les 10 ans des Sommets

CRANS-MONTANA | Christine Rey aime encourager les jeunes talents. A l'occasion de la 10^e édition des Sommets du Classique à Crans-Montana, la fondatrice du festival a conclu un partenariat avec la Chapelle musicale reine Elisabeth de Belgique. Le président de l'institution, Bernard de Launoit, accompagnera vendredi 22 février six de ses jeunes virtuoses pour un concert à 20 h à la chapelle de Crans. Le quartet CoryFeye ainsi qu'Elina Bushka, violon, et **Pavel Koleshnikov**,



piano, interpréteront le «concert en ré majeur» d'Ernest Chausson, la «Sonate pour violon et piano en sol majeur» de Mozart ainsi que quatre mazurkas et une sonate de Chopin.

Fruit d'une réflexion sur la formation musicale entamée vingt ans auparavant avec Eugène Ysaÿe, la Chapelle musicale a été inaugurée le 12 juillet 1939 par la reine Elisabeth. Après la guerre et seulement en 1956, la Chapelle musicale a repris sa fonction d'institution de formation. Jusqu'en 2004, elle accueille en résidence une douzaine de jeunes musiciens et compositeurs, accompagnés chacun par un professeur de leur choix, pour des cycles de trois ans. Aujourd'hui, la Chapelle accueille chaque année une cinquantaine de jeunes talents en résidence, belges et étrangers. La plupart participent à différents concours musicaux internationaux. **RÉD.**

Information et vente à l'OT et au bureau du festival au 078 919 72 10. Vente aussi sur place.

Beatrice Berrut et Shlomo Mintz: grande promesse

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Crans-Montana Classics présente samedi 23 février au centre de congrès Le Régent à Crans à 20 h, un grand concert d'hiver avec Shlomo Mintz, violon, et Beatrice Berrut, piano. Les musiciens interpréteront des œuvres de Beethoven, Dvorak et Saint-Saëns.

Shlomo Mintz, nouveau directeur artistique du festival Crans-Montana Classics est donc de retour après un magnifique concert du Nouvel-An. On rappellera qu'il naît à Moscou en 1957 et émigre à l'âge de 2 ans avec sa famille en Israël près de Tel-Aviv. Il commence sa carrière de concertiste à 11 ans puis rejoint, à 16 ans, les

Etats-Unis (où il habite toujours). A 18 ans il pratique la direction d'orchestre et à 20 ans il tourne à travers toute l'Europe avec Carlo Maria Giulini, Antal Dorati ou Eugene Ormandi.

La Valaisanne Beatrice Berrut développe un jeu qui séduit par sa sincérité. La pianiste de 28 ans, orientée par ses maîtres vers la tradition russe, s'est d'abord formée au Conservatoire de Lausanne, suit les conseils d'Esther Yellin à Zurich et de Galina Iwanzowa à Berlin, toutes deux anciennes pupilles du grand Heinrich Neuhaus, le mentor de Richter.

C'est dire que le concert ne va pas ronronner, il y aura du souffle et de l'engagement, une grande expressivité entre ces deux grands musiciens.

La pianiste valaisanne Beatrice Berrut. PILVAX

Billets sur www.cmclassics.ch ou auprès de l'OT au 027 485 04 04.

LOTO À GOGO

CHERMIGNON-DESSUS

Salle Cécilia

Dimanche 17 février 2013

à 17 heures

Ouverture des caisses à 16 heures

(Cartes personnelles acceptées)

20 séries à gogo

Abonnement Fr. 50.- joué par la même personne.

+ 3 séries spéciales (hors abonnement)

3 séries simples Fr. 15.-, 3 séries doubles Fr. 20.-, 3 séries triples Fr. 25.-

2 x 10 séries alternées

Assort. Cher-Mignon Fr. 150.-, fromage à raclette, jambon cru, assort. planchette Petit séchoir, filet garni, plaque de lard, viande séchée, assort. de spécialités de vins valaisans

Tous changements réservés.

Organisé par les Grenadiers de Chermignon



Lots séries spéciales

Paniers garnis
Fr. 300.-, Fr. 250.-, Fr. 150.- et Fr. 100.-

1. 2 fromages, 1 jambon cru, 1/2 plaque de lard, 1 viande séchée.
2. 1 fromage, 1 jambon cru, 1/2 plaque de lard, 1 viande séchée.
3. 1 fromage, 1 jambon cru, 1/2 plaque de lard.
4. 1 fromage, 1/2 plaque de lard.

036-700015

*Il est irremplaçable :
Donnez de votre sang*



Pêcheurs

- Tous les articles de pêche à des prix modérés avec service après-vente garanti.
- Vente de permis de pêche pour les canaux et lac de Gêronde et permis journalier Rhône et rivières.
- Ouvert tous les jours sauf le dimanche et le lundi matin.
- 40 ans d'expérience et des clients satisfaits.

**MINI-ZOO SIERROIS
F. SALAMIN**

Devin 1 - 3960 Sierre
(près du terrain de football)
Tél. 027 455 59 49.

036-701030

SEAT

VIVA

**JUSQU'À 5'790.-¹⁾ DE BONUS VIVA –
LES MODÈLES SPÉCIAUX IBIZA VIVA.**



SEAT IBIZA STYLE VIVA
DÈS FR. 18'450.- OU
FR. 239.-/MOIS²⁾

SEAT IBIZA FR VIVA
DÈS FR. 21'450.- OU
FR. 279.-/MOIS²⁾

ENJOYNEERING

SEAT.CH

Exemples de calcul: 1) SEAT Ibiza FR VIVA 1.2 TSI 105 Ch, 5 portes, BM 5 vitesses, Start & Stop, prix catalogue Fr. 25'950.-, hors équipement supplémentaire VIVA d'une valeur de Fr. 2'190.-, déduction du bonus VIVA de Fr. 5'790.- = prix final Fr. 22'350.-. Consommation mixte de carburant 5.0 l/100 km, émissions de CO₂ 115 g/km. Catégorie d'efficacité énergétique C. 2) SEAT Ibiza SC Style VIVA 1.2 TSI 85 Ch, BM 5 vitesses, prix catalogue Fr. 23'100.-, hors équipement supplémentaire VIVA d'une valeur de Fr. 580.-, déduction du bonus VIVA de Fr. 5'230.- = prix final Fr. 18'450.- ou Fr. 239.-/mois. Consommation mixte de carburant 5.1 l/100 km, émissions de CO₂ 119 g/km. Catégorie d'efficacité énergétique C. 3) SEAT Ibiza SC FR VIVA 1.2 TSI 105 Ch, BM 5 vitesses, prix catalogue Fr. 24'500.-, hors équipement supplémentaire VIVA d'une valeur de Fr. 2'190.-, déduction du bonus VIVA de Fr. 5'240.- = prix final Fr. 21'450.- ou Fr. 279.-/mois. Consommation mixte de carburant 5.1 l/100 km, émissions de CO₂ 124 g/km. Catégorie d'efficacité énergétique C. Les modalités suivantes s'appliquent pour tous les calculs de leasing: durée de 48 mois, 10'000 km/an, taux annuel effectif 1.92%, acompte de 10%. Assurances casco complète et mensualités obligatoires mais non comprises. L'octroi d'un crédit est interdit s'il entraîne le surendettement du consommateur. Moyenne des émissions de CO₂ des véhicules en Suisse: 153 g/km. Toutes les offres sont valables jusqu'au 28.2.2013. Uniquement chez les concessionnaires SEAT participant.

Concessionnaire:

Garage Olympic
Rte d'Aproz Sion SA

Route d'Aproz 4
1950 Sion
Tél. 027 323 75 12

Partenaire de vente:

Garage du Nord
Martigny Sàrl

Rue du Simplon 53
1920 Martigny
Tél. 027 723 20 60

Le droit d'auteur. Le violer, c'est voler!

www.presseromande.ch



Samaritains

Les samaritains dispensent
les premiers secours
aux personnes de notre pays



Fiduciaire

Céline Romailier Delaloye
Spécialiste en finance
et comptabilité

Rte Principale 15 - 3960 Loc
079 306 97 31 - delaloye-celine@hotmail.com

Laboratoire de création



Le comité d'Arkaös se renouvelle régulièrement, preuve de bonne santé! Ici, Simon Forclaz, Vincent Forclaz, David Bonjour, Didier De Iaco, Jordi Gabidou, Alexandre Caniglia et Lolita Moos. Manque Isabel Antonelli.

SIERRE | L'association Arkaös fête ses 10 ans. Retour sur des fadas d'images et d'histoires drôles.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Les films, quand on n'est pas des pros, on aime les bricoler entre copains. Arkaös l'a compris il y a dix ans quand l'association sierroise fut créée entre fans de cinéma. Arkaös fut d'abord une plateforme de rencontres entre amateurs autour du court métrage et de la vidéo aux ambitions multiples: mettre en relation les compétences, proposer une assistance logistique et, pourquoi pas, faire naître de nouveaux projets: «A l'époque, contrairement à aujourd'hui, tout le monde n'avait pas du matériel pour faire des films», rappelle Vincent Forclaz, cheville ouvrière de l'association basée à Sierre. Arkaös se fait rapidement connaître grâce à l'organisation du Grand Concours du Mini-Court, un événement mensuel (chaque dernier dimanche du mois) qui permet à tous de réaliser et présenter un court métrage sur un format d'une minute trente sur un thème imposé et choisi par le vainqueur de l'édition précédente. «La

première soirée s'est déroulée à la Cour des Miracles, il faisait froid et nous avons reçu 10 films!», se souvient David Bonjour, membre d'Arkaös.

100 SPECTATEURS AUX SÉANCES!

La sauce prend vite: ils sont près d'une centaine de spectateurs chaque mois à assister aux projections des Anciens Abattoirs. YouTube, contre toute attente, n'a pas réduit la voilure: «Nous offrons une fenêtre de diffusion festive, une ambiance qu'on ne trouve pas sur la toile et le public y est attaché, il réagit... Le partage numérique se fait par la suite», précise Vincent Forclaz. Le lendemain en effet, ce sont encore près d'un millier d'internautes qui découvrent sur le site de l'association les dernières productions. Les films sont courts, souvent drôles, toujours divertissants: «J'ai vu des choses brillantes», jure David Bonjour, «ils valent parfois les films professionnels, certains soignent vraiment l'image, les moyens d'aujourd'hui le permettent.» Arkaös peut se vanter d'avoir projeté déjà plus de 1000 courts métrages auprès d'un public stimulé par les thèmes et la briè-

veté de la performance. On gagne des clopinettes mais on est fier de les gagner.

Arkaös organise aussi le Jour le plus Court, un festival de courts métrages annuel, et les Arkaös d'or, sorte de soirée cannoise version alternative et plus cinglée où les meilleurs films de l'année sont récompensés. Les jeunes créatifs aux idées débordantes alimentent les festivals dès qu'il s'agit de concourir entre amateurs comme au NIFFF ou à Locarno. «Je suis allé deux fois au Tessin, je n'ai vu aucun film car j'ai dû en réaliser rapidement un», se souvient David Bonjour, ostéopathe de métier et ancien projectionniste au cinéma du Bourg. Vincent Forclaz se rappelle le tournage de «Châtiment» en 2005. «Nous étions une vingtaine à graviter autour du projet, tout à coup nous étions dans le concret, il fallait fabriquer les costumes, les décors, c'était génial mais on ne l'a jamais terminé! Aujourd'hui on en rigole mais j'aimerais bien qu'on reparte sur un projet aussi collectif...»

Pour fêter ses dix ans, Arkaös prépare deux événements: un Open air en septembre et une grande soirée Arkaös d'or ouverte à tous en décembre 2013. De quoi s'en mettre plein les yeux.

PUB

Conséquence de la révision ratée de la loi sur l'aménagement du territoire (LAT):

Obligation de construire et expropriation!



La révision de la LAT contraint les cantons à déclasser des terrains à bâtir, donc à exproprier leurs propriétaires, ce qui constitue une atteinte massive à la propriété privée. Les énormes indemnités que l'Etat devra verser entraîneront forcément une hausse des impôts. Par ailleurs, la nouvelle LAT exige une densification des constructions. Les autorités pourront même forcer des propriétaires fonciers à construire sur leurs terrains en présence d'un «intérêt public». Personne ne sait si ces mesures de contrainte sont réellement applicables. De longues procédures judiciaires sont prévisibles. Voilà pourquoi il faut voter non à cette révision ratée de la LAT.

Comité interpartis «Non à la révision ratée de la LAT»
Case postale 8166, 3001 Berne

www.revision-lat-non.ch

Donc le 3 mars:
Révision LAT
NON



Rue du Prado 31 – 3963 Crans-Montana

Super soldes jusqu'au 15 mars 2013

Baby Dior – Elle – Timberland – Ticket – MFGirbaud –
ELiane&Lena – Super Fit – Andrea Montelpare – Sagesse

de 0 à 3 ans 40% – de 4 à 16 ans 50% à 70%

sur tous les vêtements garçons filles hiver et été

chaussures, bottes, pantoufles 40%

pointures du 17 au 40

Heures d'ouverture:

du lundi au samedi: 10h – 12h30 et 14h30 – 19h

dimanche et jours de fête: 11h – 13h et 15h – 19h

tél. 027 565 35 50 – fax 027 565 35 55

e-mail: boutique.sagesse@netplus.ch - www.boutiquesagesse.ch

IMPRESSUM

Tirage certifié REMP/FRP: 23 069

Administration: Le jds – journal de Sierre et du Valais central,
CP 667, avenue Général-Guisan 18, 3960 Sierre

Impression: CIR Centre d'Impression des Ronquoz S.A., Sion

Directeur général: Stéphane Estival

Rédaction:

Tél. 027 451 12 20 - www.lejds.ch | E-mail: redaction@lejds.ch

Bertrand Crittin (rédacteur en chef), Isabelle Bagnoud Loretan (culture), Claude-Alain Zufferey (sports), Christian Dayer, Pascal Claivaz.
Délais rédactionnels: mardi 17 h.

Régie des annonces:

Publicitas: av. de la Gare 34, 1950 Sion.

Tél. 027 329 51 51, fax 027 323 57 60.

E-mail: sion@publicitas.ch

Publicitas S.A. Sierre, M. Serge Roh. | Natel +41 79 449 06 03

serge.roh@publicitas.com

agrol Promotions hiver

BOIS

Bois de cheminée scié bûché
Pellet de bois sac 15 kg
Briquelette 10 kg

Prix sur demande
CHF 5.90
CHF 6.90

PRODUITS DE DÉNEIGEMENT

LIVRAISON à domicile possible

POMMES
Canada, etc.
(tout-venant) Fr. 2.- le kg

POMMES DE TERRE
Charlottes, Bintjes
10 kg Fr. 10.-
25 kg Fr. 22.50

TOUT
POUR PASSER
L'HIVER AU CHAUD
ET POUR
VOTRE SÉCURITÉ

Ouvert du lundi au vendredi
7h30 - 12h et 13h30-17h30
samedi 8h-12h

Tél. 027 455 93 36

Fax 027 456 16 46

3960 Sierre

agrol@agrol.ch

www.agrol.ch

Le droit d'auteur. Le violer, c'est voler!

www.presseromande.ch



DIS NO

CP 1493 – 1870 MONTHEY 2
CCP 23-20 000-2 – www.disno.ch

Association pour la prévention
de la maltraitance et des abus sexuels
envers les enfants

Pourquoi
ne pas
donner de
mon sang?

LES SPORTS

Retrouvez l'actualité
sierroise sur la page
Facebook «Le jds»

Site internet: www.lejds.ch



A l'occasion des dernières épreuves Coupe du monde de Crans-Montana, le public s'était déplacé en masse. ARCHIVES NF

Le Terrific fait son come-back

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Faute d'organisateur et de sponsor principal, le Terrific 2012 avait dû être annulé. Ce fâcheux contretemps va être réparé cette année. Une nouvelle équipe s'est mise en place et annonce la tenue du 22e Terrific les 15 et 16 juin 2013. Si le concept global ne va pas être totalement modifié, des adaptations ont été effectuées en ce qui concerne les disciplines. La course relais comprendra donc du VTT montée jusqu'aux Violettes via Cry d'Er, du ski-alpinisme des Violettes au glacier de la Plaine Morte aller-retour, du VTT descente jusqu'à Ycoor, une montée verticale Ycoor-Ycoor via Amadeus 2006, de la natation, du cyclisme sur route Ycoor-Ycoor via aminona-Mollens et Bluche et de la course à pied en station. «Nous avons choisi de supprimer l'épreuve de ski de fond, ce qui permettra au ski-alpinisme de devenir une discipline phare et intense. De plus, cela rendra l'Iron Terrific plus attractif en termes de gestion de l'effort. Et nous pourrions accueillir plus de participants à cette épreuve», explique le président du comité d'organisation, Daniel Regnoux. L'autre nouveauté sera le relais de montée verticale. Si vous voulez vous inscrire à cette manifestation, cela se passe directement sur le site internet: www.leterrific-crans-montana.ch

Planification à long terme

SKI ALPIN | Crans-Montana accueille des Coupes du monde tous les deux ans. Marius Robyr souhaite que l'étape du Haut-Plateau devienne une classique dès 2017, qui pourrait déboucher sur l'organisation de championnats du monde en 2023 ou 2025.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Depuis le début de l'hiver, la mauvaise saison des Suisses au plus haut niveau a quelque peu relégué le ski alpin au second plan. Mais les championnats du monde de Schladming viennent de remettre la discipline dans la lumière. Le slalom spécial de cette semaine en nocturne fait tout simplement rêver.

Alors, dans ce contexte, on repense tout naturellement à Crans-Montana. La station n'a pas fait parler d'elle cet hiver en ce qui concerne l'organisation d'épreuves de Coupe du monde. «Nous n'avons rien au programme de 2013, mais nous poursuivons notre travail», explique Marius Robyr, responsable des épreuves de ski pour le Haut-Plateau. «Aujourd'hui, nous allons mettre à l'enquête

publique le remodelage de la piste du Mont-Lachaux. Si tout se passe bien, les travaux devraient être finis pour le début octobre.» Avec la Nationale et la piste des «Dames», Crans-Montana va disposer de deux sites totalement adaptés à la pratique du ski de haut niveau. Phases suivantes: l'éclairage de la piste de slalom et la construction d'un stade d'arrivée.

LES MONDIAUX PAS AVANT 2025

Avant même que ses travaux ne soient réalisés, la Fédération internationale de ski a bloqué des dates: la station aura ses épreuves dames les 1er et 2 mars 2014, ainsi que les 13 et 14 février 2016. Marius Robyr mise sur le long terme, il a déjà pensé au planning général: «Il ne faut pas oublier que Saint-Moritz a eu les championnats du monde 2017. Nous devons donc relancer notre candidature, mais pas avant 2016. Cela nous amène à une organisation en 2023 ou 2025. Avant cela, il va déjà falloir devenir une classique du Cirque Blanc et mettre sur pied une finale de Coupe du monde.»



**PLUS D'ESPACE
POUR LA VIE.
KIA CEE'D
SPORTSWAGON.**

cee'd_sw



HVS Forch

PLUS POUR VOTRE ARGENT
www.kia.ch

7 ANS
KIA
GARANTIE

7 ANS
KIA
ASSISTANCE



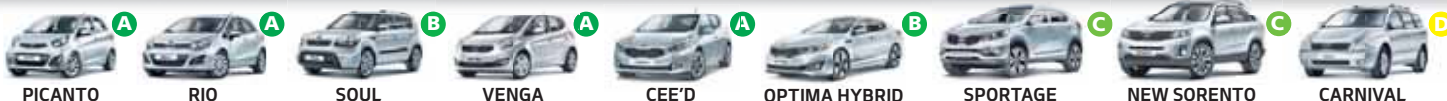
The Power to Surprise

La cee'd Sportswagon est un break grand volume multifonctionnel qui fascine à plus d'un titre. Véhicule idéal pour la famille, les vacances, les affaires, le sport et les loisirs, la cee'd Sportswagon séduit par son allure sportive et son riche équipement.

cee'd Sportswagon 1.4 L CVVT 100 ch dès CHF 19 777.-

Consommation mixte en l/100 km (catégorie de rendement énergétique, g/km de CO₂) – moyenne de tous les véhicules neufs 153 g/km –
1.4 L CVVT man. 6.1 (D, 136), **1.6 L GDI man./DCT*** 5.9/6.3 (C/D, 131/141), **1.6 L CRDi man./aut.** 4.2/5.6 (A/C, 110/149). 7 ans de garantie d'usine + 7 ans de Kia Assistance.
 Prix nets recommandés, TVA incluse. * DCT = boîte à double embrayage. Modèle illustré: cee'd Sportswagon 1.6 L GDI/CRDi Style (avec options).

Leasing 0,07%: exemple de calcul cee'd Sportswagon 1.6 L GDI Trend man.: prix net recommandé, TVA incluse, CHF 26 777.-, caution 5%, acompte spécial 15% (facultatif), durée 36 mois, 10 000 km/an, mensualité CHF 276.25, taux d'intérêt annuel effectif 0,07%, casco complète obligatoire. L'octroi du crédit est interdit s'il entraîne un surendettement du consommateur.



1950 Sion 4 Emil Frey SA, Centre Automobile Sion, 027 205 68 68;
3960 Sierre Bruttin Frères SA, 027 455 07 20



DIS NO

CP 1493 – 1870 MONTHÉY 2
 CCP 23-20 000-2 – www.disno.ch

**Association pour la prévention
de la maltraitance et des abus sexuels
envers les enfants**

**A proximité de la gare
SIERRE**
Av. des Platanes 9

Vente en PPE

APPARTEMENTS
2½ - 3½ - 4½
**5½ PIÈCES
ET ATTIGUES**
dès CHF 4100.- m²



**RÉSIDENCE
LES PLATANES**
www.residence-les-platanes.ch



Renseignements et vente:
 Etablissements Torsa SA
 Av. des Platanes 15 c, 3960 Sierre
 027 456 20 50 | www.et-torsa.ch

Le Journal de Sierre un support de choix pour votre campagne de communication!



100%

des ménages

Grâce au JDS et ses 24'550 exemplaires distribués à tous les ménages du district de Sierre, communiquez aux 46'000 clients potentiels de la région.

Y compris dans les boîtes aux lettres munies d'un STOP PUB (30% des boîtes valaisannes)!

Publicitas SA - Tél. 027 329 51 51 - Fax 027 323 57 60
jds@publicitas.com

SPORT EXPRESS

HOCKEY

Crans-Montana en quart face à Servette

En terminant huitième du groupe 6 de deuxième ligue, le HC Crans-Montana s'est octroyé le droit de participer aux play-offs. En ne terminant que huitièmes, les joueurs du Haut-Plateau se sont passablement compliqué

la tâche. Ils sont en cours de série (au meilleur des cinq confrontations) face au premier du groupe: le Genève-Servette HC Association, du meilleur pointeur de la division Sébastien Gaehler, avec 49 points en 22 rencontres. L'entraîneur-joueur du HC Crans-Montana, Cédric Métrailler, le suit de très près avec 48 points en 21 matches.

Agenda

Samedi 16 février (21 h aux Vernets) Genève-Servette - Crans-Montana. **Eventuellement, mardi 19 février** (21 h à Y cor) Crans-Montana - Genève-Servette HC.

Le HC Lens passe facilement en demi-finale

Les Lensards ont remporté deux parties à zéro leur quart de finale des play-offs de troisième ligue face au HC Nendaz Mont-Fort. Les scores: 5-3 (buteurs: Olivier Tosi 2x, Nenad Rankic, Jean-Claude Varonier et Yann Rey) à Lens, et 1-3 (buteurs: Jean-Claude Varonier et Yanik Roppa 2x) à Nendaz. A l'heure où nous écrivons ces lignes, le HC Anniviers dispute sa troisième rencontre face au HC Red Ice.

Les juniors du HC Sierre aidés par Morges

La relève des «rouge et jeune» est actuellement en tête de son groupe après cinq rencontres. Le week-end dernier, ce sont les juniors de Forward-Morges qui ont fait le jeu des Sierrois, puisqu'ils ont chipé des points au HC Olten. Mais au rythme d'une rencontre par semaine, la compétition va encore durer jusqu'au 23 mars. Et le suspense risque bien d'être total jusqu'à la fin, tant les équipes se tiennent. Le HC Sierre est actuellement sur une série de matches à l'extérieur. Il ne sera de retour à Graben que le 9 mars prochain.

Résultats

Sierre - Prättigau-Herrschaft 8-3, St. Moritz - Burgdorf 3-4, Forward-Morges - Prättigau-Herrschaft 9-1, Prättigau-Herrschaft - Burgdorf 3-4, St. Moritz - Sierre 4-5, Olten - Forward-Morges 2-7.

Classement

1. Sierre 5 - 11 (25-14), 2. Burgdorf 5 - 11 (18-13), 3. Forward-Morges 5 - 9, 4. Olten 4 - 8; 5. St. Moritz 5 - 3 (13-20), 6. Prättigau-Herrschaft 6 - 3 (13-30).

Agenda

Dimanche 17 février (17 h 15) Burgdorf - Sierre. **Dimanche 3 mars** (18 h) Forward-Morges - Sierre. **Samedi 9 mars** (20 h) Sierre - Burgdorf. **Dimanche 17 mars** (14 h) Sierre - St. Moritz

PUB



xDRIVE : LA MOTRICITÉ TOUS TEMPS

Courses d'essai sur neige
21, 22 et 23 février 2013
Crans-Montana
Inscription : xdrive@urfersa.ch

Urfersa Group

NEW SX4 SERGIO CELLANO:
BENEFICES ATTEIGNANT Fr. 10 800.-*

Sergio Cellano

NEW SX4 4x4 GL TOP SERGIO CELLANO

DES Fr. 22 990.- (1.6 GL TOP 4X4)

VOTRE BENEFICE Fr. 10 800.-*

AUSSI EN TURBODIESEL

* Votre bénéfice Sergio Cellano: pneus d'hiver premium sur jantes alu 15", système de navigation Bosch de qualité, rétroviseurs extérieurs rabattables électriquement, dispositif mains libres, rails de toit couleur métal et pack Sergio Cellano avec bandes décoratives, porte-clés et tapis, d'une valeur totale de Fr. 4 800.-, baisse de prix Fr. 6 000.-, bénéfice client de Fr. 10 800.-



Série limitée. Jusqu'à épuisement du stock.

New SX4 GL Top 4x4: le Crossover compact

La nouvelle SX4 Sergio Cellano avec propulsion 4x4 intelligente à 3 modes «i-AWD», en version 1.6 à essence nerveuse ou turbodiesel surpuissante.

Rouler Suzuki, c'est économiser du carburant. * New SX4 2.0 GL Top Turbodiesel 4x4 Sergio Cellano, 5 portes, Fr. 23 990.-, consommation de carburant mixte normalisée: 5.3 l/100 km, catégorie de rendement énergétique: C, émissions de CO₂: 139 g/km; moyenne pour l'ensemble des marques et modèles de voitures neuves en Suisse: 153 g/km.

Votre Agent SUZUKI
Garage AMINONA à Sierre

Tél. 027/455.08.23 , Fax 027/455.60.24

garage.aminona@bluewin.ch

Vos revendeurs spécialisés Suzuki se feront un plaisir de vous soumettre une offre de Suzuki-Hit-Leasing répondant à vos souhaits et à vos besoins. **Baisse de prix au 1.1.2013**, tous les prix indiqués sont des recommandations sans engagement, TVA comprise.

Le N°1 des compactes



Way of Life!

www.suzuki.ch

À LA BANDE

LA BONNE NOUVELLE

50 matchs pour Lötscher

Ce championnat 2012-2013 a marqué le grand retour à la compétition de Kevin Lötscher. Il a pu retrouver la LNB suite à son terrible accident. L'attaquant sierrois a disputé les 50 rencontres de la saison régulière et va continuer à se battre pour passer un nouveau cap et peut-être retrouver de l'embauche en LNA. Et ça, c'est la véritable bonne nouvelle de cette saison. Tout le reste n'est que du hockey.

L'IDÉE

Le tourisme du «HC Sierre»

Pour sa pige de dimanche dans les buts du HC Sierre, Roland Meyer (40 ans, dernières sorties en LNB en 2004) a touché trois bières et une pizza. L'idée est à creuser, mais dans le sens inverse.

Vu que les résultats sportifs de la «une» ne préoccupent plus personne depuis belle lurette, les dirigeants auraient pu renflouer les caisses de manière originale. A l'image des vols dans l'espace pour milliardaires, ils auraient pu vendre des places dans le contingent à des fans de hockey. Exemple: 500 francs les 10 minutes en quatrième ligne, 1000 francs pour être dans les buts, et 5000 francs pour être aligné aux côtés des étrangers. Et le règlement de la LNB le permettrait!

LE CONTINGENT

52 joueurs en une saison

L'entraîneur Kim Collins a été contraint de jongler avec 52 hockeyeurs différents. Impossible dans de telles conditions de souder un groupe, ni même de trouver des automatismes sur la glace. La moyenne de LNB est de 36 joueurs utilisés par équipe.

LA DATE

Soutenir le mouvement juniors

Le lotto du mouvement juniors du HC Sierre se déroulera dimanche au centre commercial Manor dès 17 h. Il est également possible de jouer par ordinateur. Inscriptions par fax au 027 456 48 02 ou par mail: pz@hcsierre.ch (délais: aujourd'hui).

7 victoires sur 50 matchs

HOCKEY | A situation exceptionnelle, bilan sportif exceptionnel. Voici la saison du HC Sierre en quelques chiffres.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Le championnat du HC Sierre s'est terminé le week-end dernier: une défaite à Olten 13-2 et un ultime revers à domicile face au Red Ice 2-9. Cinquante matchs qui se sont apparentés à un long calvaire. Le contexte est connu. Les Sierrois ont laissé partir très rapidement leur joueur afin de soulager leurs finances. Ils ont donc fini le championnat avec des gars qui n'auraient jamais été alignés dans des circonstances «normales». Ils se sont battus, avec leurs armes. Espérons pour le club que cette saison bradée ne va pas laisser trop de traces.

LE COMPARTIMENT OFFENSIF

103 buts inscrits en 50 parties de saison régulière. Alain Pasqualino a fini avec le casque jaune de Top scorer (32 points). Il a terminé au 45e rang du classe-

ment des compteurs de LNB. Nicolas Gay et Derek Cormier (en 30 matchs) suivent avec 23 points.

LE SECTEUR DÉFENSIF

270 buts reçus en 50 parties. A la décharge des gardiens du HC Sierre (au nombre de 7), ils ont été très bons. Christophe Bays a sauvé ses coéquipiers du naufrage à plus d'une reprise et fait

partie des bonnes surprises du dernier exercice.

LES VICTOIRES

Au nombre de 7, elles ont été glanées face à La Chaux-de-Fonds, GC, Viège, Bâle, Thurgovie, Lausanne et Martigny (quatre d'entre elles entre le 21 octobre et le 2 novembre). Puis les blessures à répétition ont fait le reste.



L'entraîneur Kim Collins a passé une saison très compliquée à la bande du HC Sierre. Sur la fin, il peinait même à réunir 15 joueurs pour les matchs. REMO

Les résultats motivent les fans

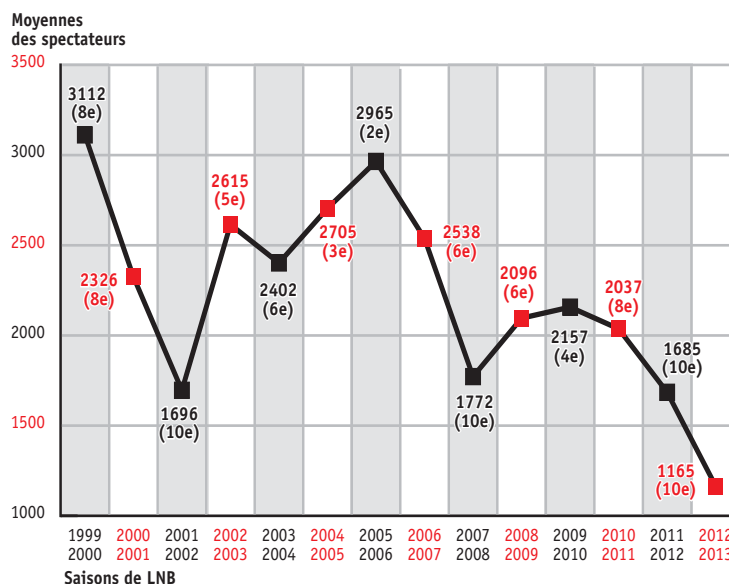
CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Cette saison, les résultats sportifs du HC Sierre, le flou artistique entourant sa situation financière, n'ont pas incité les gens à se déplacer à Graben. La plus grosse affluence – 2719 spectateurs – a été atteinte lors d'une soirée portes ouvertes face à Langenthal le 9 décembre. Cette opération a été lancée juste après l'assemblée générale extraordinaire convoquée par les nouveaux dirigeants. Le soufflet est malheureusement assez rapidement retombé, avec un minima – 410 spectateurs – atteint le 22 janvier, face à... Langenthal.

La moyenne de spectateurs pour cette saison 2012-2013 est tombée à 1165. Les précédents records négatifs (voir graphique

ci-contre) avaient déjà été réalisés lorsque que l'équipe avait terminé dernière du championnat. La corrélation entre résultats

et affluence est donc évidente (sans grande surprise). Plus ennuyeux, le noyau dur des fans se réduit de saison en saison.



GRAND LOTO

de l'Harmonie municipale La Géronde

Sierre – Grande salle du Bourgeois

Dimanche 24 février 2013
à 17 h

Ouverture des caisses à 16 h 30



20 séries normales
2 séries spéciales
hors abonnement

Aperçu des lots:

Bons d'achats Fr. 400.–
Bons d'achats Fr. 200.–
Paniers valaisans
Fromages à raclette
Bons d'achats
Planchettes garnies
Lots de consolation

Prix des abonnements de soirée:

1 carte	Fr. 30.–
2 cartes	Fr. 50.–
3 cartes	Fr. 60.–
4 cartes	Fr. 70.–
5 cartes	Fr. 80.–

Polo dès
fr. 99.–/mois.*



Prenez le volant et c'est parti.

Jusqu'à fin février chez Volkswagen, tous les véhicules en stock vous font profiter de l'incroyable 1.9% AMAG LEASING, d'un EuroBonus et d'une prime à la signature du contrat. Bienvenue chez nous. Plus d'infos sur www.volkswagen.ch

Polo Trendline 1.2 l, 60 ch (44 kW), boîte manuelle à 5 vitesses, 1'198 cm³, 4 portes. Consommation en énergie: 5.5 l/100 km, émissions de CO₂: 128 g/km (moyenne de toutes les voitures neuves commercialisées: 153 g/km), catégorie de rendement énergétique: D.

*Exemple de calcul pour un véhicule en stock: prix courant fr. 20'130.–. Prix effectif: fr. 15'130.–, déduction faite de l'EuroBonus: fr. 2'500.– et de la prime à la signature du contrat: fr. 2'500.–. Cumulable le cas échéant avec d'autres offres spéciales, l'EuroBonus est valable pour les clients privés ou les clients de flotte et pour les contrats conclus du 3.1 au 28.2.2013. Prime à la signature du contrat est valable pour les véhicules neufs et les véhicules en stock, pour les clients privés ou les clients de flotte et pour les contrats conclus du 3.1 au 28.2.2013. Les véhicules en stock doivent être immatriculés d'ici au 8.3 et les véhicules neufs d'ici au 28.6.2013. 1.9% AMAG LEASING est valable pour une sélection de véhicules en stock. Exemple de calcul pour le financement d'un véhicule en stock via AMAG LEASING AG: taux d'intérêt annuel effectif 1.92% (12–48 mois), durée 48 mois (10'000 km/an), prix d'achat comptant: fr. 15'130.–, acompte 20%: fr. 3'526.– (non obligatoire), mensualité: fr. 99.–. Hors assurance casco complète obligatoire. Tous les prix TVA incl. Il est interdit d'accorder un crédit susceptible d'entraîner le surendettement du consommateur. Sous réserve de modifications. Valable seulement pour les contrats conclus via AMAG LEASING AG. Modèle représenté, suréquipement incl.: fr. 27'350.–. Plus d'informations sur www.volkswagen.ch



Das Auto.

Garage Olympic A. Antille Sierre SA

Av. de France 52, 3960 Sierre

Tél. +41 27 455 33 33, www.garageolympic.ch

Fondation pour enfants de la rue



CCP 19 - 720 - 6
www.moipourtoi.ch

Pourquoi
ne pas
donner
de
mon
sang?

Des play-offs totalement indécis

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Les 50 matchs de saison régulière, beaucoup trop pour la LNB, ont rendu leur verdict. Les quarts de finale des play-offs s'annoncent passionnants.

AJOIE - RED ICE

Les objectifs des deux formations ne sont pas les mêmes à ce stade de la compétition. Les Bas-Valaisans, néo promus, ont d'ores et déjà réussi leur saison. Quant aux Ajoulots, ils n'ont jamais perdu face au Red Ice cette saison. Mais les matchs furent à chaque fois serrés. **Saison régulière: 5-0 pour Ajoie.**

LANGENTHAL - GC

Les Zurichois ne sont jamais faciles à jouer en play-offs. Langenthal en avait d'ailleurs fait la cruelle expérience lors de la saison 2006-2007. Premier de la saison régulière, les Bernois avaient choisi GC et s'étaient fait sortir au premier tour. Ils savent donc à quoi s'attendre. **Saison régulière: 4-1 pour Langenthal.**

OLTEN - LA CHX-DE-FDS

Difficile de dégager un favori de cette confrontation. L'avantage de la glace est à Olten. Une donnée à ne pas négliger dans un quart de final aussi tendu. Pour les Sierrois, à suivre l'affrontement entre Derek Cormier et Lee Jinman, les deux anciens voisins devenus adversaires. **Saison régulière: 3-2 pour Olten.**

LAUSANNE - VIÈGE

Pour le HC Viège, c'est certainement le plus mauvais tirage. Point positif pour les Haut-Valaisans, le LHC n'est actuellement pas au mieux. Autant donc le jouer d'entrée de cause si on ambitionne d'aller plus loin. S'ils entendent se qualifier, les Viégeois devront aller gagner à Malley. Ils l'ont déjà fait cet hiver. **Saison régulière: 3-2 pour Lausanne.**

Un SURPRENANT HC Ajoie

HOCKEY | Pour sa dernière saison à Porrentruy, Lionel D'Urso vit une fabuleuse aventure sportive. Le Sierrois explique de l'intérieur le «phénomène» Ajoie.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Au mois de septembre dernier, bien peu de pronostiqueurs auraient parié une pièce sur le fait que le HC Ajoie termine la saison régulière en tête du classement de LNB. Avec 105 points, les Ajoulots l'ont fait. «C'est une surprise même pour nous joueurs. Sur le papier, en juin, nous pouvions à peine ambitionner une participation aux play-offs», commente Lionel D'Urso. Puis la mayonnaise a pris. «Notre nouveau coach Jan Tlácil a trouvé la bonne formule. L'apport de Kilian Mottet et de quelques bons jeunes d'Ambri nous a énormément aidés.»

SAISON DÉJÀ RÉUSSIE

Sans oublier la superbe saison réalisée par James Desmarais. Le Canadien, qui avait été perturbé par des soucis personnels lors de l'exercice précédent, a retrouvé son meilleur niveau. Il termine en tête des compteurs de la ligue avec 84 points. «Sur un coup de folie, il peut pratiquement faire tourner un match à lui tout seul. Et pour le reste, la con-

fiance du groupe est aussi à mettre en avant. Nous avons renversé des matchs, que nous aurions certainement perdus dans le passé. Cette dynamique positive

peut nous permettre d'aller loin en play-offs. De plus, nous n'avons aucune pression. Notre saison est déjà réussie», souligne Lionel D'Urso.



Lionel D'Urso vient de passer six saisons avec le HC Ajoie. REMO

Un retour en Valais, mais à Martigny

C.-A.Z. | Père de famille, à 33 ans, Lionel D'Urso a besoin de stabilité et surtout de retrouver ses racines. Il a donc choisi de rentrer en Valais, après six ans passés en Ajoie. «Si le HC Sierre m'avait proposé quelque chose avec un plan solide, il est évident que j'aurais opté pour la Cité du soleil. Mais ce n'a pas été le cas», explique le défenseur. Il a donc signé au Red Ice jusqu'en 2015. Et pas par dépit. «Non pas du tout, j'aurais aussi pu rester dans le Jura. Le HC Ajoie voulait que je prolonge pour deux ou trois saisons. Les dirigeants ont été un peu déçus. J'ai finalement choisi Martigny parce que j'ai eu un très bon feeling avec Andrey Nazheskin, directeur général du HC Red Ice. Il m'est apparu sincère, intelligent et il

sait où il veut aller.» Dans le Bas-Valais, Lionel D'Urso retrouvera d'anciens coéquipiers (Portmann, Maret, Siritsa, Posse, entre autres) qui l'ont rencardé sur l'ambiance du club et sur les conditions de travail.

Avant de penser à l'année prochaine, Lionel D'Urso a encore des play-offs à disputer, contre son futur club d'ailleurs. Pour finir en beauté. «Personnellement, cette saison 2012-2013 s'annonçait compliquée. J'étais en fin de contrat. En plus avec un nouveau coach... On ne sait jamais comment cela peut tourner. Il suffit que vous ne rentriez pas dans ses plans. Mais tout s'est très bien passé. Nous nous sommes très vite bien entendus et je suis donc très satisfait de ma saison», conclut D'Urso.

PENDULAIRE malgré lui

HOCKEY | Le chemin entre Venthône et Olten est un peu plus long que celui pour se rendre à Graben. Mais à Soleure, Derek Cormier a au moins retrouvé du beau jeu.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Derek Cormier et le HC Olten sont eux aussi fin prêts pour disputer les séries finales. Dès ce soir, ils recevront La Chaux-de-Fonds.

Le Canadien du HC Sierre n'a donc pas tout perdu en prenant le chemin du Kleinholz. D'ailleurs, comment s'est combiné son transfert durant les fêtes de fin d'année? «Lorsque je partais pour les play-offs, c'est moi qui me débrouillais pour me trouver un club. Là, c'est Silvio Caldelari qui a tout fait. Au final, il m'a tout de même demandé mon avis quant à la destination.» Derek Cormier aurait pu tomber plus mal. Les Soleurois ont joué le haut du tableau jusqu'à la fin de la saison régulière et ont une bonne carte à jouer durant ces séries finales.

Ce changement de couleurs a passablement chamboulé le quotidien du joueur «sierois». Comme sa famille est bien évi-

demment restée à Venthône, il a opté pour effectuer les déplacements le plus souvent possible. «Deux heures de train matin et après-midi pour aller à l'entraînement, c'est gérable. Lorsque nous avons un match le lendemain, je dors sur place. Depuis la semaine dernière, je dispose d'un appartement. Avant je résidais à l'hôtel.»

UN AVENIR ENCORE À DÉFINIR

Au Kleinholz, le capitaine du HC Sierre a retrouvé une situation beaucoup plus stable: «Ce club était au plus mal il n'y a pas si longtemps. Il a été très bien reconstruit. Son organisation est désormais bien en place avec 4-5 personnes qui gèrent les postes importants. Le président, par exemple, tu ne le vois jamais.» Derek Cormier, en mode play-offs, se concentre sur le jeu et pas sur ce que son avenir va lui réserver l'an prochain. Toute sa famille s'est très bien adaptée à la Suisse. «Venthône, c'est vraiment notre deuxième maison. Deux opportunités s'offrent ainsi à nous: rentrer au Canada ou bâtir quelque chose ici en Suisse. Les deux options sont envisageables, c'est encore à voir.»



Derek Cormier se sent en Suisse comme chez lui. A tel point qu'il pourrait faire encore un bout de chemin ici, avant de rentrer au Canada. REMO

PUB

Marcel Bayard	Alain de Preux	Sidney Kamberzin	Marie-Noëlle Massy-Mittaz	Daniel Nanchen	Pascal Rey	Mario Rossi	Anne-Lyse Salamin-Perruchoud	Jean-Claude Savoy	Laurent Tschopp
Aristide Bagnoud	Gratien Cordonier	Jean-Yves Crettaz	Stéphane Genoud	Anthony Lamon	Ludvine Massy	Nicolas Melly	Stéphane Pont	Samuel Siggen	Chantal Voeffray Barras

L'avenir en force !

QR Code

Elections au Grand Conseil 2013 - Liste 1 - District de Sierre

www.pdc-sierre.ch

Les prochains rendez-vous :

Tournée du district, 16 février dès 08h.30 de Chippis, Grône, St-Léonard, Chermignon d'En Haut, Montana Crans, Mollens, Veyras, Sierre à Vissoie

Anniviers, Vissoie, 16 février à 18h30 - Salle communale - **Grand Sierre : Noës**, 22 février à 19h00 - Salle de gymnastique

Sierre, 3 mars, 16h00 (Hôtel Atlantic), résultat à la députation et au Conseil d'Etat

La façon la plus belle de
tracer son propre chemin.



La nouvelle Audi A6 allroad quattro.

Authentique A6 Avant et véritable tout-terrain. La construction hybride en aluminium garantit une réduction sensible du poids, ce qui entraîne une consommation plus faible ainsi qu'une agilité et un dynamisme routier plus élevés. Les systèmes innovants d'aide à la conduite, quant à eux, offrent un surcroît de sécurité. Le coffre modulable de l'Audi A6 allroad quattro présente une capacité de chargement généreuse passant de 565 à 1680 litres. Quatre variantes de motorisation V6 puissantes – alliant injection directe et suralimentation – sont disponibles.

A tester dès maintenant

Garage Olympic P. Antille Sion SA

Rte de Riddes, 1950 Sion 4
Tél.: 027 205 42 20, Fax: 027 205 42 29

points de vente:

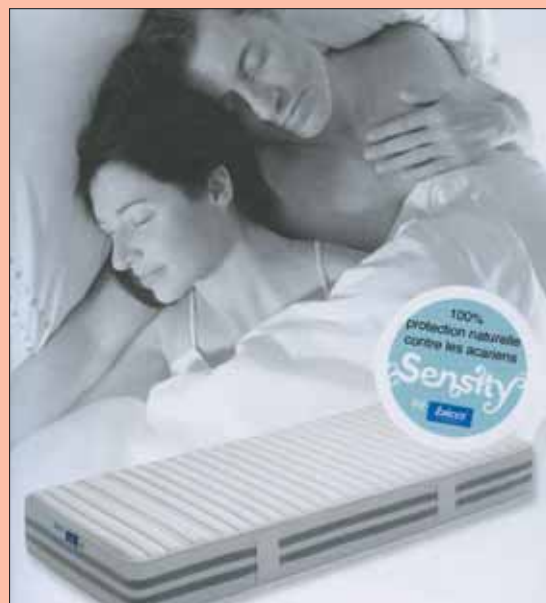
Garage Olympic A. Antille Sierre SA
Rte de Sion 53, 3960 Sierre
Tél.: 027 452 36 99, Fax: 027 452 36 94

Garage Olympic P. Antille Martigny SA
Rte du Levant 149, 1920 Martigny
Tél.: 027 721 70 40, Fax: 027 721 70 41

Audi
L'avance par la technologie



GRANDE VENTE DE MATELAS NEUFS (1 PLACE - 2 PLACES)



**RABAIS SPÉCIAL
SUR LITERIES BICO**
AINSI QUE DIVERS MEUBLES, TABLES
DE SALON ET PLUSIEURS ARTICLES
À DÉBARRASSER DÈS FR. 50.-

A. Melly
AMEUBLEMENT

bico

Pour un sommeil sain et profond.
SIERRE-NOËS
Tél. 027 455 03 12

Lits
électriques

Matelas

Sommiers

UNIQUEMENT
EN VENTE
AUPRÈS
DU PROFESSIONNEL-
CONSEIL



messageriesdurhône

Chez nous,
un sou
est **un sou!**

contact@messageriesdurhone.ch

Chacun peut aider autrui:
Donner de votre sang

Le droit d'auteur.
Le violer, c'est voler!

www.presseromande.ch

COULEURS DU TEMPS

Un esquimau en France

On raconte qu'un esquimau s'en était allé en France, pour pêcher de nouvelles sortes de poissons. Après avoir trouvé un espace glacé, il fit un trou dans la glace, lança son hameçon et attendit. Soudain, il entendit une voix qui lui dit: «Il n'y a pas de poissons ici.» Déçu, l'esquimau s'en alla plus loin et recommença ses manœuvres pour pêcher. A nouveau, la voix se fit entendre: «Il n'y a pas de poissons ici.» L'esquimau prit son matériel, s'en alla un peu plus loin, puis creusa un troisième trou. Le trou creusé, il jeta l'hameçon et attendit. Cette fois-ci, la voix cria: «Il est formellement interdit de faire des trous dans la patinoire.»

Cette petite anecdote pour nous dire qu'il ne suffit pas de rechercher Dieu, mais qu'il faut encore chercher au bon endroit. Il y a, en effet, des endroits où nos recherches seront vaines.

A l'inverse, il y a de véritables lieux de rencontres, qui ont fait leurs preuves au cours des siècles, puisque des millions d'hommes et des femmes y ont découvert Dieu. Je pense ici tout spécialement aux Saintes Ecritures. Je pense également aux sacrements de l'Eglise. Mais je pense aussi au silence. Celui-ci nous aide à entrer au plus profond de nous-mêmes, pour y découvrir notre Créateur ou l'Hôte silencieux de nos âmes.

ABBÉ SYLVAIN GEX-FABRY

PUB



FIAT FREEMONT 4X4. SIMPLY [MORE]



www.fiat.ch

* Offre valable jusqu'à révocation pour Fiat FREEMONT URBAN, 7 places, avec moteur à essence 3.6, 280 ch, boîte de vitesses automatique et traction intégrale, émissions de CO₂: 262 g/km, consommation mixte: 11,3 l/100 km, catégorie énergétique: G. Prix catalogue: CHF 39 950.-, bonus cash de CHF 2 000.- et bonus de reprise** de CHF 1 500.- déduits, prix d'achat au comptant CHF 36 450.-. Mensualités de leasing à partir de CHF 399.- y compris TVA, paiement extraordinaire de CHF 7 071.-, durée du contrat: 48 mois, 10 000 km/an, intérêt annuel effectif: 5,5%, assurance mensualités et assurance casco complète obligatoires (non incluses). Une offre de Fiat Finance (Suisse) SA. L'octroi d'un crédit est interdit s'il entraîne le surendettement du consommateur. Sous réserve de modification des prix et des équipements. Moyenne des émissions de CO₂ des véhicules en Suisse: 159 g/km.

** Le véhicule de reprise doit être immatriculé depuis au moins un an et établi depuis au moins trois mois au nom de l'acheteur du véhicule neuf.

SIERRE

Garage du Petit-Lac Bétrisey SA

027 455 52 58

www.petitlac.ch

DÉCÈS

dans le district du 31 janvier au 13 février 2013

- Mme Marzio G. Snozzi, Sierre/Saint-Jean
- M. Charles Rey, 88 ans, Crans-Montana
- Mme Geneviève Martin, 96 ans, Vissoie
- M. Gaspard Métrailler, 70 ans, Noës
- Mme Zita Roserens, 89 ans, Chippis
- M. Gervais Lovo, 93 ans, Sierre
- Mme Anne-Marie Crettaz, 66 ans, Vissoie
- Mme Hélène Perruchoud-Martin, 90 ans, Chalais
- M. Jean-Luc Pont, 67 ans, Sierre
- M. Fernand Dummermuth, 90 ans, Saint-Léonard
- M. Gerbert Marty, 75 ans, Rêchy
- Mme Aline Emery-Barras, 84 ans, Lens
- Mme Hedwige Droz-Bonvin, 92 ans, Chermignon
- M. Roger Marks, 76 ans, Chippis
- M. Séraphin Massy, 80 ans, Sierre
- Mme Sophie Giavina-Largey, 88 ans, Grône
- Mme Léontine Castella, 91 ans, Genève/Bluche
- Mme Monique Reymond-Freymond, 79 ans, Montana
- Mme Marie-Thérèse Savioz-Melly, 66 ans, Saint-Jean
- Mme Liliane Morand-Margelisch, 76 ans, Saint-Léonard
- Mme Mona Grange-Rouvinet, 60 ans, Sierre

PERMANENCE DES
POMPES FUNÈBRES
F. EGGS & FILS
Avenue du Marché 3 – Sierre
Funérarium: Rte de la Gemmi 81
TEL 027 455 20 60

027 455 10 16
MOERI & VOEFFRAY
POMPES FUNÈBRES Sàrl Av. des Alpes 2 SIERRE

Charles THELER & Fils
Pompes Funèbres
Rue de l'Industrie 22-24 1960 Sierre
PREVOYANCE obèques - tout PRÉPARER AVANT pour soulager vos proches
027 455 27 53
www.obseques.ch info@obseques.ch

CINÉMA

BOURG

13, 14, 15, 16, 17, 18 et 19 février à 20 h 30;

LINCOLN

(14 ans) VF – Drame américain de Steven Spielberg avec Daniel Day-Lewis.

16 et 17 février à 17 h 30;

GANGSTER SQUAD

(16 ans) VF – Film d'action américain de Ruben Fleischer.

17 février à 15 h 30;

ERNEST ET CÉLESTINE

(tous publics) VF – Film d'animation français.

CASINO

13, 14, 15, 16 et 17 février à 15 h;

HÔTEL TRANSYLVANIE

(8 ans) VF – Film d'animation en 3D américain de Genndy Tartakovsky.

13, 14, 15, 18 et 19 février à 20 h 30; 16 et 17 février à 17 h 15 et 20 h 30.

FLIGHT

(14 ans) – Drame américain de Robert Zemeckis.



De l'audace

Bernard Rey
Jean-Claude Vocat
Patrick Cretton
John Glettig

Méryl Genoud
Pierrot Vuistiner
Laetitia Massy
Régine Pralong

Stéphane Ganzer
Grégory D'Andrès
Sylvie Masserey Anselin
Francis Rossier

Election au Grand Conseil, 3 mars 2013
Liste n° 2 - District de Sierre
www.plr-sierre.ch

PLR
Les Libéraux-Radicaux

GARAGE OLYMPIC
A. ANTILLE SIERRE SA
AGENCES
VW Audi PORSCHE

DISTRIBUTION TOUS MÉNAGES
le jds
JOURNAL DE SIERRE ET DU VALAIS CENTRAL

Hansen
OPTIQUE SA
Sierre
Av. Général-Guisan 5 - 027 455 12 72
DYNOPTIC PARTNER

BIMENSUEL | JGA 3960 Sierre

Vendredi 15 février 2013 | No 3 | 99e année

En campagne!

SIERRE | Jacques Melly se sent bien dans la peau d'un conseiller d'Etat. Mais pour lui, les élections sont loin d'être jouées.
Interview. REMO > 6-7



La Nuit est magique

CRANS-MONTANA | La Nuit des neiges fête ses 30 ans demain soir. Rencontre avec sa présidente, Linda Barras, qui a insufflé à la soirée caritative une générosité toute orientale. > 4

Des Sierrois qui jouent

SPORTS | Alors que les hockeyeurs du HC Sierre ont rangé leurs patins depuis dimanche soir, les expatriés s'apprêtent à enfin commencer le vrai championnat: les play-offs. Rencontre avec Lionel D'Urso (Ajoie) et le Sierrois d'adoption Derek Cormier (Olten). > 28-29

Temps d'arrêt	2
Culture	18
Gens d'ici	10
Sports	23

PUB

GARAGE Atlantic
LAURENT BRANDI
Agent officiel
VENTE ET RÉPARATIONS DE TOUTES MARQUES
Rte du Bois-de-Finges 10 - 3960 SIERRE - 027 455 87 27

On cherche terrains
Gillioz
Construction de villas, immeubles et chalets
Sierre - Tél. 027 455 30 53 - dgillioz@bluewin.ch
NOËS - Rue des Abeilles À VENDRE
Appartements 3½ pièces dès Fr. 396'000.-

Hyundai Veloster Turbo
POUSSÉES D'ADRÉNALINE. MAIS CONSOMMATION EN BAISSÉ.
Dès Fr. 23'990.-
GARAGE LA FONTAINE
Giovanni et Marc-André Quirighetti
Rte de Sion 30 | SIERRE | 027 456 1000 HYUNDAI

UN JOUR, UN SIÈCLE

Les amoureux du banc public

Coutume d'origine païenne, la Saint-Valentin, fêtée le 14 février, est considérée dans de nombreux pays comme le jour de l'amour et de l'amitié. Les couples s'échangent des présents, des messages tendres comme preuve de leur passion.

Sabine Weiss est l'une des photographes les plus influentes du XXe siècle. Récusant le statut d'artiste, elle se perçoit comme un témoin qui cherche à montrer «la famille humaine» dans sa complexité infinie. Pour elle, «l'amour des gens, c'est beau». Ainsi, discrètement, elle a promené son objectif autour de la romance de duos rencontrés au hasard lors d'une balade, d'un voyage... Elle cherche à conserver ce qui parfois devient éphémère, un geste, un regard, une émotion, comme cette image prise à Paris en 1985.

Dans sa nouvelle exposition présentée du 15 février au 14 avril, la Médiathèque Valais-Martigny rend hommage à cette Valaisanne devenue Parisienne. J.M.



© SABINE WEISS

PUB

Maurice Tornay Jacques Melly Jean-Michel Cina

Réussir le Valais

Candidats au Conseil d'Etat

www.pdcvr.ch

PDC
Les partis C

L'INVITÉ

Tous concernés

NICOLAS SALAMIN

Un feuillet inséré dans votre «jds» de mi-janvier vous invitait à souscrire à l'augmentation du capital-actions de la Société des Remontées Mécaniques de Grimentz-Zinal SA; augmentation décidée en vue de la construction du téléphérique de liaison entre les deux domaines skiables.

La question régulièrement posée est la suivante: quels sont les avantages que je retire d'un tel investissement?

L'investisseur spéculateur recherchant le gain immédiat ou direct ne trouvera pas son compte. Par contre, le propriétaire d'un logement consolidera la valeur de son bien de même qu'une entreprise de la région renforcera son potentiel économique. Un bien immobilier situé dans une station de ski a une plus grande valeur et offre un meilleur rendement à son propriétaire, qu'un logement construit dans un lieu de villégiature sans ou avec peu d'infrastructures touristiques. Et dans la station, la valeur d'un objet similaire est supérieure au pied des pistes qu'à l'autre bout du village.

Que serait l'Arc alpin sans les stations de ski? Un paradis pour les écologistes ou des vallées polluées par des industries profitant d'une main-d'œuvre à bas prix? Et si la neige disparaissait, la perte des emplois toucherait non seulement la montagne mais aussi la plaine. Notre agriculture en subirait les conséquences. Nos hôtes ne sont pas uniquement consommateurs mais exportateurs et ambassadeurs de nos produits. Nos alpages traversés par des installations touchent des redevances qui ont permis d'améliorer leurs infrastructures et quelquefois d'investir dans des établissements assurant des revenus supplémentaires.

Raisons pour lesquelles chacun devrait se sentir concerné et contribuer au développement économique de toute une région. En souscrivant au capital-actions des RMGZ, vous contribuez aussi à la réalisation d'une des plus importantes installations suisses qui reliera deux domaines skiables.



HUMEUR

Impermanence

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

La démission du pape Benoît XVI nous a surpris. J'ai cru à une farce. Pape n'est vraiment pas un métier facile, on le comprend. Quelque chose qui nous semblait immuable, permanent, s'est tout à coup transformé.

L'autre jour, un ami perd pied, lui aussi du genre immuable, un bosseur, un mec qui tout à coup n'en peut plus. Oups, on a rien vu venir.

Que se passe-t-il? Notre quotidien soudain «ratiboisé». Déjà qu'on a passablement de mal à suivre les fluctuations de la bourse. Alors quand les piliers se mettent à tanguer, qu'est-ce qu'on fait? Comment ne pas rester idiot? Comment surtout ne pas se retourner vers ses vieux réflexes. Y aurait le carême, c'est une piste. Y aurait la famille, les amis, oui, c'est bien aussi. Y aurait qu'il faut réinventer la vie tous les jours. Ah l'impermanence... Marre de vivre avec son temps!

LE CHIFFRE

I.B.L. | Le nombre des nuitées hôtelières à Crans-Montana durant la dernière semaine de décembre 2012 sont de 6,7% supérieures à celui de l'année précédente. Manque encore les chiffres de la deuxième semaine (première de janvier) mais les prévisions sont plutôt optimistes comme la fréquentation durant cette semaine de Carnaval. Ce sont surtout les Genevois et les Belges qui ont pris d'assaut le Haut-Plateau; ils seront suivis des Vaudois et des Russes et enfin des Parisiens dès le 2 mars.

6,7%

«Après dix Dérupes Chalais-Vercorin, j'arrête d'organiser cette épreuve. C'est le Ski-Club Brentaz qui va prendre le relais»

STÉPHANE RUDAZ,
CRÉATEUR DE L'ÉPREUVE

LA PHRASE

C.-A.Z. | La Dérupé, course à pied entre Chalais et Vercorin, a fêté son dixième anniversaire en novembre 2012. Cette vertigineuse montée a été créée à l'initiative de Stéphane Rudaz et de David Hitter. «Je passe la main», s'exclame Stéphane Rudaz. «A cause de mes nouvelles activités en tant que juge de commune à Chalais, je n'ai plus vraiment de temps à consacrer à cette magnifique épreuve. Je vais pouvoir enfin la faire en tant que participant et non en plantant des piquets.» Le Ski-Club Brentaz a décidé de reprendre le flambeau. Il y aura donc bien une 11e Dérupé en 2013.

Linda Barras: une enfant du **MONDE**

CRANS-MONTANA | La Nuit des neiges fête ses 30 ans. Sa présidente, Linda Barras, lui apporte lumière et générosité.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Linda Barras n'a pas le look d'une dame patronnesse – trop souriante et charmante pour ça. Elle ne ressemble pas non plus à ces people sur papier glacé, distantes et figées. Elle se reconnaît à la manière particulière dont elle vous met instantanément à l'aise, qui que vous soyez. Généreuse. Une marque de l'éducation, le sceau de l'Orient, ses origines arméniennes et iraniennes: la maison était toujours pleine d'amis, recevoir fait partie de la vie. Linda Barras préside depuis quinze ans la Nuit des neiges à Crans-Montana, une fondation qui apporte une aide directe à des associations valaisannes et internationales à travers sa soirée de gala. Demain soir, la fête caritative célébrera ses 30 ans au centre d'art de la Fondation Arnaud à Lens, qui, exceptionnellement, ouvre ses portes pour l'événement. Sport for Life et Cerebral Valais (lire encadré) seront les hôtes de la soirée, des personnalités s'y presseront comme chaque année, savant mélange d'intelligences et de belles tenues. En trente ans, la Nuit des Neiges est venue en aide à une septantaine d'associations et a distribué 3,5 millions de francs.

CHACQUE CAS EST À CONSIDÉRER

C'est en automne 1983 que la princesse Marcella Borghese et François Barras décidaient d'organiser un gala de bienfaisance et



Linda Barras avec Stéphane Bern, qui, une fois encore, animera la Nuit des neiges demain soir: «Stéphane Bern est hors du commun, c'est un homme d'une grande culture et d'une grande humanité...» DEPRez PHOTO

une grande tombola à Crans-Montana. Quinze ans plus tard, Linda Barras acceptait d'en reprendre les rênes, avec l'appui d'un comité très soudé, et y glissait délicatement sa signature, celle d'un intérêt toujours plus affirmé pour la recherche médicale et une capacité à mobiliser un nombre toujours plus important de bienfaiteurs. Cette année, avant même l'envoi des invitations, 150 personnes avaient déjà réservé leur place! Ils seront finalement 450 convives à partager le repas préparé par Philippe Chevrier, mais la liste d'attente est longue...

Linda Barras se reconnaît dans la phrase d'Albert Schweitzer: «Celui à qui la souffrance

est épargnée doit se sentir appelé à soulager celle des autres.» La souffrance ne connaît, à ses yeux, aucune hiérarchie: «Chaque cas est à considérer individuellement...» a-t-elle décidé. «Toutes les œuvres méritent qu'on les soutienne, je suis particulièrement touchée quand je vois que la somme mise à disposition permet de concrétiser un projet.» Les people sont nécessaires, évidemment. Pour attirer le monde on ne fait pas mieux, mais surtout, répète-t-elle, surtout ne jamais oublier les buts de la fondation.

LES VALAISANS SONT LES ORIENTAUX DE LA SUISSE

Linda Barras est une «enfant du monde», comme elle dit. De l'Iran, qu'elle quitta à l'âge de dix ans, elle conserve intactes dans son souvenir les odeurs et les couleurs; de l'Arménie, elle parle la langue (avec ses enfants), vit sa culture; de Paris – le lieu de ses études universitaires en sciences économiques –, elle garde une affection particulière pour ses arts foisonnants; elle aime Genève où elle a vécu et le Valais bien sûr. Linda Barras connaissait Crans-Montana avant d'y avoir rencontré son mari, Christian. D'abord comme élève au Chaperon Rouge, puis en vacances. Aujourd'hui, Crans-Montana est devenu son port d'attache, elle s'y sent bien: «Les Valaisans sont les Orientaux de la Suisse, fidèles en amitié et généreux.»

Deux associations en lumière

I.B.L. | Sport for Life est née en 2009 et met en œuvre des programmes qui visent à sensibiliser les enfants aux valeurs du sport telles que le respect, l'intégrité, l'esprit d'équipe, l'effort ou la persévérance. Son ambassadrice, Amélie Mauresmo, partage ces valeurs. Concrètement la Nuit des neiges soutiendra le programme Le Petit Sport, destiné à des enfants âgés de 3 à 6 ans et proposé dans plusieurs crèches publiques et écoles de différents cantons.

www.sport-for-life.ch

Fondée en 1963, Cerebral Valais regroupe les parents confrontés aux problèmes liés à la naissance d'un enfant handicapé moteur cérébral. L'Association soutient les parents, organise des loisirs pour les personnes handicapées... Alors même qu'elle fête ses 50 ans d'existence, l'initiative permettra de soutenir la mise en place du service à domicile ou contribuera à la création d'un fonds de soutien aux familles pour des vacances à l'étranger.

www.cerebral-valais.ch

Veyras, villa à construire,
176 m², séjour, cuisine,
4 chambres, 2 pièces d'eau,
route sans issue, terrain plat
de 588 m², Fr. 750 000.-

Gillioz
Construction traditionnelle

Route de Sion 26 - Sierre
Tél. 027 455 30 53
E-mail: dgillioz@bluewin.ch - Natel: 079 250 10 22

«SOS Jeunesse» Valais

répond au
027 322 90 00
dans le Valais romand
et le Chablais vaudois

Sierre Glarey
(route sans issue)
villa neuve
5½ pièces
150 m²
Fr. 690 000.-

Gillioz
Construction
traditionnelle

Route de Sion 26,
3960 Sierre
Tél. 027 455 30 53
Tél. 079 250 10 22

Rächel
Voyance précise et
sérieuse. Vos réponses
sont au bout du fil.
Fr. 2.80/min
depuis une ligne fixe
7/7j - 24/24h
0901 909 910

Marie-Virginie
Voyante/Médium
& Astrologue
0901 346 943
CHF. 2.90 min
depuis
réseau fixe
RV. 079 346 94 30

Object de recherche:

Nous sommes une entreprise suisse dans le domaine des vitres d'automobile à la recherche d'un nouveau local pour l'ouverture d'une filiale dans la région de Sierre.

Atelier ou hall d'usine de plain-pied

Autres exigences majeures, requises: Surface de travail de 250 - 400m² au maximum, au minimum 4 places de stationnement extérieures, raccordement d'eau et toilettes, les locaux doivent pouvoir être franchis par un véhicule / une camionnette de livraison

Situation: Sierre (ville). Le site se trouve de préférence à proximité d'un accès d'autoroute

Délai: dès maintenant ou après accord
Monsieur Stefan Wälti se tient volontiers à votre disposition sous le numéro de portable 079 423 44 27 pour prendre un premier contact.

i-MiEV 100% Electric – 0% CO₂

Leasing
3.9%**



24'999.-

- Citadine maniable et spacieuse
- Sans d'émission de CO₂ en roulant
- Coût d'électr. seul. env. 2.30 par 100 km
- Prix complet avec batterie, prise pour chargeur rapide EVite

Offre EXCEPTIONNELLE

**Garage Aminona
Jean Rudaz SA**

Route de Sion 111, 3960 Sierre

Tél.: 027 455 08 23, Fax :027 455 60 24

*BEST OFFER prix net, Swiss CashBonus inclus 8'000.-.
**3.9% leasing avec Bonus réduit. MultiLease AG n'accorde aucun financement, si celui peut causer le surendettement du preneur de leasing.

www.mitsubishi-motors.ch



OFFICIAL CAR PARTNER

Génial à tout point de vue.



*Il est irremplaçable :
Donnez de votre sang*

LATHION
V o y a g e s



NOS CIRCUITS EN AUTOCAR

LAC MAJEUR ET LAC D'ORTA

2 jours 01.-02.06.2013 CHF 295.- p/pers.

ESCAPEE DANS LES CINQ TERRES

2 jours 07.-08.09.2013 CHF 375.- p/pers.

LES GRISONS EN GLACIER EXPRESS

4 jours 22.-25.08.2013 CHF 780.- p/pers.

WEEK-END SHOPPING À LYON

2 jours 04.-05.10.2013 CHF 160.- p/pers.

MUNICH ET LES CHÂTEAUX DE BAVIÈRE

4 jours 26.-29.10.2013 CHF 690.- p/pers.

Lathion Voyages, Av. de la Gare 4, 3960 Sierre, 027 455 85 85
lathion.sierre@lathiongroup.ch - www.lathiongroup.ch

Jacques Melly n'a pas fini sa

POLITIQUE | Elu en 2009, Jacques Melly brigue un deuxième mandat au Conseil d'Etat valaisan. Le ministre sierrois se sent à l'aise dans ses fonctions et dans son département. Pour lui, les élections du 3 mars sont loin d'être jouées.

BERTRAND CRITTIN

Jacques Melly enchaîne les rendez-vous de travail. Une habitude quotidienne pour un conseiller d'Etat valaisan. Au bureau ou en prise directe avec les acteurs concernés par ses dossiers, le ministre s'impose une cadence-horaire élevée. En ce temps de période électorale, le rythme augmente encore d'un cran. Au temps de midi et en soirée, le candidat PDC Jacques Melly sillonne le territoire cantonal pour convaincre les électeurs, pour mettre en avant son bilan à la tête du Département des transports, de l'équipement et de l'environnement (DTEE), pour peaufiner sa stratégie politique. C'est qu'une échéance capitale attend le Sierrois le 3 mars prochain. Les citoyens renouvelleront, notamment, le Conseil d'Etat. Et Jacques Melly a la ferme intention de toujours appartenir à l'équipe dirigeante du Valais. «Si le contrat d'embauche est positif le 3 mars, c'est avec plaisir que je poursuivrai mon mandat», sourit le politicien.

Jacques Melly l'avoue sans détour: il se sent bien dans la peau d'un conseiller d'Etat. L'Exécutif, il adore: faire avancer les projets, trouver des solutions et des compromis, fixer des priorités. Le Sierrois a même eu l'honneur de présider le Gouvernement du 1er mai 2011 au 1er mai 2012. Il y a quatre ans, Jacques Melly fut élu pour un premier mandat. Il avait obtenu 32 000 voix, soit le 32,2% des suffrages. Il était précédé par ses collègues PDC Jean-Michel Cina (40 000 voix) et Maurice Tornay (32 500), il devançait Claude Roch (29 000) et Esther Waeber-Kalbermatten (26 400). Un deuxième tour n'avait pas été nécessaire. Pour les élections du 3 mars 2013, sept candidats se disputeront les cinq sièges. Jacques Melly se confrontera à Jean-Michel Cina (PDC), Maurice Tornay (PDC), Esther Waeber-Kalbermatten (PS), Christian Varone (PLR), Oskar Freysinger (UDC) et Christophe Clivaz (Verts).

En 2009, vous étiez présenté comme le maillon faible du PDC. Quatre ans plus tard, vous êtes élu avant même le scrutin. Le raccourci est saisissant!

Encore aujourd'hui, je suis le maillon faible (*sourire*). Quant à dire que les trois candidats



Jacques Melly a apprécié son premier mandat de conseiller d'Etat. L'Exécutif, il adore. HOFMANN/NF

PDC sont élus, c'est totalement faux. C'est manquer de respect vis-à-vis des électeurs, se moquer du monde (*il élève la voix*). En pensant ainsi, on court le risque de démobiliiser nos partisans et de ne pas mobiliser un électorat qui devrait l'être. Personne, aujourd'hui, ne peut dire clairement ce qui ressortira des urnes le 3 mars et au deuxième tour. Le citoyen fait un choix personnel, sans forcément suivre bêtement les décisions des partis politiques ou les éditoriaux de la presse.

La campagne se focalise sur le duel du district de Sion, entre Freysinger et Varone. Comment le ressentez-vous?

Si ce duel occupe le centre de l'arène, ce n'est pas la faute du PDC. Se concentrer uniquement sur ces deux personnalités signifierait-il que les autres candidats ne valent pas «tripette»? Le résultat des élections peut être bien différent de ce que l'on pense.

Le risque que l'électorat PDC ne se mobilise pas suffisamment existe-t-il?

Oui. De même qu'existe le risque de voir nos partisans arbitrer le duel entre Freysinger et

Varone. Le message à transmettre est celui-ci: le soutien de nos candidats est indispensable au premier tour. Il sera bien assez tôt de faire le point ensuite. Un second tour est inévitable, même si par bonheur un candidat est élu au premier tour. Personne ne se retirera de la course. En tous les cas pas moi!

«Annoncer que les trois candidats PDC sont déjà élus, c'est manquer de respect aux électeurs»

Jacques Melly

En 2009, vous aviez obtenu 43% des voix sur le district de Sierre. Espérez-vous réaliser un meilleur score?

Oui, j'ai espoir d'un soutien plus grand de mon district. Le contexte est différent. Il y a quatre ans, la région

sierroise sortait de primaires difficiles. Ces élections avaient laissé des traces, notamment chez les candidats recalés et leurs partisans. L'environnement est plus favorable aujourd'hui. Le district de Sierre est le plus peuplé du canton et il a son conseiller d'Etat.

L'unité affichée par le PDC du Valais romand (PDC Vr), les noirs et les jaunes du Haut-Valais est-elle purement électorale?

Les trois composantes «C» n'ont jamais été aussi unies. C'est historique, les candidats du

mission au Conseil d'Etat



Les dossiers de l'A9 et de R3 ont occupé Jacques Melly, qui n'hésite pas à se rendre sur le terrain. BITTEL/NF

PDCVr sont invités dans les séances des jaunes. Il existe une structure centrale. Les trois candidats ont un affichage commun sur tous les supports. La campagne est orchestrée par un seul chef. Nous menons une campagne traditionnelle, avec des rencontres, des échanges avec les médias. C'est une campagne encore plus complète qu'il y a quatre ans. A titre personnel, je ressens un soutien du Haut-Valais. Cette union politique des «C» n'est pas sortie d'un chapeau. Nous travaillons ensemble depuis quatre ans. Les présidents de partis et les conseillers d'Etat se réunissent régulièrement. Nous avons joué carte commune pour les élections nationales (*ndlr: sans réussite, perte d'un siège*) et communales. J'espère que cette collaboration pourra être pérennisée. J'ai la conviction qu'il y a une véritable famille «C» qui se bat pour les Cantonales.

La perte de la majorité PDC au Parlement est programmée. Quelles conséquences pour le Gouvernement?

Le risque de perdre la majorité existe. Si cela arrivait, le Grand Conseil fonctionnerait

d'une autre manière. Le Valais est le dernier canton suisse à avoir la double majorité au Gouvernement et au Parlement. Cela donne un certain confort, c'est un avantage pour le canton. Mais vous savez, on ne peut pas réfléchir uniquement en termes de majorité, la politique n'est pas aussi simple. Durant la dernière législature, la majorité absolue a été utilisée peut-être deux fois.

«Mon département emploie 700 personnes et investit 400 millions de francs brut par année»

Jacques Melly

Que reprenez-vous de ce premier mandat de quatre ans au Conseil d'Etat?

C'est un job plus passionnant que prévu. J'apprécie le DTEE

pour sa complexité, la variété des tâches et son lien direct avec la vie économique du canton. Le DTEE investit 400 millions de francs brut par année, soit 2 millions par jour ouvrable. On touche à une multitude de domaines: la mobilité et les transports, les infrastructures (A9), l'environnement et la sécurité (Rhône 3, forêt, géologie), les bâtiments, le parc immobilier de l'Etat, la gestion des projets comme le futur campus universitaire à Sion. Le DTEE emploie 700 personnes. Je suis en phase avec la réalité, le quotidien.

Vous êtes en charge de gros dossiers comme l'A9 et Rhône 3. La population a le sentiment que ces chantiers n'avancent pas...

Globalement, le département gère des dossiers qui s'étalent sur de longues périodes. Le projet Rhône 3 arrive à maturité et se développera efficacement ces prochaines années. Pour l'A9 dans le Haut-Valais, nous arrivons au terme de la restructuration du personnel, mais les travaux se sont poursuivis. La prochaine ouverture au public, la liaison entre Susten-Est et Gampel-Ouest, est prévue en 2016. Le tracé Gampel-Viège suivra en 2017-2018. Quantité d'autres projets sont en route, notamment liés aux lignes ferroviaires du Lötschberg et du Simplon. Ce sont des enjeux vitaux pour le futur du canton. Les trains à deux étages sillonneront le Valais en 2018. La création d'un bâtiment administratif pour l'Etat est un projet mature. L'assainissement des zones industrielles comme celle de Sierre-Chippis démarrera durant la prochaine législature et se prolongera sur des décennies.

Des regrets?

Oui, j'ai un regret. A ce jour, le Conseil fédéral n'a toujours pas pris de décision pour mettre à jour le réseau des routes principales suisses. En Valais, le val d'Anniviers, Loèche-Bains et la liaison entre Sierre et le Haut-Plateau sont concernés. A l'inverse, le canton a perdu les axes du Grand-Saint-Bernard et du Simplon, intégrés au réseau des routes nationales. Le montant global des subventions de la Confédération est divisé par le nombre de kilomètres du réseau. Le Valais a perdu des kilomètres. Je suis déçu et très contrarié. Le département de Doris Leuthard est plus rapide à contrer la construction en Valais.

J'ai un autre regret: le statut du loup. La Confédération n'a pas donné suite à la demande de Jean-René Fournier de sortir le loup de la Convention de Berne. Le sujet reviendra sur la table.

En cas de réélection, conserverez-vous le DTEE?

Cela dépendra de la configuration autour de la table du Conseil d'Etat. Si les quatre sortants sont réélus, peu de changements interviendront dans la répartition des départements.

Quel est le défi du Valais de demain?

Le retour des concessions hydrauliques bien évidemment, la revalorisation des énergies renouvelables et le développement de l'université à Sion. J'ajouterai la mobilité et les infrastructures pour mon département.

AGENDA**SIERRE****Journées portes ouvertes**

L'ECAV ouvre ses portes au public samedi 23 février de 11 h à 19 h. Plus de 200 étudiants fréquentent l'école, vous découvrirez à chaque étage des travaux d'élèves, pourrez questionner les professeurs et vous renseigner sur les différentes filières.

Le Conservatoire joue Goldoni

Le Conservatoire cantonal organise pour la 7e année Place aux jeunes. Des classes de théâtre du Conservatoire cantonal proposeront la pièce «Les Cancans» de Carlo Goldoni, jouée par les élèves d'Anne Salamin et de danse de Valérie Renault. La pièce sera présentée au TLH de Sierre dimanche 24 février à 17 h. Entrée libre.

Ateliers juniors de l'EJMA

Les juniors (7 à 12 ans) de l'Ecole de jazz et de musique actuelle du Valais (EJMA) présentent un spectacle en ateliers samedi 23 février à 18 h à l'Hôtel de Ville de Sierre.

Un dictionnaire très utile

Les Editions Monographic de Sierre viennent de faire paraître «Dictionnaire du maçon», 1450 définitions techniques. Etonnant ouvrage signé par Dany Jollien, qui, dès son plus jeune âge, a trouvé sa vocation dans l'art de la construction. Il partage ici ses connaissances, par ordre alphabétique, et réunit savoir académique et empirique de façon exceptionnelle. «J'ai constaté en classe que les apprentis utilisaient des termes dont ils ne connaissaient pas la définition, après avoir cherché où trouver cette information, je me suis rendu compte qu'il n'y avait rien de vraiment complet et pratique sur le sujet. Il n'y avait qu'à le faire.» Des termes étonnants s'y trouvent comme bouillaque et lixiviation, des mots parfois issus du dialecte ou d'un vocabulaire scientifique...

RÉCHY**Exposition au château**

Arts Pluriels organise une nouvelle exposition au château de Réchy du 22 février au 6 avril. L'association a donné carte blanche à l'artiste Samuel Dématraz. Après des études

de philosophie à l'Université de Fribourg, Samuel Dématraz poursuit sa formation en art visuel à l'Ecole cantonale d'art du Valais, se concentrant sur les domaines de la vidéo et de la photographie. Ses travaux ont, depuis, été présentés dans des expositions à Zurich, Bâle et Mulhouse et ont été couronnés par des prix et bourses. Les œuvres vidéo se déclinent sous la forme d'une image fragmentée, découpée en plusieurs plans-séquences. Vernissage vendredi 22 février dès 18 h.

CRANS-MONTANA**Speed dating sur télésiège**

Les Remontées mécaniques de Crans-Montana-Aminona proposent un speed-dating (rencontres rapides) sur le télésiège de la Cabane de Bois jusqu'à dimanche 17 février. Les célibataires se verront proposer des brassards et pourront ensuite faire la file garçon ou fille pour monter ensemble sur le télésiège! Good luck...

RANDOGNE**Autour du carême**

La première conférence de carême du secteur pastoral Noble et Louable Contrée se déroulera jeudi 28 février à 20 h à l'église de Crêtelles à Randogne. Invité, le chanoine Georges Athanasiadès évoquera pour l'assemblée: «Les psaumes, prières pour aujourd'hui».

GRIMENTZ**Concert**

L'artiste fribourgeois Jo Mettraux sera en concert ce soir chez Florioz à partir de 16 h 30.

BRÈVES**ZINAL/GRIMENTZ****Avalanche meurtrière**

Une adepte du freeride a perdu la vie, mardi après-midi, dans le secteur de la Corne de Sorbois en Anniviers. La victime, âgée de 52 ans, faisait partie d'un groupe de quatre skieurs et d'un snowboarder qui pratiquaient le hors-piste et s'étaient aventurés en direction du barrage de Moiry. Vers 15 h 45, une avalanche s'est déclenchée dans un couloir à une altitude de 2600 m et a emporté la malheureuse. Infor-



Exploration du monde nous fait découvrir la Louisiane, à travers les demeures à colonnades, les plantations de coton, entre passé et modernité. DR

SIERRE**Nos cousins d'Amérique**

Le prochain film-conférence d'Exploration du monde se déroulera au cinéma du Bourg à Sierre lundi 25 février à 14 h 30 et 20 h 30. Jean-Louis Mathon dévoile avec humour et enthousiasme la Louisiane qui conjugue nostalgie du passé et risques de la modernité.

Au lendemain des ouragans dévastateurs et de la folie de l'or noir dans le golfe du Mexique, le cinéaste soulève le voile d'une

terre baignée par la moiteur des Etats du sud profond. De superbes images font de ce voyage un spectacle intimiste où se dévoile sans pudeur l'âme des Cajuns avec leur accent suave d'une époque révolue.

Deux billets à gagner: «le jds» et Exploration du monde offrent deux billets pour les projections sierroises. Appelez ce vendredi 15 février, dès 9 h, le numéro 027 720 65 20. Les plus rapides enlèveront le sésame.

mée, la centrale du 144 a immédiatement engagé des patrouilleurs et dépêché sur place deux hélicoptères d'Air-Glaciers, guides et médecins de la Maison du sauvetage. La victime a été découverte sans vie sous la neige.

CRANS-MONTANA**Succès pour Quadrimed**

1500 médecins ont participé au 26e Congrès médical Quadrimed à Crans-Montana sur le thème «A bout de souffle». Durant trois jours, les praticiens ont assisté à une série impressionnante de conférences et de tables rondes. Le cancer du poumon est devenu un problème «de santé publique», a expliqué Jean-Marie Tschopp, médecin-directeur du Centre valaisan de pneumologie, 90% d'entre eux sont liés au tabagisme.»

Un festival valaisan d'écriture

Depuis quelques années, plusieurs

ville francophones mettent sur pied des Festivals de la correspondance. En Suisse, aucune région n'a relevé le défi. Le Valais se lance dans l'aventure sous l'impulsion du journaliste sierrois Joël Cerutti et avec l'adhésion des médiathèques, des bibliothèques et des librairies. De Brigue à Saint-Maurice, du Haut jusqu'au Bas-Valais, des événements seront organisés pour mettre à l'honneur l'écriture sous toutes ses formes. L'Association des correspondances s'est créée en décembre dernier. A sa présidence, Francesco Walter, directeur du Festival de musique à Ernen, et membre du comité, l'écrivain Bastien Fournier. Le festival qui se nommera Correspondances, festival valaisan de l'écriture, qui débutera véritablement en mai 2014 donnera cependant un avant-goût de l'engouement déjà palpable durant le mois de mai prochain.



Duc-Sarrasin et Cie S.A.

Fiduciaire, Agence immobilière, bureau fiscal
Conseils, révision, comptabilité, déclaration d'impôts
Gérance d'immeubles, contentieux

Av. Général-Guisan 29
 3960 Sierre

Service fiscal au 027 455 60 83
 Fax 027 456 10 54

fiduciaire@ducsarrasin.ch

Av. de la Gare 58
 1920 Martigny

Confiez-nous votre déclaration d'impôts 2012

Chaque contribuable constitue un cas unique!

Visitez notre site internet www.ducsarrasin.ch

www.citroen.ch



HYBRIDE & 4 ROUES MOTRICES
 200 CH, 88 G DE CO₂/KM

Dès Fr. 29'990.-
CITROËN DS5

CRÉATIVE TECHNOLOGIE

CITROËN

Offres valables sur véhicules vendus du 1^{er} au 28 février 2013. Prix de vente conseillés. Offres réservées aux clients particuliers, dans le réseau participant. Citroën DS5 1.6 e-HDi 115 Airdream BMP6 Chic, Fr. 34'990.-, prime de reprise Fr. 5'000.-, soit Fr. 29'990.-; consommation mixte 4,4 l/100 km; émissions de CO₂ 114 g/km; catégorie de consommation de carburant A. Modèle présenté : DS5 Hybrid4 200 Airdream BMP6 Sport Chic, Fr. 56'600.-, prime de reprise Fr. 5'000.-, soit Fr. 51'600.-; mixte 4,1 l/100 km; CO₂ 102 g/km; catégorie A. Avec options : jantes aluminium 19" Cairns diamantées Noir brillant + détecteur de sous-gonflage Fr. 900.-; peinture Blanc nacré Fr. 1'200.-. La puissance de 200 ch est disponible en mode sport, en cumulant la puissance des deux motorisations, et à une vitesse inférieure à 120 km/h. CO₂ 88 g/km avec Citroën DS5 Hybrid4 Airdream BMP6 So Chic jantes 17". Moyenne CO₂ de tous les modèles de véhicules 153 g/km.



GARAGE CITÉ DU SOLEIL SA
 Christophe Fellay concessionnaire

Route de Sion 66 • SIERRE
 Garage Tél. 027 455 11 48 • Fax 027 455 74 34
www.citedusoleil.ch – Ouvert le samedi

www.citroen.ch

4x4 À LA DEMANDE



Dès Fr. 26'200.-

CITROËN préfère TOTAL

NOUVEAU CITROËN C4 AIRCROSS

CRÉATIVE TECHNOLOGIE

CITROËN

Offres valables sur véhicules disponibles, vendus du 1^{er} janvier au 28 février 2013. Prix de vente conseillés. Offres réservées aux clients particuliers, dans le réseau participant. Citroën C4 Aircross 1.6i 115 Stop&Start BVM 2WD Attraction, Fr. 28'200.-, prime cash Fr. 2'000.-, soit Fr. 26'200.-; consommation mixte 5,8 l/100 km; émissions de CO₂ 133 g/km; catégorie de consommation de carburant C. Modèle présenté : C4 Aircross 1.6i 115 Stop&Start BVM 2WD Exclusive, Fr. 33'300.- + pack navigation d'une valeur de Fr. 2'600.- offert, prime cash Fr. 2'000.-, soit Fr. 31'300.-; mixte 5,8 l/100 km; CO₂ 133 g/km; catégorie C. Avec options : peinture métallisée Fr. 750.-, toit vitré panoramique + barres de toit Fr. 1'000.-. Offert : 4 pneus hiver et 4 jantes alu 16". Moyenne CO₂ de tous les modèles de véhicules 153 g/km.



GARAGE CITÉ DU SOLEIL SA
 Christophe Fellay concessionnaire

Route de Sion 66 • SIERRE
 Garage Tél. 027 455 11 48 • Fax 027 455 74 34
www.citedusoleil.ch – Ouvert le samedi

Les artistes de Sierre



Les enfants de Miège (sur le thème du carnaval de Venise) ont participé au cortège de Sierre. LE JDS



Le char de Noës, souvenirs de Petzi et de ses fameux pantalons à pois. LE JDS



Et des Guggen... REMO



Picasso n'est pas loin... LE JDS



Les enfants des écoles de Muraz ont réalisé 125 masques de dragon. LE JDS

Le 13e carnaval du millénaire s'est déroulé sur le thème «le défilé des artistes». Ici, Tinguely et Niki de Saint Phalle se portent à merveille... LE JDS

CLIN D'ŒIL

Promotion pour tous



La Nouvelle Cible de Montana fête le 75e anniversaire de sa naissance, un attachement aux traditions bien vivant qui fortifie la cohésion et l'amitié. DR



Bernard Briguet (à gauche) a remis le prix de l'organisateur sportif romand de l'année 2012 au château Mercier à Richard Chassot, directeur du Tour de Roman-die. Trois autres personnalités valaisannes ont été récompensées par l'Association suisse des cadres: Marie Linder, Didier de Courten et Werner Fischer. DR



Le Club PME-PMI de Sierre, l'une des institutions de promotion économique de Sierre, change de tête. Roger Bonvin (au centre) remplace Pierrot Vuistiner (à gauche). Jean-Michel Cina est venu les saluer. DR

L'INTERVIEW DÉCALÉE



LE JDS

Stéphane Rudaz

- Responsable logistique et constructions de la protection civile régionale.
- Commandant des pompiers du Vallon (Chalais – Grône – Saint-Léonard).
- Juge de la commune de Chalais, entrée en fonctions en ce début 2013.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Juge de commune à Chalais, une mission à risque?

Ce n'est pas comme à la TV, nous ne mettons personne en prison. Je suis vraiment sur le premier échelon de la justice. En revanche, le travail est des plus intéressant, quand bien même il n'est pas simple. J'ai été surpris par l'ambiguïté de certains documents, comme par exemple un certificat d'hérédité.

De juge à juge, qu'avez-vous dit à la juge de district Florence Troillet?

Je le jure! C'est d'ailleurs tout ce qu'elle m'a demandé. Plus généralement, j'aurais aimé lui souffler d'être sympa avec le HC Sierre, afin qu'il puisse s'en sortir et continuer l'aventure.

Votre palette d'activités est très large. Vous avez participé à l'organisation de manifestations sportives comme le Grand Raid ou la Dérupe. Mais êtes-vous pratiquant?

J'adore le sport, mais il est vrai que le temps me manquait pour vraiment pratiquer assidûment une discipline. A l'époque j'avais participé au Grand Raid. Un bien mauvais souvenir, puisque c'était l'année de la neutralisation. J'avais donc sauté de mon vélo dans l'hélicoptère de l'organisation et je m'étais précipité pour ouvrir la place d'armes de Sion. Actuellement, j'ai donc tout arrêté... au sein des organisations. Ainsi, je peux désormais faire du sport.

Serez-vous encore préparateur physique du HC Sion-Valais la saison prochaine?

HC Sion, HC Sion... Mon avenir est entre les mains du nouvel entraîneur Bob Mongrain. J'aurais beaucoup de plaisir à travailler avec lui. J'ai passé une très belle saison avec ces jeunes, j'aurais à cœur de continuer.

En tant qu'ancien président du Fan-Club d'Alex Moos, donc amateur de cyclisme, que pensez-vous de l'affaire Armstrong?

Elle ne m'étonne vraiment pas, et tout le monde devait le savoir dans le milieu. En revanche, je trouve dommage qu'elle éclate beaucoup trop tardivement.

Une Dérupe, ça descend? La vôtre entre Chalais et Vercorin monte à pic...

Juste, une dérupe c'est plutôt une descente. Nous avons appelé ainsi notre course pour tromper les participants. Si on leur avait dit que ça montait, ils ne seraient peut-être pas venus. Mais là, une fois au départ, ils ne peuvent plus reculer...

Les héros de Chalais

PHOTOS REMO



Le carnaval de Chalais s'est déroulé sur le thème des «Héros de notre enfance».



Et vive les confettis!



Le char Chalais Jeunesse, clin d'œil aux Legos de notre enfance...



Guggenmusik au rendez-vous, évidemment.



Les grenouilles goûtent aux spaghettis et confettis...



C'est quand qu'ils arrivent?

ACTION DE LA SEMAINE

OFFRES EXCEPTIONNELLES À SAISIR



AUDI A6 ALLROAD 3.0 TDI Quattro
08.2006, KM 86'200, Boîte aut. Tiptronic,
Equipement en cuir,
~~Fr. 33'900.-~~ **Net 32'900.-**



VW PASSAT VARIANT 1.8 TSI Comfort
Boîte aut. Tiptronic, Indicateur
multifonctions «Plus»,
~~Fr. 20'900.-~~ **Net 19'900.-**



VW GOLF 1.4 TSI Comfort
01.2010, KM 31'900.-, Indicateur
multifonctions «Plus»,
~~Fr. 21'500.-~~ **Net 20'500.-**

... ainsi que plus de 100 autres occasions à découvrir dans nos parcs d'exposition

Collaborateurs de vente: Valère Bontemps 079 507 82 29, Daniel Anderegg 078 748 40 00, Thierry Mopin 078 608 57 56

GARAGE OLYMPIC
A. ANTILLE SIERRE SA

Avenue de France 52 – Tél. 027 452 36 99



www.garageolympic.ch



SUPER LOTO

SOCIÉTÉ DE MUSIQUE «UNION» VENTHÔNE

VENTHÔNE
DIMANCHE 17 FÉVRIER 2013

Salle polyvalente dès 17h30
Ouverture des caisses à 17h00
Non-fumeurs ! (avec une pause)

APERÇU DES LOTS

Télévision Panasonic 106 cm
Stéréo support Ipod - GPS Garmin Nüvi 3490
Appareil photo numérique Panasonic
Aspirateur Dyson - Caméra SONY

Divers bons de 250.- à 60.- • Fromages de Randogne
Paniers garnis • Assortiments valaisans
Viandes séchées du VS • Casse-croute valaisans
Cartons de vin de Venthône • Lots de consolation

20 séries normales
3 séries spéciales + 1 série royale

Prix des abonnements de soirée
(joués par la même personne) :

1 carte 30.- / 2 cartes 50.- / 3 cartes 60.-
Cartes illimitées Fr. 100.-
Par carte supplémentaire Fr. 10.-
4 séries spéciales Fr. 15.-
Cartes personnelles autorisées

TIRAGE AU SORT DES ABONNEMENTS



DIS NO

CP 1493 – 1870 MONTHEY 2
CCP 23-20 000-2 – www.disno.ch

Association pour la prévention
de la maltraitance et des abus sexuels
envers les enfants

**Fondation pour
enfants de la rue**



CCP 19 - 720 - 6

Rens. 027 722 06 06
www.moipourtoi.ch



Chacun
peut aider
autrui:
Donnez de
votre sang



Samaritains

**A louer
Grand Panorama, à Sierre**

**4½ p. neuf
de haut standing**

dans petit immeuble résidentiel,
vue panoramique.

130 m², avec loggia,
cuisine ouverte sur séjour.

Loyer Fr. 2'050.- charges comprises.
2 Places de parc pour Fr. 150.-.

Libre de suite.

Tél. 027 346 67 64.

M. SORA

Voyant médium guérisseur

résout vos problèmes, même les cas les plus désespérés :
amour, fidélité des conjoints, chance, désenvenement,
amaigrissement, maladie inconnue et rare, impuissance.
100% garanti en 18 heures. Paiement après résultat.

Tél. 077 923 90 42



Achète

**tous
véhicules
récents
ou avec peu
de km**

paiement cash

Tél. 027 322 34 69
Garage Delta,
Sion

FLORA MEDIUM

0901 222 320

Voyance sérieuse
7/7 de 8h30
à 23h30

**Fr 2.40/min
depuis une ligne fixe**

ALLO VOYANCE - JUSTE LA VÉRITÉ

Vous vous posez des Questions ? Pour des Réponses Vraies, Simples et Honnêtes



Les chatons Bengal sont nés

élevage de haute qualité
www.poeticpawsbengals.com
Tél. 024 466 26 18.



INVITATION

**à tous
les commerçants
sierrois**

**ASSEMBLÉE
GÉNÉRALE
ORDINAIRE**

du Groupement des
commerçants de Sierre

**Lundi
11 mars 2013
à 19h**

**AU RESTAURANT
TSERVETTA
À SIERRE**

L'assemblée sera suivie
d'une conférence

de M. Thomas Zimmermann,
Nouveau Commissaire de Police
de la ville de Sierre

Invitation cordiale

www.commerçants-sierrois.ch



LE NOUVEAU FORD KUGA

Il est diablement astucieux le nouveau Ford Kuga avec
le système audio SYNC® inclus l'assistance pour appel
de détresse, le hayon entièrement automatique et les
nouveaux moteurs EcoBoost pour une puissance en
hausse et une consommation en baisse. Découvrez le
nouveau Kuga lors d'un galop d'essai.

**SMART
UTILITY
VEHICLE**

FR. 32'350.-¹
dès
3.9% LEASING FR. 299.-²



DURRET AUTOMOBILES SA

Sierre

Tél. 027 452 30 50 - Avenue de Rossfeld 9
CENTRE D'OCCASIONS OUVERT LE SAMEDI www.durretauto.ch

Le billet gagnant

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

SIERRE | Chaque détenteur d'un ticket de cinéma peut désormais profiter de rabais auprès de 25 établissements de la ville de Sierre, cafés, restaurants, bars. Une réduction qui peut aller de 20% sur un plat à un verre offert pour un verre acheté. Une offre valable après la séance mais aussi un autre jour, dixit l'Office du tourisme de Sierre, qui a mis sur pied cette nouvelle action.

UN CENTRE-VILLE ATTRACTIF

A l'origine des discussions, la Ville de Sierre, qui a investi dans les cinémas et qui aimerait bien dynamiser le centre-ville mais aussi, on s'en doutait, l'association des cinéphiles de DreamAgo qui essaient d'insuffler un peu de leur passion à la ville du soleil. Avec un certain succès d'ailleurs puisque toutes les projections organisées par leurs soins, dont dernièrement «Médiums d'un monde à l'autre», affichent complet! «Nous avons tous le même intérêt à rendre le centre-ville plus attractif», explique Vincent Courtine. Le directeur de l'Office du tourisme de Sierre se félicite d'avoir démarché autant d'établissements aux abords des cinémas, une surprise: «80% d'entre eux ont accepté la proposition, c'est réjouissant.» Si l'action reste humble sur les effets escomptés, elle contribue à générer de la fréquentation et une certaine cohésion. «C'est une solution parmi d'autres, elle a l'avantage d'être concrète, interactive entre les différents partenaires et d'inciter les habitants à sortir davantage. Pour nous, le plus important dans cette affaire est d'avoir fédéré des partenaires autour d'un même projet», conclut Vincent Courtine.

Une bourgeoisie très active

SIERRE | Un livre retrace toute l'histoire de la bourgeoisie de Sierre. Passionnant.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Les Editions Monographic font paraître «Bourgeoisie de Sierre, l'essor d'une institution de 1850 à nos jours». En une de couverture, une peinture d'Edmond Bille, à l'intérieur 230 pages, richement illustrées, retracent l'histoire de la bourgeoisie de Sierre, de ses origines à nos jours. Il fallait le faire, la bourgeoisie de Sierre était sans doute l'une des rares du Vieux-Pays à ne pas avoir publié un ouvrage historique! Muriel Borgeat-Theler de Sierre, historienne, a mené les recherches en archives, iconographies et a rédigé une grande partie de l'ouvrage; Sophie Providoli, Sierroise elle aussi, historienne d'art, s'est chargée des recherches et de la rédaction du chapitre consacré aux bâtiments. Fabienne Défayes de



Les auteures du livre: les Sierroises Muriel Borgeat-Theler et Sophie Providoli, historiennes. LE JDS

Leytron a réalisé les interviews. A lire Bernard Theler en préface, la bourgeoisie de Sierre possède des caractéristiques uniques: sa vie de quartier, la présence saisonnière des Anniviards, la venue des Haut-Valaisans... «Tout cela a donné lieu à un microcosme extraordinaire.» 1515 bourgeois se-

ront intéressés à découvrir leur histoire qui n'a cessé de s'étoffer, impliqués qu'ils ont été dans la vie sociale, industrielle et artisanale, dans le domaine bâti ou sportif, scientifique ou technique. La bourgeoisie ce sont aussi des terrains mis en valeur, des constructions, des rénovations...

Il a dessiné Saint-Mathias

CHARLY G. ARBELLAY

CHALAIS | Le Conseil communal de Chalais, emmené par son président Alain Perruchoud, a honoré Joseph Pernet qui fêtait ses 90 ans. Le jubilaire voit le jour le 26 janvier 1923 à Réchy. Il est le fils de Rosalie et de Ladislas-Benoît Pernet-Zufferey. «Mes parents possédaient des chevaux, puis le premier camion et téléphone de la région.» Après sa scolarité à Réchy, il suit d'abord une école de commerce à Bramois et ensuite un apprentissage de dessinateur. Il travaille durant trente ans dans un bureau d'architecte à Sion. C'est ainsi qu'il est l'auteur des plans de la chapelle Saint-Mathias à Réchy. Il a également œuvré à la première restauration de la maison bourgeoise de Vercorin. Tous les étés, il les passe au mayen à Vercorin et c'est là-haut qu'il rencontre sa future épouse Thérèse Zuber. Le couple se marie en 1948 et fêtera



Alain Perruchoud, président de la commune, partage le verre de l'amitié avec Joseph Pernet. LE JDS

en juillet prochain ses 65 ans de mariage. De cette union sont nés trois enfants: Gérard, Raymond et Marie-Hélène. Sa descendance compte neuf petits-enfants. La cinquantaine approchant, Joseph Pernet cesse son activité professionnelle et de-

vient homme au foyer, ce qui permet à son épouse d'exercer pleinement son métier d'enseignante. En parallèle, il s'occupe de ses vignes et de sa campagne. «A 90 ans, j'éprouve toujours du plaisir à cuisiner et à tenir le ménage!»

De beaux cadeaux

CRANS-MONTANA | Le Rotary-Club de Crans-Montana a remis deux chèques de 27 000 francs chacun.

Ils ont fait des heureux. Dans le cadre des festivités de son dixième anniversaire, le Rotary-Club Crans-Montana (RCCM) s'est mobilisé durant près de six mois afin de récolter des fonds en faveur de deux associations.

Les Anciens et Amis des Rives du Rhône qui accueillent des personnes démunies liées à des problèmes de dépendances et Just for Smiles, fondation d'utilité publique dont le but est d'offrir aux personnes en situation de polyhandicap l'accès à des activités de plein air. Une grande tombola impliquant chaque membre du RCCM a été organisée dont la vente de billets s'est déroulée sur six mois.

Le tirage au sort s'est effectué en décembre dernier lors du traditionnel concert de l'Ancienne Cécilia de Chermignon, qui de son

côté a également soutenu les associations par le versement de la recette de la soirée.

Le 4 février dernier à l'Hôtel Royal à Crans, le

Rotary-Club a donc pu remettre deux chèques d'un montant de 27 000 francs chacun aux représentants des heureux récipiendaires. (c)



De gauche à droite: Xavier Roduit (Foyers Rives du Rhône), Claude Robyr (RCCM), Francis Baras (RCCM), Jérôme Emonet (Association des amis et anciens des Rives du Rhône), Charles-André Bagnoud (RCCM), Gabrielle Steinegger-Felli (RCCM), Philippe Duc (RCCM), Nicolas Leuba (Just for Smiles), Romaine Duc-Bonvin (Just for Smiles) et Arsène Duc (Ancienne Cécilia).

PUB

Cinq artistes à Veyras

VEYRAS | Le Musée Olsommer présente l'exposition «5 artistes à Veyras» du 22 février au 6 octobre.

Au travers de tableaux provenant en majorité de collections privées, de photographies, d'extraits de lettres et de manuscrits, l'exposition met en lumière des peintres et des écrivains qui, au cours du XXe siècle, se sont installés dans ce village du Valais central.



Corinna Bille. DR/BLAISE CHAPPAZ

Plus particulièrement, l'exposition interroge l'influence du milieu naturel de la région – paysages, lumière, climat – dans l'œuvre des peintres Charles Clos Olsommer et Gérard de Palézieux ainsi que des écrivains Corinna Bille, Maurice Chappaz et Rainer Maria Rilke. Vernissage, le 22 février à 18 h, avec lecture de textes et intermèdes musicaux à la contrebasse par Sylvie Bourban. (c)

www.musee-olsommer.ch

HABITAT GROUPE À VENDRE À RÉCHY / CHALAIS

ANIDEL «votre maison»
dès Fr. 698'000.-

- 6 pièces de 188 m² habitables
- 2 places couvertes pour véhicules
- 3 places de parc

- terrain privé dès 365 m²
- matériaux sélectionnés
- concept énergétique performant



Daniel Devanthery Architecte HES –UTS

3960 Sierre 027 455 25 85 ou 079 626 06 85

POUR RÉNOVER | CONSTRUIRE

LAMATEC ENERGIE-CONCEPT



Etude technique
Chauffage - Sanitaire
Ventilation - Climatisation

+ Maîtrise fédérale
Ile Falcon - 3960 Sierre
Tél. 027 455 50 50 - Fax 027 455 45 39
E-mail: info@piscines-jacuzzi.ch
Internet: http://www.piscines-jacuzzi.ch

- Matériel de chauffage
- Pompes d'eau
- Réalisations de piscines ext. et int.
- Spas - Sauna - Hammam

LOCATION - VENTE - REPARATION - INSTALLATION

EP:MAROTTA

ElectronicPartner

Multimédia &
Electroménager

Notre
service
fait la
différence

3960 SIERRE - AV. MAX HUBER 10-12 - TEL. 027/456 38 38



- Parquets en tous genres ponçage + imprégnation + huilage
- Moquettes
- Sols PVC
- Linoléum
- Rideaux
- Tapis d'Orient



Jean-Claude
Rion
Sierre

les
pros
des sols

Beausite 2 - 3960 Sierre
Tél. 027 455 44 53
Venthône



WILLIAM REY
plâtre peinture sari

Tél. 079 611 48 56 - www.platre-peinture.ch



- Peinture décorative
- Faux-plafond
- Plafond acoustique
- Isolation périphérique

FRANÇOIS EPINEY

Gypserie - Peinture
Papiers peints
Peinture à effet divers & Crépis
Isolation de façades



De vrais professionnels à votre service
SIERRE - MIÈGE - 079 219 03 10 - f.epiney@netplus.ch



Sierre - Ile Falcon
Tél. 027 455 50 47 - Fax 027 455 87 17

FAITES CONFIANCE AU N°1
DES FOURNISSEURS DE PEINTURES ET ISOLATIONS EN VALAIS

ILECOLOR - DE VRAIS PROFESSIONNELS À VOTRE SERVICE

HÖRMANN
Portes pour l'habitat et l'industrie

CONSTRUCTIONS METALLIQUES
SERRURERIE



3960 Sierre Tél. 027 456 12 24 Fax. 027 456 26 04
www.gardmetal.ch - info@gardmetal.ch

Rénovation de:

SYSTEME

BAIGNOIRES
DOUCHES
RÉPARATION DES ÉCAILLURES
ANTI GLISSE



RENOBAD-Schnyder A. & D.
Erschmatt - Sierre
027 932 35 45 079 372 77 65

internet: www.renobad.ch - email: sch-alfred@bluewin.ch

Parutions de notre rubrique en 2013

15 mars
12 avril
10 mai
7 juin
5 juillet
23 août
6 septembre
11 octobre
22 novembre
13 décembre

Réservations: 027 329 51 51 - Publicitas SA - Sion
jds@publicitas.com

EN VRAC

RENDEZ-VOUS

GARE AU LOUP!

La compagnie Les Héros Fourbus présente, ce soir, vendredi 15 février à 18 h à la salle communale de Chandolin son spectacle de marionnettes et d'objets animés intitulé «Gare au loup». Adapté du conte des frères Grimm, le loup est humanisé et personnifié, porte un chapeau et un grand manteau de pluie afin de se dissimuler dans l'anonymat des villes. Nous sommes donc dans un quartier HLM où vit une mère élevant seule ses... sept enfants. Spectacle tous publics dès 5 ans.

HISTOIRE DE VIE

Roland-Lugon Moulin était professeur de ski à Crans-Montana. Atteint d'une maladie qui lui fait perdre la vue, il a troqué ses lattes contre la plume. Roland-Lugon Moulin donnera une conférence mercredi 20 février à 19 h 30 à la bibliothèque de Crans-Montana. Lors de cette soirée, il expliquera son parcours, comment il écrit ses livres et de quelle façon les nouvelles technologies l'aident au quotidien. Pour la bibliothèque du Haut-Plateau, c'est aussi l'occasion de présenter ses collections de livres-audio et de romans lectures confort.

DES APRÈS-SKI QUI DÉMÉNAGENT À CRANS

Vous connaissez Gustav? Le journal est un trimestriel du même nom, un peu déjanté et accrocheur et qui foisonne d'idées et de propositions autour du design, du graphisme ou des festivals. La gentille compagnie se délocalise durant l'hiver dans plusieurs stations et anime les après-ski. Gustav prend ses quartiers les 22 et 23 février de 16 h à 22 h, à la place des Charmettes au centre de Crans. Avec eux, un bar, une plateforme DJ, un jacuzzi, un espace détente et le tour est joué. Ce sont les OFF de Crans-Montana qui leur donnent un coup de main pour un coup de jeune à la station!

ART ET MUSIQUE

Art et musique présente «Elle connaît la chanson», récital de chant avec Carine Séchaye, mezzo-soprano, et Marie-Cécile Bertheau, pianiste, à l'Hôtel de Ville de Sierre dimanche 24 février à 18 h. Superbe technique vocale, intelligence des textes, la lauréate du dernier Concours international de mélodie française de Toulouse est dotée d'un tempérament de comédienne. Carine Séchaye, née à Genève, a fait ses débuts à Zurich et à Lausanne avant de se produire en France, en Allemagne et aux Pays-Bas. Elle incarne tour à tour Chérubin dans «Les Noces de Figaro», Mercédès dans «Carmen», Mélisandre, Rosine dans le «Barbier de Séville», Flora dans «La Traviata»... Sa complice dans le récital est la pianiste Marie-Cécile Bertheau, premier prix du Conservatoire national supérieur du musique de Lyon, invitée dans les festivals de la Roque d'Anthéron, Royaumont, Saint-Jean-de-Luz où elle reçoit le Prix Maurice Ravel. Au programme, mélodies de Fauré, Prévert et Kosma et Offenbach.

BILLETS GRATUITS

Art et musique et «le jds» offrent cinq billets pour le concert de dimanche 24 février. Téléphonez le vendredi 22 février de 14 h à 15 h au 027 455 66 74.

POP ÉLECTRO À L'HACIENDA

Les Lyonnais de Nickel Pressing sont les invités de la prochaine soirée de l'Hacienda Sonic de Sierre samedi 23 février dès 22 h. Ils sont accompagnés par Void Ploy, où Patrick Fellay, chanteur de Charlotte Parfois, s'allie à Fred Hachadourian chanteur et compositeur du duo Mobile in motion. Le télescopage de la musique et des textes est le point de départ de cette exploration pop électro. Daisy DJ set clôt la soirée.

Programmation

CRANS-MONTANA | Caprices Festival fête ses dix ans et vise les 70 000 spectateurs. Rencontre avec sa nouvelle programmatrice, qui jubile autant qu'elle tremble. Mais cela fait partie du métier.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Caprices déploie désormais son programme sur neuf jours. Pas de quoi effrayer Lori Immi Fighera, nouvelle programmatrice du festival, qui se déroulera à Crans-Montana du 8 au 16 mars prochain. La Lausannoise connaît bien les festivals au long cours puisqu'elle fut durant quatorze ans programmatrice du Miles Davis Hall à Montreux. Lori Immi Fighera adore Caprices, elle n'a manqué qu'une seule édition jusqu'ici. «Caprices nous avait demandé de les coacher au tout début, la collaboration s'était bien passée alors, quand Maxime Léonard est venu me demander si j'étais intéressée par ce nouveau projet, j'ai accepté avec plaisir.» Mais le challenge est de taille. Pour la direction du festival, il faut grandir

pour survivre. L'événement doit s'inscrire dans une politique économique régionale comme une réponse crédible au creux de l'hiver. Quelques chiffres pour ce dixième anniversaire: Caprices c'est, désormais, neuf jours de concerts plutôt que quatre, 70 000 personnes attendues grâce à une scène qui peut désormais accueillir 5600 personnes et un espace club sur deux étages d'une capacité de 5000 personnes, le budget se monte désormais à 8,8 millions. «Caprices aime les challenges et le modèle touchait ses limites», commente l'organisatrice qui, avant Montreux, a notamment travaillé pour le Leysin festival et a participé à l'ouverture de l'Arena à Genève. De formation commerciale, elle dit en tirer aujourd'hui encore beaucoup de rigueur dans son travail.

UNE PROGRAMMATION RÉVÉE

«Jamais je n'aurais pu espérer une telle programmation à Montreux! La concurrence est moins rude en hiver», confie la jeune femme. L'autre point fort du



ion de rêve



Lori Immi Fighera, programmatrice du Caprices Festival.

DANIEL BALMAT

skier.» Et les points faibles? «Quand on change un concept, on prend des risques, on sait ce qu'on laisse, pas forcément ce qu'on va trouver, mais les paramètres sont bons, les préventes fonctionnent bien... Après il y a des éléments qu'on ne maîtrise pas complètement, les comportements des spectateurs changent vite... A part le Paléo, tous les festivals tremblent pour leur affluence... C'est la part de risque qui existe dans tous les spectacles vivants et il faut l'accepter.» Evidemment, depuis l'ouverture de la billetterie, ses yeux sont rivés sur les ventes!

Un coup de cœur pour cette édition? Les «vedettes», elle les connaissait déjà. «J'ai eu de véritables coups de cœur pour les petites scènes, notamment les groupes suisses que je découvre, c'est une grande surprise, comme les Bâlois de Statik Frame, le Bienneois Nick Porsche ou Labrador City... Une vraie créativité!»

Caprices festival c'est évidemment sa situation, au cœur d'une station de sports d'hiver. «Nous offrons une programmation ur-

baine à la montagne et l'un ne va pas sans l'autre. Caprices est connu pour cela, à chaque fois que j'y suis venue, j'ai profité de

Les 10 ans des Sommets

CRANS-MONTANA | Christine Rey aime encourager les jeunes talents. A l'occasion de la 10^e édition des Sommets du Classique à Crans-Montana, la fondatrice du festival a conclu un partenariat avec la Chapelle musicale reine Elisabeth de Belgique. Le président de l'institution, Bernard de Launoit, accompagnera vendredi 22 février six de ses jeunes virtuoses pour un concert à 20 h à la chapelle de Crans. Le quartet CoryFeye ainsi qu'Elina Bushka, violon, et **Pavel Koleshnikov**,



piano, interpréteront le «concert en ré majeur» d'Ernest Chausson, la «Sonate pour violon et piano en sol majeur» de Mozart ainsi que quatre mazurkas et une sonate de Chopin.

Fruit d'une réflexion sur la formation musicale entamée vingt ans auparavant avec Eugène Ysaÿe, la Chapelle musicale a été inaugurée le 12 juillet 1939 par la reine Elisabeth. Après la guerre et seulement en 1956, la Chapelle musicale a repris sa fonction d'institution de formation. Jusqu'en 2004, elle accueille en résidence une douzaine de jeunes musiciens et compositeurs, accompagnés chacun par un professeur de leur choix, pour des cycles de trois ans. Aujourd'hui, la Chapelle accueille chaque année une cinquantaine de jeunes talents en résidence, belges et étrangers. La plupart participent à différents concours musicaux internationaux. **RÉD.**

Information et vente à l'OT et au bureau du festival au 078 919 72 10. Vente aussi sur place.

Beatrice Berrut et Shlomo Mintz: grande promesse

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Crans-Montana Classics présente samedi 23 février au centre de congrès Le Régent à Crans à 20 h, un grand concert d'hiver avec Shlomo Mintz, violon, et Beatrice Berrut, piano. Les musiciens interpréteront des œuvres de Beethoven, Dvorak et Saint-Saëns.

Shlomo Mintz, nouveau directeur artistique du festival Crans-Montana Classics est donc de retour après un magnifique concert du Nouvel-An. On rappellera qu'il naît à Moscou en 1957 et émigre à l'âge de 2 ans avec sa famille en Israël près de Tel-Aviv. Il commence sa carrière de concertiste à 11 ans puis rejoint, à 16 ans, les

Etats-Unis (où il habite toujours). A 18 ans il pratique la direction d'orchestre et à 20 ans il tourne à travers toute l'Europe avec Carlo Maria Giulini, Antal Dorati ou Eugene Ormandi.

La Valaisanne Beatrice Berrut développe un jeu qui séduit par sa sincérité. La pianiste de 28 ans, orientée par ses maîtres vers la tradition russe, s'est d'abord formée au Conservatoire de Lausanne, suit les conseils d'Esther Yellin à Zurich et de Galina Iwanzowa à Berlin, toutes deux anciennes pupilles du grand Heinrich Neuhaus, le mentor de Richter.

C'est dire que le concert ne va pas ronronner, il y aura du souffle et de l'engagement, une grande expressivité entre ces deux grands musiciens.

La pianiste valaisanne Beatrice Berrut. PILVAX

Billets sur www.cmclassics.ch ou auprès de l'OT au 027 485 04 04.

LOTO À GOGO

CHERMIGNON-DESSUS

Salle Cécilia

Dimanche 17 février 2013

à 17 heures

Ouverture des caisses à 16 heures

(Cartes personnelles acceptées)

20 séries à gogo

Abonnement Fr. 50.- joué par la même personne.

+ 3 séries spéciales (hors abonnement)

3 séries simples Fr. 15.-, 3 séries doubles Fr. 20.-, 3 séries triples Fr. 25.-

2 x 10 séries alternées

Assort. Cher-Mignon Fr. 150.-, fromage à raclette, jambon cru, assort. planchette Petit séchoir, filet garni, plaque de lard, viande séchée, assort. de spécialités de vins valaisans

Tous changements réservés.

Organisé par les Grenadiers de Chermignon



Lots séries spéciales

Paniers garnis
Fr. 300.-, Fr. 250.-, Fr. 150.- et Fr. 100.-

1. 2 fromages, 1 jambon cru, 1/2 plaque de lard, 1 viande séchée.
2. 1 fromage, 1 jambon cru, 1/2 plaque de lard, 1 viande séchée.
3. 1 fromage, 1 jambon cru, 1/2 plaque de lard.
4. 1 fromage, 1/2 plaque de lard.

036-700015

*Il est irremplaçable :
Donnez de votre sang*



Pêcheurs

- Tous les articles de pêche à des prix modérés avec service après-vente garanti.
- Vente de permis de pêche pour les canaux et lac de Gêronde et permis journalier Rhône et rivières.
- Ouvert tous les jours sauf le dimanche et le lundi matin.
- 40 ans d'expérience et des clients satisfaits.

**MINI-ZOO SIERROIS
F. SALAMIN**

Devin 1 - 3960 Sierre
(près du terrain de football)
Tél. 027 455 59 49.

036-701030

SEAT

VIVA

**JUSQU'À 5'790.-¹⁾ DE BONUS VIVA –
LES MODÈLES SPÉCIAUX IBIZA VIVA.**



SEAT IBIZA STYLE VIVA
DÈS FR. 18'450.- OU
FR. 239.-/MOIS²⁾

SEAT IBIZA FR VIVA
DÈS FR. 21'450.- OU
FR. 279.-/MOIS²⁾

ENJOYNEERING

SEAT.CH

Exemples de calcul: 1) SEAT Ibiza FR VIVA 1.2 TSI 105 Ch, 5 portes, BM 5 vitesses, Start & Stop, prix catalogue Fr. 25'950.-, hors équipement supplémentaire VIVA d'une valeur de Fr. 2'190.-, déduction du bonus VIVA de Fr. 5'790.- = prix final Fr. 22'350.-. Consommation mixte de carburant 5.0 l/100 km, émissions de CO₂ 115 g/km. Catégorie d'efficacité énergétique C. 2) SEAT Ibiza SC Style VIVA 1.2 TSI 85 Ch, BM 5 vitesses, prix catalogue Fr. 23'100.-, hors équipement supplémentaire VIVA d'une valeur de Fr. 580.-, déduction du bonus VIVA de Fr. 5'230.- = prix final Fr. 18'450.- ou Fr. 239.-/mois. Consommation mixte de carburant 5.1 l/100 km, émissions de CO₂ 119 g/km. Catégorie d'efficacité énergétique C. 3) SEAT Ibiza SC FR VIVA 1.2 TSI 105 Ch, BM 5 vitesses, prix catalogue Fr. 24'500.-, hors équipement supplémentaire VIVA d'une valeur de Fr. 2'190.-, déduction du bonus VIVA de Fr. 5'240.- = prix final Fr. 21'450.- ou Fr. 279.-/mois. Consommation mixte de carburant 5.1 l/100 km, émissions de CO₂ 124 g/km. Catégorie d'efficacité énergétique C. Les modalités suivantes s'appliquent pour tous les calculs de leasing: durée de 48 mois, 10'000 km/an, taux annuel effectif 1.92%, acompte de 10%. Assurances casco complète et mensualités obligatoires mais non comprises. L'octroi d'un crédit est interdit s'il entraîne le surendettement du consommateur. Moyenne des émissions de CO₂ des véhicules en Suisse: 153 g/km. Toutes les offres sont valables jusqu'au 28.2.2013. Uniquement chez les concessionnaires SEAT participant.

Concessionnaire:

Garage Olympic
Rte d'Aproz Sion SA

Route d'Aproz 4
1950 Sion
Tél. 027 323 75 12

Partenaire de vente:

Garage du Nord
Martigny Sàrl

Rue du Simplon 53
1920 Martigny
Tél. 027 723 20 60

Le droit d'auteur. Le violer, c'est voler!

www.presseromande.ch



Samaritains

Les samaritains dispensent
les premiers secours
aux personnes de notre pays

Fiduciaire

Céline Romailier Delaloye

Spécialiste en finance
et comptabilité

Rte Principale 15 - 3960 Loc
079 306 97 31 - delaloye-celine@hotmail.com

Laboratoire de création



Le comité d'Arkaös se renouvelle régulièrement, preuve de bonne santé! Ici, Simon Forclaz, Vincent Forclaz, David Bonjour, Didier De Iaco, Jordi Gabidou, Alexandre Caniglia et Lolita Moos. Manque Isabel Antonelli.

SIERRE | L'association Arkaös fête ses 10 ans. Retour sur des fadas d'images et d'histoires drôles.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Les films, quand on n'est pas des pros, on aime les bricoler entre copains. Arkaös l'a compris il y a dix ans quand l'association sierroise fut créée entre fans de cinéma. Arkaös fut d'abord une plateforme de rencontres entre amateurs autour du court métrage et de la vidéo aux ambitions multiples: mettre en relation les compétences, proposer une assistance logistique et, pourquoi pas, faire naître de nouveaux projets: «A l'époque, contrairement à aujourd'hui, tout le monde n'avait pas du matériel pour faire des films», rappelle Vincent Forclaz, cheville ouvrière de l'association basée à Sierre. Arkaös se fait rapidement connaître grâce à l'organisation du Grand Concours du Mini-Court, un événement mensuel (chaque dernier dimanche du mois) qui permet à tous de réaliser et présenter un court métrage sur un format d'une minute trente sur un thème imposé et choisi par le vainqueur de l'édition précédente. «La

première soirée s'est déroulée à la Cour des Miracles, il faisait froid et nous avons reçu 10 films!», se souvient David Bonjour, membre d'Arkaös.

100 SPECTATEURS AUX SÉANCES!

La sauce prend vite: ils sont près d'une centaine de spectateurs chaque mois à assister aux projections des Anciens Abattoirs. YouTube, contre toute attente, n'a pas réduit la voilure: «Nous offrons une fenêtre de diffusion festive, une ambiance qu'on ne trouve pas sur la toile et le public y est attaché, il réagit... Le partage numérique se fait par la suite», précise Vincent Forclaz. Le lendemain en effet, ce sont encore près d'un millier d'internautes qui découvrent sur le site de l'association les dernières productions. Les films sont courts, souvent drôles, toujours divertissants: «J'ai vu des choses brillantes», jure David Bonjour, «ils valent parfois les films professionnels, certains soignent vraiment l'image, les moyens d'aujourd'hui le permettent.» Arkaös peut se vanter d'avoir projeté déjà plus de 1000 courts métrages auprès d'un public stimulé par les thèmes et la briè-

veté de la performance. On gagne des clopinettes mais on est fier de les gagner.

Arkaös organise aussi le Jour le plus Court, un festival de courts métrages annuel, et les Arkaös d'or, sorte de soirée cannoise version alternative et plus cinglée où les meilleurs films de l'année sont récompensés. Les jeunes créatifs aux idées débordantes alimentent les festivals dès qu'il s'agit de concourir entre amateurs comme au NIFFF ou à Locarno. «Je suis allé deux fois au Tessin, je n'ai vu aucun film car j'ai dû en réaliser rapidement un», se souvient David Bonjour, ostéopathe de métier et ancien projectionniste au cinéma du Bourg. Vincent Forclaz se rappelle le tournage de «Châtiment» en 2005. «Nous étions une vingtaine à graviter autour du projet, tout à coup nous étions dans le concret, il fallait fabriquer les costumes, les décors, c'était génial mais on ne l'a jamais terminé! Aujourd'hui on en rigole mais j'aimerais bien qu'on reparte sur un projet aussi collectif...»

Pour fêter ses dix ans, Arkaös prépare deux événements: un Open air en septembre et une grande soirée Arkaös d'or ouverte à tous en décembre 2013. De quoi s'en mettre plein les yeux.

PUB

Conséquence de la révision ratée de la loi sur l'aménagement du territoire (LAT):

Obligation de construire et expropriation!



La révision de la LAT contraint les cantons à déclasser des terrains à bâtir, donc à exproprier leurs propriétaires, ce qui constitue une atteinte massive à la propriété privée. Les énormes indemnités que l'Etat devra verser entraîneront forcément une hausse des impôts. Par ailleurs, la nouvelle LAT exige une densification des constructions. Les autorités pourront même forcer des propriétaires fonciers à construire sur leurs terrains en présence d'un «intérêt public». Personne ne sait si ces mesures de contrainte sont réellement applicables. De longues procédures judiciaires sont prévisibles. Voilà pourquoi il faut voter non à cette révision ratée de la LAT.

Comité interpartis «Non à la révision ratée de la LAT»
Case postale 8166, 3001 Berne

www.revision-lat-non.ch

Donc le 3 mars:
Révision LAT
NON



Rue du Prado 31 – 3963 Crans-Montana

Super soldes jusqu'au 15 mars 2013

Baby Dior – Elle – Timberland – Ticket – MFGirbaud –
ELiane&Lena – Super Fit – Andrea Montelpare – Sagesse

de 0 à 3 ans 40% – de 4 à 16 ans 50% à 70%

sur tous les vêtements garçons filles hiver et été

chaussures, bottes, pantoufles 40%

pointures du 17 au 40

Heures d'ouverture:

du lundi au samedi: 10h – 12h30 et 14h30 – 19h

dimanche et jours de fête: 11h – 13h et 15h – 19h

tél. 027 565 35 50 – fax 027 565 35 55

e-mail: boutique.sagesse@netplus.ch - www.boutiquesagesse.ch

IMPRESSUM

Tirage certifié REMP/FRP: 23 069

Administration: Le jds – journal de Sierre et du Valais central,
CP 667, avenue Général-Guisan 18, 3960 Sierre

Impression: CIR Centre d'Impression des Ronquoz S.A., Sion

Directeur général: Stéphane Estival

Rédaction:

Tél. 027 451 12 20 - www.lejds.ch | E-mail: redaction@lejds.ch

Bertrand Crittin (rédacteur en chef), Isabelle Bagnoud Loretan (culture), Claude-Alain Zufferey (sports), Christian Dayer, Pascal Claivaz.
Délais rédactionnels: mardi 17 h.

Régie des annonces:

Publicitas: av. de la Gare 34, 1950 Sion.

Tél. 027 329 51 51, fax 027 323 57 60.

E-mail: sion@publicitas.ch

Publicitas S.A. Sierre, M. Serge Roh. | Natel +41 79 449 06 03

serge.roh@publicitas.com

agrol Promotions hiver

BOIS

Bois de cheminée scié bûché
Pellet de bois sac 15 kg
Briquelette 10 kg

Prix sur demande
CHF 5.90
CHF 6.90

PRODUITS DE DÉNEIGEMENT

LIVRAISON à domicile possible

POMMES
Canada, etc.
(tout-venant) Fr. 2.- le kg

POMMES DE TERRE
Charlottes, Bintjes
10 kg Fr. 10.-
25 kg Fr. 22.50

TOUT
POUR PASSER
L'HIVER AU CHAUD
ET POUR
VOTRE SÉCURITÉ

Ouvert du lundi au vendredi
7h30 - 12h et 13h30-17h30
samedi 8h-12h

Tél. 027 455 93 36
Fax 027 456 16 46

3960 Sierre

agrol@agrol.ch
www.agrol.ch

Le droit d'auteur. Le violer, c'est voler!

www.presseromande.ch



DIS NO

CP 1493 – 1870 MONTHEY 2
CCP 23-20 000-2 – www.disno.ch

Association pour la prévention
de la maltraitance et des abus sexuels
envers les enfants

Pourquoi
ne pas
donner de
mon sang?

LES SPORTS

Retrouvez l'actualité
sierroise sur la page
Facebook «Le jds»

Site internet: www.lejds.ch



A l'occasion des dernières épreuves Coupe du monde de Crans-Montana, le public s'était déplacé en masse. ARCHIVES NF

Planification à long terme

SKI ALPIN | Crans-Montana accueille des Coupes du monde tous les deux ans. Marius Robyr souhaite que l'étape du Haut-Plateau devienne une classique dès 2017, qui pourrait déboucher sur l'organisation de championnats du monde en 2023 ou 2025.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Depuis le début de l'hiver, la mauvaise saison des Suisses au plus haut niveau a quelque peu relégué le ski alpin au second plan. Mais les championnats du monde de Schladming viennent de remettre la discipline dans la lumière. Le slalom spécial de cette semaine en nocturne fait tout simplement rêver.

Alors, dans ce contexte, on repense tout naturellement à Crans-Montana. La station n'a pas fait parler d'elle cet hiver en ce qui concerne l'organisation d'épreuves de Coupe du monde. «Nous n'avons rien au programme de 2013, mais nous poursuivons notre travail», explique Marius Robyr, responsable des épreuves de ski pour le Haut-Plateau. «Aujourd'hui, nous allons mettre à l'enquête

publique le remodelage de la piste du Mont-Lachaux. Si tout se passe bien, les travaux devraient être finis pour le début octobre.» Avec la Nationale et la piste des «Dames», Crans-Montana va disposer de deux sites totalement adaptés à la pratique du ski de haut niveau. Phases suivantes: l'éclairage de la piste de slalom et la construction d'un stade d'arrivée.

LES MONDIAUX PAS AVANT 2025

Avant même que ses travaux ne soient réalisés, la Fédération internationale de ski a bloqué des dates: la station aura ses épreuves dames les 1er et 2 mars 2014, ainsi que les 13 et 14 février 2016. Marius Robyr mise sur le long terme, il a déjà pensé au planning général: «Il ne faut pas oublier que Saint-Moritz a eu les championnats du monde 2017. Nous devons donc relancer notre candidature, mais pas avant 2016. Cela nous amène à une organisation en 2023 ou 2025. Avant cela, il va déjà falloir devenir une classique du Cirque Blanc et mettre sur pied une finale de Coupe du monde.»

Le Terrific fait son come-back

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Faute d'organisateur et de sponsor principal, le Terrific 2012 avait dû être annulé. Ce fâcheux contretemps va être réparé cette année. Une nouvelle équipe s'est mise en place et annonce la tenue du 22e Terrific les 15 et 16 juin 2013. Si le concept global ne va pas être totalement modifié, des adaptations ont été effectuées en ce qui concerne les disciplines. La course relais comprendra donc du VTT montée jusqu'aux Violettes via Cry d'Er, du ski-alpinisme des Violettes au glacier de la Plaine Morte aller-retour, du VTT descente jusqu'à Ycoor, une montée verticale Ycoor-Ycoor via Amadeus 2006, de la natation, du cyclisme sur route Ycoor-Ycoor via aminona-Mollens et Bluche et de la course à pied en station. «Nous avons choisi de supprimer l'épreuve de ski de fond, ce qui permettra au ski-alpinisme de devenir une discipline phare et intense. De plus, cela rendra l'Iron Terrific plus attractif en termes de gestion de l'effort. Et nous pourrions accueillir plus de participants à cette épreuve», explique le président du comité d'organisation, Daniel Regnoux. L'autre nouveauté sera le relais de montée verticale. Si vous voulez vous inscrire à cette manifestation, cela se passe directement sur le site internet: www.leterrific-crans-montana.ch



**PLUS D'ESPACE
POUR LA VIE.
KIA CEE'D
SPORTSWAGON.**

cee'd_sw



PLUS POUR VOTRE ARGENT
www.kia.ch

7 ANS
KIA
GARANTIE

7 ANS
KIA
ASSISTANCE



The Power to Surprise

La cee'd Sportswagon est un break grand volume multifonctionnel qui fascine à plus d'un titre. Véhicule idéal pour la famille, les vacances, les affaires, le sport et les loisirs, la cee'd Sportswagon séduit par son allure sportive et son riche équipement.

cee'd Sportswagon 1.4 L CVVT 100 ch dès CHF 19 777.-

Consommation mixte en l/100 km (catégorie de rendement énergétique, g/km de CO₂) – moyenne de tous les véhicules neufs 153 g/km –
1.4 L CVVT man. 6.1 (D, 136), **1.6 L GDI man./DCT*** 5.9/6.3 (C/D, 131/141), **1.6 L CRDi man./aut.** 4.2/5.6 (A/C, 110/149). 7 ans de garantie d'usine + 7 ans de Kia Assistance.
 Prix nets recommandés, TVA incluse. * DCT = boîte à double embrayage. Modèle illustré: cee'd Sportswagon 1.6 L GDI/CRDi Style (avec options).

Leasing 0,07%: exemple de calcul cee'd Sportswagon 1.6 L GDI Trend man.: prix net recommandé, TVA incluse, CHF 26 777.-, caution 5%, acompte spécial 15% (facultatif), durée 36 mois, 10 000 km/an, mensualité CHF 276.25, taux d'intérêt annuel effectif 0,07%, casco complète obligatoire. L'octroi du crédit est interdit s'il entraîne un surendettement du consommateur.



1950 Sion 4 Emil Frey SA, Centre Automobile Sion, 027 205 68 68;
3960 Sierre Bruttin Frères SA, 027 455 07 20



DIS NO

CP 1493 – 1870 MONTHÉY 2
 CCP 23-20 000-2 – www.disno.ch

**Association pour la prévention
de la maltraitance et des abus sexuels
envers les enfants**

**A proximité de la gare
SIERRE**
Av. des Platanes 9

Vente en PPE

APPARTEMENTS
2½ - 3½ - 4½
**5½ PIÈCES
ET ATTIGUES**
dès CHF 4100.- m²

**RÉSIDENCE
LES PLATANES**
www.residence-les-platanes.ch





Renseignements et vente:
 Etablissements Torsa SA
 Av. des Platanes 15 c, 3960 Sierre
 027 456 20 50 | www.et-torsa.ch

Le Journal de Sierre un support de choix pour votre campagne de communication!



100%

des ménages

Grâce au JDS et ses 24'550 exemplaires distribués à tous les ménages du district de Sierre, communiquez aux 46'000 clients potentiels de la région.

Y compris dans les boîtes aux lettres munies d'un STOP PUB (30% des boîtes valaisannes)!

Publicitas SA - Tél. 027 329 51 51 - Fax 027 323 57 60
jds@publicitas.com

SPORT EXPRESS

HOCKEY

Crans-Montana en quart face à Servette

En terminant huitième du groupe 6 de deuxième ligue, le HC Crans-Montana s'est octroyé le droit de participer aux play-offs. En ne terminant que huitièmes, les joueurs du Haut-Plateau se sont passablement compliqué

la tâche. Ils sont en cours de série (au meilleur des cinq confrontations) face au premier du groupe: le Genève-Servette HC Association, du meilleur pointeur de la division Sébastien Gaehler, avec 49 points en 22 rencontres. L'entraîneur-joueur du HC Crans-Montana, Cédric Métrailler, le suit de très près avec 48 points en 21 matches.

Agenda

Samedi 16 février (21 h aux Vernets) Genève-Servette - Crans-Montana. **Eventuellement, mardi 19 février** (21 h à Y cor) Crans-Montana - Genève-Servette HC.

Le HC Lens passe facilement en demi-finale

Les Lensards ont remporté deux parties à zéro leur quart de finale des play-offs de troisième ligue face au HC Nendaz Mont-Fort. Les scores: 5-3 (buteurs: Olivier Tosi 2x, Nenad Rankic, Jean-Claude Varonier et Yann Rey) à Lens, et 1-3 (buteurs: Jean-Claude Varonier et Yanik Roppa 2x) à Nendaz. A l'heure où nous écrivons ces lignes, le HC Anniviers dispute sa troisième rencontre face au HC Red Ice.

Les juniors du HC Sierre aidés par Morges

La relève des «rouge et jeune» est actuellement en tête de son groupe après cinq rencontres. Le week-end dernier, ce sont les juniors de Forward-Morges qui ont fait le jeu des Sierrois, puisqu'ils ont chipé des points au HC Olten. Mais au rythme d'une rencontre par semaine, la compétition va encore durer jusqu'au 23 mars. Et le suspense risque bien d'être total jusqu'à la fin, tant les équipes se tiennent. Le HC Sierre est actuellement sur une série de matchs à l'extérieur. Il ne sera de retour à Graben que le 9 mars prochain.

Résultats

Sierre - Prättigau-Herrschaft 8-3, St. Moritz - Burgdorf 3-4, Forward-Morges - Prättigau-Herrschaft 9-1, Prättigau-Herrschaft - Burgdorf 3-4, St. Moritz - Sierre 4-5, Olten - Forward-Morges 2-7.

Classement

1. Sierre 5 - 11 (25-14), 2. Burgdorf 5 - 11 (18-13), 3. Forward-Morges 5 - 9, 4. Olten 4 - 8; 5. St. Moritz 5 - 3 (13-20), 6. Prättigau-Herrschaft 6 - 3 (13-30).

Agenda

Dimanche 17 février (17 h 15) Burgdorf - Sierre. **Dimanche 3 mars** (18 h) Forward-Morges - Sierre. **Samedi 9 mars** (20 h) Sierre - Burgdorf. **Dimanche 17 mars** (14 h) Sierre - St. Moritz

PUB



xDRIVE : LA MOTRICITÉ TOUS TEMPS

Courses d'essai sur neige
21, 22 et 23 février 2013
Crans-Montana
Inscription : xdrive@urfersa.ch

Urfersa Group

NEW SX4 SERGIO CELLANO:
BENEFICES ATTEIGNANT Fr. 10 800.-*

NEW SX4 4x4 GL TOP SERGIO CELLANO

DES Fr. 22 990.- (1.6 GL TOP 4X4)

VOTRE BENEFICE Fr. 10 800.-*

AUSSI EN TURBODIESEL

* Votre bénéfice Sergio Cellano: pneus d'hiver premium sur jantes alu 15", système de navigation Bosch de qualité, rétroviseurs extérieurs rabattables électriquement, dispositif mains libres, rails de toit couleur métal et pack Sergio Cellano avec bandes décoratives, porte-clés et tapis, d'une valeur totale de Fr. 4 800.-, baisse de prix Fr. 6 000.-, bénéfice client de Fr. 10 800.-



Série limitée. Jusqu'à épuisement du stock.

New SX4 GL Top 4x4: le Crossover compact

La nouvelle SX4 Sergio Cellano avec propulsion 4x4 intelligente à 3 modes «i-AWD», en version 1.6 à essence nerveuse ou turbodiesel surpuissante.

Rouler Suzuki, c'est économiser du carburant. * New SX4 2.0 GL Top Turbodiesel 4x4 Sergio Cellano, 5 portes, Fr. 23 990.-, consommation de carburant mixte normalisée: 5.3l/100 km, catégorie de rendement énergétique: C, émissions de CO₂: 139 g/km; moyenne pour l'ensemble des marques et modèles de voitures neuves en Suisse: 153 g/km.

Votre Agent SUZUKI
Garage AMINONA à Sierre

Tél. 027/455.08.23 , Fax 027/455.60.24

garage.aminona@bluewin.ch

Vos revendeurs spécialisés Suzuki se feront un plaisir de vous soumettre une offre de Suzuki-Hit-Leasing répondant à vos souhaits et à vos besoins. **Baisse de prix au 1.1.2013**, tous les prix indiqués sont des recommandations sans engagement, TVA comprise.

Le N°1 des compactes



Way of Life!

www.suzuki.ch

À LA BANDE

LA BONNE NOUVELLE

50 matchs pour Lötscher

Ce championnat 2012-2013 a marqué le grand retour à la compétition de Kevin Lötscher. Il a pu retrouver la LNB suite à son terrible accident. L'attaquant sierrois a disputé les 50 rencontres de la saison régulière et va continuer à se battre pour passer un nouveau cap et peut-être retrouver de l'embauche en LNA. Et ça, c'est la véritable bonne nouvelle de cette saison. Tout le reste n'est que du hockey.

L'IDÉE

Le tourisme du «HC Sierre»

Pour sa pige de dimanche dans les buts du HC Sierre, Roland Meyer (40 ans, dernières sorties en LNB en 2004) a touché trois bières et une pizza. L'idée est à creuser, mais dans le sens inverse.

Vu que les résultats sportifs de la «une» ne préoccupent plus personne depuis belle lurette, les dirigeants auraient pu renflouer les caisses de manière originale. A l'image des vols dans l'espace pour milliardaires, ils auraient pu vendre des places dans le contingent à des fans de hockey. Exemple: 500 francs les 10 minutes en quatrième ligne, 1000 francs pour être dans les buts, et 5000 francs pour être aligné aux côtés des étrangers. Et le règlement de la LNB le permettrait!

LE CONTINGENT

52 joueurs en une saison

L'entraîneur Kim Collins a été contraint de jongler avec 52 hockeyeurs différents. Impossible dans de telles conditions de souder un groupe, ni même de trouver des automatismes sur la glace. La moyenne de LNB est de 36 joueurs utilisés par équipe.

LA DATE

Soutenir le mouvement juniors

Le lotto du mouvement juniors du HC Sierre se déroulera dimanche au centre commercial Manor dès 17 h. Il est également possible de jouer par ordinateur. Inscriptions par fax au 027 456 48 02 ou par mail: pz@hcsierre.ch (délais: aujourd'hui).

7 victoires sur 50 matchs

HOCKEY | A situation exceptionnelle, bilan sportif exceptionnel. Voici la saison du HC Sierre en quelques chiffres.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Le championnat du HC Sierre s'est terminé le week-end dernier: une défaite à Olten 13-2 et un ultime revers à domicile face au Red Ice 2-9. Cinquante matchs qui se sont apparentés à un long calvaire. Le contexte est connu. Les Sierrois ont laissé partir très rapidement leur joueur afin de soulager leurs finances. Ils ont donc fini le championnat avec des gars qui n'auraient jamais été alignés dans des circonstances «normales». Ils se sont battus, avec leurs armes. Espérons pour le club que cette saison bradée ne va pas laisser trop de traces.

LE COMPARTIMENT OFFENSIF

103 buts inscrits en 50 parties de saison régulière. Alain Pasqualino a fini avec le casque jaune de Top scorer (32 points). Il a terminé au 45e rang du classement des

compteurs de LNB. Nicolas Gay et Derek Cormier (en 30 matchs) suivent avec 23 points.

LE SECTEUR DÉFENSIF

270 buts reçus en 50 parties. A la décharge des gardiens du HC Sierre (au nombre de 7), ils ont été très bons. Christophe Bays a sauvé ses coéquipiers du naufrage à plus d'une reprise et fait

partie des bonnes surprises du dernier exercice.

LES VICTOIRES

Au nombre de 7, elles ont été glanées face à La Chaux-de-Fonds, GC, Viège, Bâle, Thurgovie, Lausanne et Martigny (quatre d'entre elles entre le 21 octobre et le 2 novembre). Puis les blessures à répétition ont fait le reste.



L'entraîneur Kim Collins a passé une saison très compliquée à la bande du HC Sierre. Sur la fin, il peinait même à réunir 15 joueurs pour les matchs. REMO

Les résultats motivent les fans

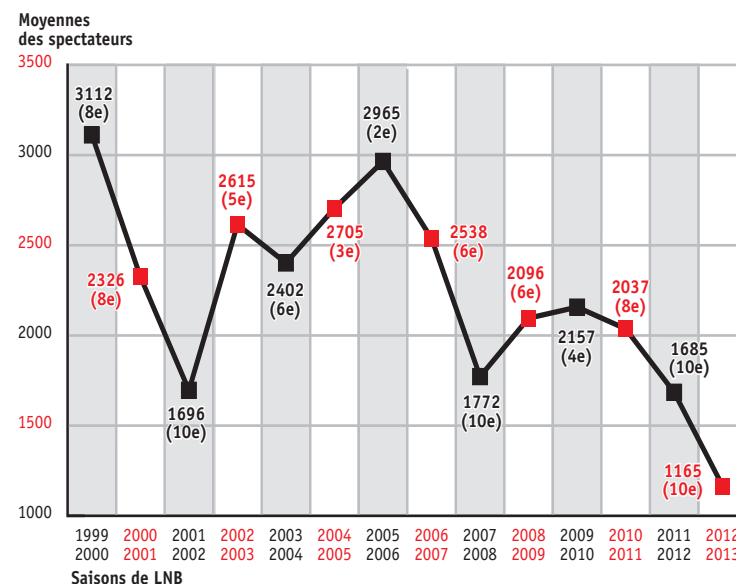
CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Cette saison, les résultats sportifs du HC Sierre, le flou artistique entourant sa situation financière, n'ont pas incité les gens à se déplacer à Graben. La plus grosse affluence – 2719 spectateurs – a été atteinte lors d'une soirée portes ouvertes face à Langenthal le 9 décembre. Cette opération a été lancée juste après l'assemblée générale extraordinaire convoquée par les nouveaux dirigeants. Le soufflet est malheureusement assez rapidement retombé, avec un minima – 410 spectateurs – atteint le 22 janvier, face à... Langenthal.

La moyenne de spectateurs pour cette saison 2012-2013 est tombée à 1165. Les précédents records négatifs (voir graphique

ci-contre) avaient déjà été réalisés lorsque que l'équipe avait terminé dernière du championnat. La corrélation entre résultats

et affluence est donc évidente (sans grande surprise). Plus ennuyeux, le noyau dur des fans se réduit de saison en saison.



GRAND LOTO

de l'Harmonie municipale La Géronde

Sierre – Grande salle du Bourgeois

Dimanche 24 février 2013
à 17 h

Ouverture des caisses à 16 h 30



20 séries normales
2 séries spéciales
hors abonnement

Aperçu des lots:

Bons d'achats Fr. 400.-
Bons d'achats Fr. 200.-
Paniers valaisans
Fromages à raclette
Bons d'achats
Planchettes garnies
Lots de consolation

Prix des abonnements de soirée:

1 carte	Fr. 30.-
2 cartes	Fr. 50.-
3 cartes	Fr. 60.-
4 cartes	Fr. 70.-
5 cartes	Fr. 80.-

Polo dès
fr. 99.-/mois.*



Prenez le volant et c'est parti.

Jusqu'à fin février chez Volkswagen, tous les véhicules en stock vous font profiter de l'incroyable 1.9% AMAG LEASING, d'un EuroBonus et d'une prime à la signature du contrat. Bienvenue chez nous. Plus d'infos sur www.volkswagen.ch

Polo Trendline 1.2 l, 60 ch (44 kW), boîte manuelle à 5 vitesses, 1'198 cm³, 4 portes. Consommation en énergie: 5.5 l/100 km, émissions de CO₂: 128 g/km (moyenne de toutes les voitures neuves commercialisées: 153 g/km), catégorie de rendement énergétique: D.

*Exemple de calcul pour un véhicule en stock: prix courant fr. 20'130.-. Prix effectif: fr. 15'130.-, déduction faite de l'EuroBonus: fr. 2'500.- et de la prime à la signature du contrat: fr. 2'500.-. Cumulable le cas échéant avec d'autres offres spéciales, l'EuroBonus est valable pour les clients privés ou les clients de flotte et pour les contrats conclus du 3.1 au 28.2.2013. Prime à la signature du contrat est valable pour les véhicules neufs et les véhicules en stock, pour les clients privés ou les clients de flotte et pour les contrats conclus du 3.1 au 28.2.2013. Les véhicules en stock doivent être immatriculés d'ici au 8.3 et les véhicules neufs d'ici au 28.6.2013. 1.9% AMAG LEASING est valable pour une sélection de véhicules en stock. Exemple de calcul pour le financement d'un véhicule en stock via AMAG LEASING AG: taux d'intérêt annuel effectif 1.92% (12-48 mois), durée 48 mois (10'000 km/an), prix d'achat comptant: fr. 15'130.-, acompte 20%: fr. 3'526.- (non obligatoire), mensualité: fr. 99.-. Hors assurance casco complète obligatoire. Tous les prix TVA incl. Il est interdit d'accorder un crédit susceptible d'entraîner le surendettement du consommateur. Sous réserve de modifications. Valable seulement pour les contrats conclus via AMAG LEASING AG. Modèle représenté, suréquipement incl.: fr. 27'350.-. Plus d'informations sur www.volkswagen.ch



Das Auto.

Garage Olympic A. Antille Sierre SA

Av. de France 52, 3960 Sierre

Tél. +41 27 455 33 33, www.garageolympic.ch

Fondation pour enfants de la rue



CCP 19 - 720 - 6
www.moipourtoi.ch

Pourquoi
ne pas
donner
de
mon
sang?

Des play-offs totalement indécis

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Les 50 matchs de saison régulière, beaucoup trop pour la LNB, ont rendu leur verdict. Les quarts de finale des play-offs s'annoncent passionnants.

AJOIE - RED ICE

Les objectifs des deux formations ne sont pas les mêmes à ce stade de la compétition. Les Bas-Valaisans, néo promus, ont d'ores et déjà réussi leur saison. Quant aux Ajoulots, ils n'ont jamais perdu face au Red Ice cette saison. Mais les matchs furent à chaque fois serrés. **Saison régulière: 5-0 pour Ajoie.**

LANGENTHAL - GC

Les Zurichois ne sont jamais faciles à jouer en play-offs. Langenthal en avait d'ailleurs fait la cruelle expérience lors de la saison 2006-2007. Premier de la saison régulière, les Bernois avaient choisi GC et s'étaient fait sortir au premier tour. Ils savent donc à quoi s'attendre. **Saison régulière: 4-1 pour Langenthal.**

OLTEN - LA CHX-DE-FDS

Difficile de dégager un favori de cette confrontation. L'avantage de la glace est à Olten. Une donnée à ne pas négliger dans un quart de final aussi tendu. Pour les Sierrois, à suivre l'affrontement entre Derek Cormier et Lee Jinman, les deux anciens voisins devenus adversaires. **Saison régulière: 3-2 pour Olten.**

LAUSANNE - VIÈGE

Pour le HC Viège, c'est certainement le plus mauvais tirage. Point positif pour les Haut-Valaisans, le LHC n'est actuellement pas au mieux. Autant donc le jouer d'entrée de cause si on ambitionne d'aller plus loin. S'ils entendent se qualifier, les Viégeois devront aller gagner à Malley. Ils l'ont déjà fait cet hiver. **Saison régulière: 3-2 pour Lausanne.**

Un SURPRENANT HC Ajoie

HOCKEY | Pour sa dernière saison à Porrentruy, Lionel D'Urso vit une fabuleuse aventure sportive. Le Sierrois explique de l'intérieur le «phénomène» Ajoie.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Au mois de septembre dernier, bien peu de pronostiqueurs auraient parié une pièce sur le fait que le HC Ajoie termine la saison régulière en tête du classement de LNB. Avec 105 points, les Ajoulots l'ont fait. «C'est une surprise même pour nous joueurs. Sur le papier, en juin, nous pouvions à peine ambitionner une participation aux play-offs», commente Lionel D'Urso. Puis la mayonnaise a pris. «Notre nouveau coach Jan Tlacil a trouvé la bonne formule. L'apport de Kilian Mottet et de quelques bons jeunes d'Ambri nous a énormément aidés.»

SAISON DÉJÀ RÉUSSIE

Sans oublier la superbe saison réalisée par James Desmarais. Le Canadien, qui avait été perturbé par des soucis personnels lors de l'exercice précédent, a retrouvé son meilleur niveau. Il termine en tête des compteurs de la ligue avec 84 points. «Sur un coup de folie, il peut pratiquement faire tourner un match à lui tout seul. Et pour le reste, la con-

fiance du groupe est aussi à mettre en avant. Nous avons renversé des matchs, que nous aurions certainement perdus dans le passé. Cette dynamique positive

peut nous permettre d'aller loin en play-offs. De plus, nous n'avons aucune pression. Notre saison est déjà réussie», souligne Lionel D'Urso.



Lionel D'Urso vient de passer six saisons avec le HC Ajoie. REMO

Un retour en Valais, mais à Martigny

C.-A.Z. | Père de famille, à 33 ans, Lionel D'Urso a besoin de stabilité et surtout de retrouver ses racines. Il a donc choisi de rentrer en Valais, après six ans passés en Ajoie. «Si le HC Sierre m'avait proposé quelque chose avec un plan solide, il est évident que j'aurais opté pour la Cité du soleil. Mais ce n'a pas été le cas», explique le défenseur. Il a donc signé au Red Ice jusqu'en 2015. Et pas par dépit. «Non pas du tout, j'aurais aussi pu rester dans le Jura. Le HC Ajoie voulait que je prolonge pour deux ou trois saisons. Les dirigeants ont été un peu déçus. J'ai finalement choisi Martigny parce que j'ai eu un très bon feeling avec Andrey Nazheskin, directeur général du HC Red Ice. Il m'est apparu sincère, intelligent et il

sait où il veut aller.» Dans le Bas-Valais, Lionel D'Urso retrouvera d'anciens coéquipiers (Portmann, Maret, Siritsa, Posse, entre autres) qui l'ont rencardé sur l'ambiance du club et sur les conditions de travail.

Avant de penser à l'année prochaine, Lionel D'Urso a encore des play-offs à disputer, contre son futur club d'ailleurs. Pour finir en beauté. «Personnellement, cette saison 2012-2013 s'annonçait compliquée. J'étais en fin de contrat. En plus avec un nouveau coach... On ne sait jamais comment cela peut tourner. Il suffit que vous ne rentriez pas dans ses plans. Mais tout s'est très bien passé. Nous nous sommes très vite bien entendus et je suis donc très satisfait de ma saison», conclut D'Urso.

PENDULAIRE malgré lui

HOCKEY | Le chemin entre Venthône et Olten est un peu plus long que celui pour se rendre à Graben. Mais à Soleure, Derek Cormier a au moins retrouvé du beau jeu.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Derek Cormier et le HC Olten sont eux aussi fin prêts pour disputer les séries finales. Dès ce soir, ils recevront La Chaux-de-Fonds.

Le Canadien du HC Sierre n'a donc pas tout perdu en prenant le chemin du Kleinholz. D'ailleurs, comment s'est combiné son transfert durant les fêtes de fin d'année? «Lorsque je partais pour les play-offs, c'est moi qui me débrouillais pour me trouver un club. Là, c'est Silvio Caldelari qui a tout fait. Au final, il m'a tout de même demandé mon avis quant à la destination.» Derek Cormier aurait pu tomber plus mal. Les Soleurois ont joué le haut du tableau jusqu'à la fin de la saison régulière et ont une bonne carte à jouer durant ces séries finales.

Ce changement de couleurs a passablement chamboulé le quotidien du joueur «sierois». Comme sa famille est bien évi-

demment restée à Venthône, il a opté pour effectuer les déplacements le plus souvent possible. «Deux heures de train matin et après-midi pour aller à l'entraînement, c'est gérable. Lorsque nous avons un match le lendemain, je dors sur place. Depuis la semaine dernière, je dispose d'un appartement. Avant je résidais à l'hôtel.»

UN AVENIR ENCORE À DÉFINIR

Au Kleinholz, le capitaine du HC Sierre a retrouvé une situation beaucoup plus stable: «Ce club était au plus mal il n'y a pas si longtemps. Il a été très bien reconstruit. Son organisation est désormais bien en place avec 4-5 personnes qui gèrent les postes importants. Le président, par exemple, tu ne le vois jamais.» Derek Cormier, en mode play-offs, se concentre sur le jeu et pas sur ce que son avenir va lui réserver l'an prochain. Toute sa famille s'est très bien adaptée à la Suisse. «Venthône, c'est vraiment notre deuxième maison. Deux opportunités s'offrent ainsi à nous: rentrer au Canada ou bâtir quelque chose ici en Suisse. Les deux options sont envisageables, c'est encore à voir.»



Derek Cormier se sent en Suisse comme chez lui. A tel point qu'il pourrait faire encore un bout de chemin ici, avant de rentrer au Canada. REMO

PUB

Marcel Bayard	Alain de Preux	Sidney Kamberzin	Marie-Noëlle Massy-Mittaz	Daniel Nanchen	Pascal Rey	Mario Rossi	Anne-Lyse Salamin-Perruchoud	Jean-Claude Savoy	Laurent Tschopp
Aristide Bagnoud	Gratien Cordonier	Jean-Yves Crettaz	Stéphane Genoud	Anthony Lamon	Ludvine Massy	Nicolas Melly	Stéphane Pont	Samuel Siggen	Chantal Voeffray Barras

L'avenir en force !

QR Code

Elections au Grand Conseil 2013 - Liste 1 - District de Sierre

www.pdc-sierre.ch

Les prochains rendez-vous :

Tournée du district, 16 février dès 08h.30 de Chippis, Grône, St-Léonard, Chermignon d'En Haut, Montana Crans, Mollens, Veyras, Sierre à Vissoie

Anniviers, Vissoie, 16 février à 18h30 - Salle communale - **Grand Sierre : Noës**, 22 février à 19h00 - Salle de gymnastique

Sierre, 3 mars, 16h00 (Hôtel Atlantic), résultat à la députation et au Conseil d'Etat

La façon la plus belle de
tracer son propre chemin.



La nouvelle Audi A6 allroad quattro.

Authentique A6 Avant et véritable tout-terrain. La construction hybride en aluminium garantit une réduction sensible du poids, ce qui entraîne une consommation plus faible ainsi qu'une agilité et un dynamisme routier plus élevés. Les systèmes innovants d'aide à la conduite, quant à eux, offrent un surcroît de sécurité. Le coffre modulable de l'Audi A6 allroad quattro présente une capacité de chargement généreuse passant de 565 à 1680 litres. Quatre variantes de motorisation V6 puissantes – alliant injection directe et suralimentation – sont disponibles.

A tester dès maintenant

Garage Olympic P. Antille Sion SA

Rte de Riddes, 1950 Sion 4
Tél.: 027 205 42 20, Fax: 027 205 42 29

points de vente:

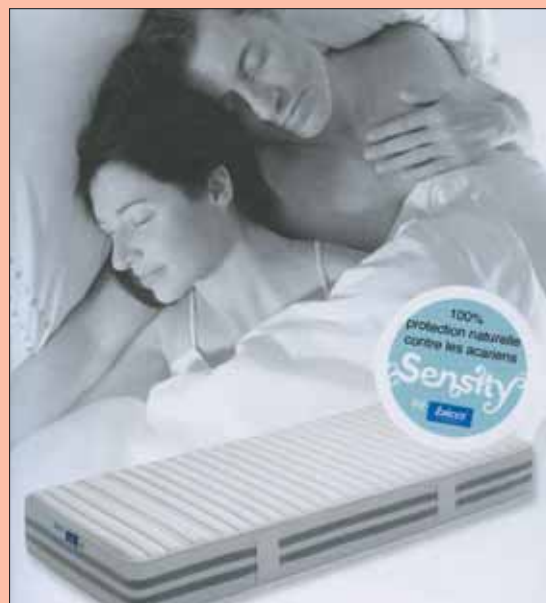
Garage Olympic A. Antille Sierre SA
Rte de Sion 53, 3960 Sierre
Tél.: 027 452 36 99, Fax: 027 452 36 94

Garage Olympic P. Antille Martigny SA
Rte du Levant 149, 1920 Martigny
Tél.: 027 721 70 40, Fax: 027 721 70 41

Audi
L'avance par la technologie



GRANDE VENTE DE MATELAS NEUFS (1 PLACE - 2 PLACES)



**RABAIS SPÉCIAL
SUR LITERIES BICO**
AINSI QUE DIVERS MEUBLES, TABLES
DE SALON ET PLUSIEURS ARTICLES
À DÉBARRASSER DÈS FR. 50.-

A. Melly
AMEUBLEMENT

bico

Pour un sommeil sain et profond
SIERRE-NOËS
Tél. 027 455 03 12

Lits
électriques

Matelas

Sommiers

UNIQUEMENT
EN VENTE
AUPRÈS
DU PROFESSIONNEL-
CONSEIL



messageriesdurhône

Chez nous,
un sou
est **un sou!**

contact@messageriesdurhone.ch

Chacun peut aider autrui:
Donner de votre sang

Le droit d'auteur.
Le violer, c'est voler!

www.presseromande.ch

COULEURS DU TEMPS

Un esquimau en France

On raconte qu'un esquimau s'en était allé en France, pour pêcher de nouvelles sortes de poissons. Après avoir trouvé un espace glacé, il fit un trou dans la glace, lança son hameçon et attendit. Soudain, il entendit une voix qui lui dit: «Il n'y a pas de poissons ici.» Déçu, l'esquimau s'en alla plus loin et recommença ses manœuvres pour pêcher. A nouveau, la voix se fit entendre: «Il n'y a pas de poissons ici.» L'esquimau prit son matériel, s'en alla un peu plus loin, puis creusa un troisième trou. Le trou creusé, il jeta l'hameçon et attendit. Cette fois-ci, la voix cria: «Il est formellement interdit de faire des trous dans la patinoire.»

Cette petite anecdote pour nous dire qu'il ne suffit pas de rechercher Dieu, mais qu'il faut encore chercher au bon endroit. Il y a, en effet, des endroits où nos recherches seront vaines.

A l'inverse, il y a de véritables lieux de rencontres, qui ont fait leurs preuves au cours des siècles, puisque des millions d'hommes et des femmes y ont découvert Dieu. Je pense ici tout spécialement aux Saintes Ecritures. Je pense également aux sacrements de l'Eglise. Mais je pense aussi au silence. Celui-ci nous aide à entrer au plus profond de nous-mêmes, pour y découvrir notre Créateur ou l'Hôte silencieux de nos âmes.

ABBÉ SYLVAIN GEX-FABRY

PUB



FIAT FREEMONT
 DÈS CHF **399.-**/MOIS*
 · 7 PLACES · 4X4
 · BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE

FIAT FREEMONT 4X4. SIMPLY [MORE]



www.fiat.ch

* Offre valable jusqu'à révocation pour Fiat FREEMONT URBAN, 7 places, avec moteur à essence 3.6, 280 ch, boîte de vitesses automatique et traction intégrale, émissions de CO₂: 262 g/km, consommation mixte: 11,3 l/100 km, catégorie énergétique: G. Prix catalogue: CHF 39 950.-, bonus cash de CHF 2 000.- et bonus de reprise** de CHF 1 500.- déduits, prix d'achat au comptant CHF 36 450.-. Mensualités de leasing à partir de CHF 399.- y compris TVA, paiement extraordinaire de CHF 7 071.-, durée du contrat: 48 mois, 10 000 km/an, intérêt annuel effectif: 5,5%, assurance mensualités et assurance casco complète obligatoires (non incluses). Une offre de Fiat Finance (Suisse) SA. L'octroi d'un crédit est interdit s'il entraîne le surendettement du consommateur. Sous réserve de modification des prix et des équipements. Moyenne des émissions de CO₂ des véhicules en Suisse: 159 g/km.

** Le véhicule de reprise doit être immatriculé depuis au moins un an et établi depuis au moins trois mois au nom de l'acheteur du véhicule neuf.

SIERRE
Garage du Petit-Lac Bétrisey SA
027 455 52 58 **www.petitlac.ch**

DÉCÈS

dans le district du 31 janvier au 13 février 2013

- Mme Marzio G. Snozzi, Sierre/Saint-Jean
- M. Charles Rey, 88 ans, Crans-Montana
- Mme Geneviève Martin, 96 ans, Vissoie
- M. Gaspard Métrailler, 70 ans, Noës
- Mme Zita Roserens, 89 ans, Chippis
- M. Gervais Lovo, 93 ans, Sierre
- Mme Anne-Marie Crettaz, 66 ans, Vissoie
- Mme Hélène Perruchoud-Martin, 90 ans, Chalais
- M. Jean-Luc Pont, 67 ans, Sierre
- M. Fernand Dummermuth, 90 ans, Saint-Léonard
- M. Gerbert Marty, 75 ans, Réchy
- Mme Aline Emery-Barras, 84 ans, Lens
- Mme Hedwige Droz-Bonvin, 92 ans, Chermignon
- M. Roger Marks, 76 ans, Chippis
- M. Séraphin Massy, 80 ans, Sierre
- Mme Sophie Giavina-Largey, 88 ans, Grône
- Mme Léontine Castella, 91 ans, Genève/Bluche
- Mme Monique Reymond-Freymond, 79 ans, Montana
- Mme Marie-Thérèse Savioz-Melly, 66 ans, Saint-Jean
- Mme Liliane Morand-Margelisch, 76 ans, Saint-Léonard
- Mme Mona Grange-Rouvinet, 60 ans, Sierre

PERMANENCE DES
POMPES FUNÈBRES
F. EGGS & FILS
 Avenue du Marché 3 – Sierre
 Funérarium: Rte de la Gemmi 81
TEL 027 455 20 60

027 455 10 16
MOERI & VOEFFRAY
POMPES FUNÈBRES Sàrl Av. des Alpes 2 SIERRE

Charles THELER & Fils
 Pompes Funèbres
 Rue de l'Industrie 22-24 1960 Sierre
 PREVOYANCE obèques - tout PRÉPARER AVANT pour soulager vos proches
027 455 27 53
 www.obseques.ch info@obseques.ch

CINÉMA

BOURG

13, 14, 15, 16, 17, 18 et 19 février à 20 h 30;

LINCOLN

(14 ans) VF – Drame américain de Steven Spielberg avec Daniel Day-Lewis.

16 et 17 février à 17 h 30;

GANGSTER SQUAD

(16 ans) VF – Film d'action américain de Ruben Fleischer.

17 février à 15 h 30;

ERNEST ET CÉLESTINE

(tous publics) VF – Film d'animation français.

CASINO

13, 14, 15, 16 et 17 février à 15 h;

HÔTEL TRANSYLVANIE

(8 ans) VF – Film d'animation en 3D américain de Genndy Tartakovsky.

13, 14, 15, 18 et 19 février à 20 h 30; 16 et 17 février à 17 h 15 et 20 h 30.

FLIGHT

(14 ans) – Drame américain de Robert Zemeckis.



De l'audace

Bernard Rey
Jean-Claude Vocat
Patrick Cretton
John Glettig

Méryl Genoud
Pierrot Vuistiner
Laetitia Massy
Régine Pralong

Stéphane Ganzer
Grégory D'Andrès
Sylvie Masserey Anselin
Francis Rossier

Election au Grand Conseil, 3 mars 2013
Liste n° 2 - District de Sierre
www.plr-sierre.ch

PLR
Les Libéraux-Radicaux